

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

и

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за год, закончившийся 31 декабря 1985 года,

и

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 5В (A/41/5/Add.2)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

И

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за год, закончившийся 31 декабря 1985 года,

И

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 5В (A/41/5/Add.2)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1986

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ	vi
СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО	vii
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	
I. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА	2
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	5
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	31
IV. ЗАМЕЧАНИЯ ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЮНИСЕФ В ОТНОШЕНИИ КОММЕНТАРИЕВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	32
V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА	36
<u>Ведомость I.</u> Сравнительная ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1985 года	37
<u>Ведомость II.</u> Сравнительная ведомость активов, пассивов и финансового положения на 31 декабря 1985 года	39
<u>Ведомость III.</u> Ведомость изменений в финансовом положении за год, закончившийся 31 декабря 1985 года	40
<u>Ведомость IV.</u> Обязательства на 1985 год (резюме ведомости V)	41
<u>Ведомость V.</u> Сотрудничество по программам: ведомость обязательств, расходов и неизрасходованных остатков средств по обязательствам, подлежащим финансированию за счет общих ресурсов, дополнительных фондов и целевых фондов системы Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1985 года	42
<u>Ведомость VI.</u> Ведомость бюджетной сметы, принятые обязательства и свободные от обязательств остатки средств за двухгодичный период 1984-1985 годов	48
Примечания к финансовым ведомостям	49

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Таблицы к финансовым ведомостям	52
Таблица 1. Взносы, полученные или объявленные за год, закончившийся 31 декабря 1985 года	52
Таблица 2. Другие поступления в 1985 году с сопоставительными данными за 1984 год	56
Таблица 3. Денежная наличность по состоянию на 31 декабря 1985 года	57
Таблица 4. Взносы, причитающиеся в общие ресурсы и дополнительные фонды по состоянию на 31 декабря 1985 года	58
Таблица 5. Счета к получению, авансы и вклады в 1985 году по сравнению с 1984 годом	60
Таблица 6. Товарно-материальные запасы в 1985 году по сравнению с 1984 годом	62
Таблица 7. Взносы на последующие годы, объявленные/выплаченные авансом по состоянию на 31 декабря 1985 года	63
Таблица 8. Счета к оплате и другие непогашенные обязательства 1985 года по сравнению с 1984 годом	64
Таблица 9. Целевые фонды для компенсационных закупок и услуг (сводка операций за 1985 год)	65
Таблица 10. Основной капитал по состоянию на 31 декабря 1985 года	68
VI. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА	69
ПРИЛОЖЕНИЯ К ЧАСТИ ПЕРВОЙ	
I. Статистические и другие данные	72
II. Глоссарий отдельных терминов ЮНИСЕФ, используемых в докладе	79

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: ОТДЕЛ ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫХ ОТКРЫТОК

ПРЕДИСЛОВИЕ	86
I. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА СЕЗОН 1984 ГОДА	87
Введение	87
Краткое изложение результатов сезона 1984 года	87
Финансовые ведомости за год, закончившийся 30 апреля 1985 года	88
<u>Ведомость I.</u> Сравнительная ведомость доходов и расходов за сезон, закончившийся 30 апреля 1985 года	89
<u>Ведомость II.</u> Сравнительная ведомость активов и пассивов по состоянию на 30 апреля 1985 года	90
<u>Ведомость III.</u> Сравнительная ведомость плана работы на 1984 год и фактических результатов за сезон, закончившийся 30 апреля 1985 года	91
Примечания к финансовым ведомостям	92
Таблица. Валовые поступления от сбыта всей продукции с разбивкой по регионам и основным странам-агентам по сбыту и количество проданных открыток за сезон 1984 года по сравнению с сезоном 1983 года	92
II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА	99

СОКРАЩЕНИЯ

АФЭСР	Арабский фонд экономического и социального развития
АГФАНД	Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития
ЕЭС	Европейское сообщество
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ОПЕК	Организация стран-экспортеров нефти
ПОЗ	Панамериканская организация здравоохранения
ЮНАРДОЛ	Помощь Организации Объединенных Наций для реконструкции и развития Ливана
ФКР ООН	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮЦРО	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

30 июня 1986 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам представленные Директором-исполнителем финансовые ведомости Детского фонда Организации Объединенных Наций, включая ведомости Отдела поздравительных открыток, за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1985 года. Данные ведомости проверены и содержат заключение Комиссии ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеуказанных счетов.

Примите, сэр, заверения в моем глубочайшем уважении.

Р. Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ
ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

I. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

Введение

1. Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) представляет настоящим годовой финансовый отчет о счетах ЮНИСЕФ за год, закончившийся 31 декабря 1985 года, в который включены шесть ведомостей с десятью таблицами.
2. Финансовая система ЮНИСЕФ описывается в документе "Обзор политики, организации и методов работы ЮНИСЕФ" (E/ICEF/670/Rev.3). Кроме того, в среднесрочном плане на период 1985-1989 годов (E/ICEF/1986/3) приводится сопоставление фактических данных за 1985 год с запланированными на этот год показателями и содержатся финансовые прогнозы на последующие годы. В финансовом отчете представлена подробная информация о финансовых показателях деятельности ЮНИСЕФ в 1985 году. В нижеследующих пунктах приводятся основные данные.

Поступления

3. В 1985 году общий объем поступлений ЮНИСЕФ составил 375 млн. долл. США. В 1985 году правительства практически всех стран как промышленно развитых, так и развивающихся, внесли свои взносы в ЮНИСЕФ. Поступления включали 249 млн. долл. США в счет общих ресурсов и 126 млн. долл. США в счет дополнительных фондов, включая 48 млн. долл. США в виде взносов преимущественно для оказания чрезвычайной помощи странам Африки. Поступления из традиционных источников ресурсов ЮНИСЕФ распределились следующим образом: 74 процента (276 млн. долл. США) были получены от правительств и межправительственных организаций, 18 процентов (67 млн. долл. США) - из частных источников в результате проведения кампаний по сбору средств, продажи поздравительных открыток и частных пожертвований; 1 процент (4 млн. долл. США) - от системы Организации Объединенных Наций и 7 процентов (28 млн. долл. США) - из прочих источников.

Расходы

4. В 1985 году расходы ЮНИСЕФ составили 390 млн. долл. США. Эта сумма включала 163 млн. долл. США на принадлежности и оборудование, 116 млн. долл. США на помощь, не связанную с поставками (такую, как субсидии на профессиональное обучение, расходы на сотрудников по проектам и местные расходы) и 66 млн. долл. США на оперативно-функциональное обслуживание программ. Остальные расходы в размере 45 млн. долл. США были связаны с административным обслуживанием. После вычета взносов правительств в счет местных бюджетных расходов, поступлений по плану налогообложения персонала и других поступлений из бюджета чистые расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ на местах составили 53 млн. долл. США, а на административное обслуживание - 38 млн. долл. США.

Взносы натурой

5. В течение 1985 года на осуществление проектов ЮНИСЕФ предоставил помощь натурой, которая была оценена донорами в 20 млн. долл. США. Эти поставки не отражаются в финансовой отчетности ЮНИСЕФ, хотя они производятся через административные структуры этой организации.

Целевые фонды

6. Целевые фонды, не связанные с утвержденными Правлением обязательствами, не включаются в финансовую отчетность ЮНИСЕФ по статьям поступлений и расходов. Эти средства используются главным образом для покрытия расходов ЮНИСЕФ на приобретение товаров и оплату услуг на компенсационной основе от имени правительств, других учреждений системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. В 1985 году для этих целевых фондов ЮНИСЕФ получил наличностью или в виде обязательств средства в размере 30 млн. долл. США. Выплаты и обязательства по этим целевым фондам составили 28 млн. долл. США.

Обеспеченность ликвидными средствами

7. ЮНИСЕФ не располагает постоянным резервом средств и не уполномочен осуществлять займы. Поэтому ему необходимы наличные средства для компенсации временных диспропорций в движении наличности в течение года и любого отрицательного сальдо между прогнозируемым и фактическими годовыми поступлениями и расходами общих ресурсов по программам. Политика ЮНИСЕФ заключается в поддержании в разумных пределах максимально низкого уровня наличных остатков общих ресурсов, с тем чтобы наиболее полно использовать полученные общие ресурсы. Эта политика также позволяет использовать на временной основе и в случае необходимости 50 процентов наличных остатков дополнительных фондов для поддержания надлежащего уровня наличности в рамках общих ресурсов до внесения необходимых коррективов в процесс планирования. На конец 1985 года общая сумма наличных средств (111 млн. долл. США) включала ликвидные средства ЮНИСЕФ в размере 50 млн. долл. США, состоящие из кассовой наличности общих ресурсов (8 млн. долл. США) и половины остатка наличных средств дополнительных фондов (42 млн. долл. США).

8. Наличные средства на общую сумму 111 млн. долл. США (в том числе неиспользованные остатки средств целевых фондов) хранились в крупнейших банках в большинстве стран, где ЮНИСЕФ осуществляет свою деятельность. Эта сумма включала 94 млн. долл. США на срочных процентных вкладах и 17 млн. долл. США на текущих банковских счетах, многие из которых также являются процентными. Общая сумма кассовой наличности ЮНИСЕФ включала 9 млн. долл. США в валютах, использование которых было ограничено закупками и другими местными расходами в странах-донорах. Сумма этого остатка по сравнению с предыдущими годами практически не изменилась. Относительно крупные суммы в неконвертируемых валютах на цели финансирования закупок вакцин и основных медикаментов были получены от развивающихся стран. Эти валюты принимаются в ограниченных масштабах в рамках возможностей ЮНИСЕФ по их использованию на краткосрочной основе. Проблем с накоплением средств сверх пределов их использования не предвидится.

Обязательства по программам

9. В течение 1985 года Правлением были утверждены новые обязательства по программам на общую сумму 452 млн. долл. США на осуществление программ для детей в 110 странах, с которыми сотрудничает ЮНИСЕФ, а также региональных и межрегиональных проектов. Эта сумма включает обязательства в размере 303 млн. долл. США из общих ресурсов ЮНИСЕФ и 149 млн. долл. США на осуществление проектов, которые Правление отнесло к категории условно финансируемых и которые финансировались за счет взносов, объявленных в дополнительные фонды в 1985 году.

Перспективы на 1986 год и последующие годы

10. В ноябре 1985 года на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития правительства 90 стран-участников объявили на 1986 год взносы в счет общих ресурсов ЮНИСЕФ на общую сумму 139 млн. долл. США. Многие промышленно развитые и развивающиеся страны объявили об увеличении в 1986 году по сравнению с 1985 годом объема взносов в своих национальных валютах. Опыт прошлых лет свидетельствует о том, что в предстоящие месяцы будут объявлены дополнительные взносы, в результате чего размер взносов правительства в счет общих ресурсов ЮНИСЕФ в 1986 году составит, как ожидается, 215 млн. долл. США.

11. С учетом ожидаемых взносов из неправительственных источников, доходов от деятельности Отдела поздравительных открыток и поступлений из дополнительных фондов предполагается, что общий объем поступлений составит в 1986 году 399 млн. долл. США. Также предполагается, что в период 1986-1989 годов номинальный годовой прирост поступлений будет составлять 5 процентов; темпы увеличения объема расходов будут примерно равняться темпам увеличения объема поступлений. Ожидается незначительное увеличение дополнительных фондов. В результате всего этого объем наличных средств будет достаточным для покрытия финансовых потребностей ЮНИСЕФ.

Джеймс П. ГРАНТ
Директор-исполнитель
Детского фонда Организации
Объединенных Наций

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. Согласно резолюции 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров проверила счета Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), включая счета Отдела поздравительных открыток, за год, закончившийся 31 декабря 1985 года.
2. Проверка проводилась в соответствии со статьей XII финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложения к ним, а также в соответствии с общими нормами финансовой проверки, утвержденными Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии. Ревизия проводилась в штаб-квартирах ЮНИСЕФ и Отдела поздравительных открыток в Нью-Йорке, Женеве и Копенгагене, а также в отделениях на местах в Индии и на Филиппинах.
3. В течение рассматриваемого периода Комиссия ревизоров продолжала свою обычную работу по представлению докладов о результатах конкретных проверок и составлению документов по вопросам управления с изложением подробных замечаний и рекомендаций в адрес администрации. Эта практика во многом содействовала поддержанию постоянного диалога с администрацией.
4. Ниже излагаются наиболее важные вопросы, возникшие в результате проведенной нами ревизии. Мы обсудили эти вопросы с администрацией, ответы которой включены в соответствующие разделы настоящего доклада.

Краткое изложение выводов

5. Проведенная нами проверка показала, что, хотя администрация имела возможность представить пересмотренную бюджетную смету на приобретение компьютерного оборудования на сессии Правления, состоявшейся в апреле 1985 года, она не сделала этого и для покрытия дополнительных потребностей предпочла перераспределить средства из других статей бюджета. Мы также отметили, что не все расходы, связанные с приобретением компьютерного оборудования, были отнесены на счет капитальных активов и что для их учета использовался ряд счетов, включая счет бюджетных обязательств на 1984 и 1985 годы, счет текущих расходов, счет административных авансовых платежей, а также счета кредиторов и счета по программам. Кроме того, хотя принятая политика предусматривает, что стоимость капитальных активов должна распределяться между счетами ряда лет, мы обнаружили, что почти все расходы, связанные с известными нам приобретениями, были отражены на счетах одного и того же года.
6. В течение года были приобретены два новых служебных здания на сумму 424 367 долл. США, хотя ни в первоначальной, ни в пересмотренной бюджетной смете на 1984-1985 годы ассигнования на эти цели не предусматривались.
7. Расходы на консультативные услуги, приобретение и эксплуатацию капитальных активов, путевые расходы, расходы на временный персонал и оплату сверхурочных были разрешены за счет бюджетных резервов в размере 3,8 млн. долл. США, создание которых было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам для утверждения Правлением, исходя из заявлений администрации о том, что эти резервы будут использоваться для компенсации возможных последствий колебаний валютных курсов и в связи с непредвиденными и ретроактивными коррективами шкалы окладов на местах.

8. Проведенный нами анализ непогашенных обязательств показал, что большая часть остатков 1983 года, которые были перенесены на счета, подлежащие оплате на конец 1984 года, не представляют собой действительных обязательств, поскольку они не были погашены в сроки, установленные в финансовых положениях Организации Объединенных Наций 4.3 и 4.4; 342 005 долл. США из этих остатков не переносились на более чем 12-месячный период и были использованы для закупок на административные цели по заказам, сделанным только в 1984 и 1985 годах.

9. Вопреки положениям резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1962 года, ЮНИСЕФ разрешил оплату путевых расходов некоторых делегатов сессии Правления 1985 года.

10. Проведенная нами проверка расходов по программам показала, что предусмотренные в 1984-1985 годах расходы в размере 1,7 млн. долл. США для подготовки доклада "Положение детей в мире", для покрытия которых были предусмотрены ассигнования в размере 1,2 млн. долл. США из регулярного бюджета, были вместо этого покрыты за счет обязательств из общих ресурсов для Межрегионального фонда для подготовки программ. Если бы расходы покрывались, как это было предусмотрено, за счет регулярного бюджета, то бюджетная экономия в течение двухгодичного периода 1984-1985 годов составила бы 6,4 млн. долл. США, а не 8,1 млн. долл. США, как сообщалось.

11. Ассигнования на субсидирование арендной платы в 24 отделениях на местах были превышены в связи с тем, что обязательства намного превзошли бюджетную смету. В одном из случаев объем обязательств почти в шесть раз превысил смету. Мы также отметили, что в 13 случаях отделения на местах принимали обязательства, не имея необходимого разрешения, и на счета относились неоправданные расходы.

12. Проведенная нами проверка положения дел в области субсидий на репатриацию и окончательных расчетов показала, что выплаты производились при отсутствии надлежащего свидетельства о переезде, были допущены ошибки при подсчете 80-процентных авансов, а выплаченные суммы превышали установленные нормы.

13. Наши ревизоры в отделениях на местах выяснили, что выезжающим в отпуск на родину, а также в связи с пособием на образование, предоставлялись авиационные билеты категории бизнес-класс, а размер суточных превышал нормы, установленные Комиссией по международной гражданской службе.

14. В течение этого года три специальных соглашения о найме на службу были заключены с бывшими сотрудниками, которым было назначено вознаграждение, превышающее предельный уровень (12 000 долл. США), установленный в резолюции 37/237 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1982 года (раздел VIII, пункт 3).

15. Проведенная нами оценка процедур, использованных при подготовке сводных счетов ЮНИСЕФ и Отдела поздравительных открыток за 1985 год, показала, что в разделах, касающихся коррективов и упразднения должностей, был допущен ряд ошибок, которые были перенесены в финансовые ведомости и таблицы за 1985 год. Мы также выяснили, что финансовые ведомости и таблицы подверглись непосредственной корректировке, которая не была отражена в бухгалтерских книгах.

16. Мы нашли несколько ошибок, которые были допущены при переоценке счетов активов и пассивов на конец года, включая текущие банковские счета, переоценка которых, как предполагалось, должна была быть проведена автоматически с помощью компьютерной программы.

17. Наш ревизор также выяснил, что согласование счетов товарно-материальных запасов со счетами ЮНИПАК не всегда было должным и полным, а при анализе счетов неоплаченных поставок и восполнения запасов были допущены ошибки.

18. Кроме того, мы отметили непоследовательность при установлении скидок за платежи наличными и ненормальное состояние дебетовых сальдо по непогашенным обязательствам.

19. В одном из отделений на местах наш ревизор выяснил, что во внутренней системе отчетности используется система классификации счетов, которая несопоставима с системой, используемой в штаб-квартире. В результате этого информацию об операциях, в которых участвуют другие отделения, отразить на местных счетах достаточно сложно, и сами эти счета невозможно согласовать со счетами, которые ведутся в штаб-квартире.

20. Проведенная нами оценка общих процедур контроля за электронной обработкой данных (ЭОД) в штаб-квартире показала, что руководство системой контроля осуществляет группа по разработке систем, официальный план на случай непредвиденных обстоятельств отсутствует, а дублирующие процедуры не отвечают предъявляемым требованиям.

21. Проведенная нами проверка функционирования системы снабжения в Копенгагене показала, что платежи за фрахт при закупке на условиях сиф и каф осуществлялись неправильно и имели место случаи, когда платежи осуществлялись на основе предварительных счетов-фактур, а не окончательных счетов-фактур, представленных поставщиками. Мы осуществили оценку ряда направлений работы по ЭОД и отметили, что в результате ошибок в спецификациях и логике программ отчетность по товарно-материальным запасам, изменениям фрахтовых ставок и цен велась неправильно, а стоимость материалов, подобранных в соответствии с разрешением на отпуск, составляла от 100 до 148,15 процента от стандартной стоимости материалов. Эта стоимость, которая, как предполагается, должна равняться 116,6 процента от стандартной стоимости материала, используется для отнесения на счета программ ЮНИСЕФ по странам и закупок на компенсационной основе. Выяснилось, что система компьютеризованной нумерации таких документов, как заказы на поставку, товарные квитанции и разрешения на отпуск материалов, является несовершенной, поскольку в номерах серий были допущены пропуски. План пересмотра системы отчетности в ЮНИПАК для обеспечения ее сопоставимости с классификацией счетов в штаб-квартире до сих пор не выполнен.

22. В результате проведенной нами проверки счетов Отдела поздравительных открыток (ОПО) были сделаны следующие важные выводы:

а) в рамках системы общей бухгалтерской книги учитываются сделки только по фиксированным и используемым в бюджете валютным курсам, которые установились за шесть месяцев до начала года проведения кампании, а не по фактическим валютным курсам, в результате чего в отчеты включается финансовая информация, не соответствующая действительности, особенно в периоды, когда валютные курсы подвергаются значительным колебаниям;

б) плохо налаженный контроль за системой отчетности, в том числе отсутствие выверки счетов, значительные опоздания при учете сделок, датирование сделок прошедшим числом и неправильные процедуры определения фактического объема исполнения сделок на дату составления финансовых отчетов, повлиял на объективность трех наиболее важных счетов операций Отдела поздравительных открыток, а именно счета дебиторской задолженности грузополучателей, счета товарно-материальных запасов и счета кредиторской задолженности;

c) поступления от продажи почтовых марок с изображением флагов в ходе кампаний 1980-1984 годов в размере 569 168 долл. США были включены в финансовые отчеты только в течение кампании 1984 года;

d) проведенный нами финансовый анализ операций показал, что в течение кампании 1984 года комиссионные и прямые расходы, связанные с содержанием служебных помещений, на трех региональных рынках могли быть сокращены на 1,4 млн. долл. США, если бы было выполнено положение, предусматривающее, что эти расходы не должны превышать 25 процентов от общего объема продаж;

e) проведенный нами анализ соотношения между реализацией и предложением открыток показал, что в целом Отдел поздравительных открыток продавал приблизительно одну открытку из каждых двух, имеющихся в наличии; и

f) проведенное нами изучение хода компьютеризации в Отделе поздравительных открыток в Нью-Йорке ясно показало, что руководство этой работой и использованием ресурсов оставляют желать лучшего.

Капитальные активы

Компьютерное оборудование

Бюджетные расходы

23. На своей сессии в апреле 1985 года Правление утвердило пересмотренную смету на 1984-1985 годы в размере 2 227 900 долл. США и бюджетную смету на 1986-1987 годы в размере 1 537 700 долл. США для приобретения компьютерного оборудования на общую сумму 3 765 600 долл. США в течение четырехлетнего периода. Поскольку в 1984 году расходы на компьютерное оборудование составили 1 395 500 долл. США, ассигнования, оставшиеся на 1985, 1986 и 1987 годы, составляют лишь 2 370 100 долл. США, в т.ч. на 1985 год - 832 400 долл. США.

24. 10 июня 1985 года была выпущена инструкция по бухгалтерскому учету, в которой, среди прочего, говорилось, что Комитет по обзору бюджета одобрил "закупку компьютерного оборудования и предварительный общий перечень оборудования на 1985, 1986 и 1987 годы на общую сумму 5,0 млн. долл. США, амортизация которого должна осуществляться в течение пяти лет путем ежегодных бюджетных ассигнований в размере 20 процентов от стоимости начиная с 1985 года". Таким образом, всего через два месяца после сессии 1985 года, на которой Правление утвердило пересмотренный бюджет на 1984-1985 годы и бюджет на 1986-1987 годы, ЮНИСЕФ, через Комитет по обзору бюджета, принял решение о предельном уровне расходов для этих же целей и на тот же трехлетний период, который был на 2,6 млн. долл. США выше, чем выделенная сумма, превышая ее таким образом более чем в два раза.

25. В ходе проведенной нами проверки сделок за 1985 год были выявлены ассигнования в размере 1,0 млн. долл. США, тогда как общий размер обязательств, связанных с закупкой компьютерного оборудования, составил 1,2 млн. долл. США. Перерасход покрывался за счет использования 243 074 долл. США из нераспределенного резерва и средств, сэкономленных по другим бюджетным статьям.

26. Мы сообщили администрации, что, хотя мы признаем ее полномочия осуществлять перераспределение средств между бюджетными статьями в рамках каждой из категории расходов, мы твердо убеждены в том, что эти полномочия были предоставлены ей для обеспечения гибкости в условиях, которые трудно предвидеть при подготовке или пересмотре бюджета. Программа компьютеризации ЮНИСЕФ составлялась до того, как в 1985 году был утвержден пересмотренный бюджет на 1984-1985 годы, и поэтому эти дополнительные расходы следовало включить в пересмотренный бюджет, представленный Правлению.

27. В своем ответе администрация вновь заявила, что она имеет полномочия осуществлять перераспределение средств между категориями расходов и между бюджетными статьями в рамках каждой из этих категорий.

Отнесение расходов на другие счета

28. Из финансовой ведомости капитальных активов видно, что общие расходы на приобретение компьютерного оборудования составили 1 029 945 долл. США, из которых 1 013 521 долл. США были амортизированы, а неамортизированный остаток составил всего лишь 16 424 долл. США. Это, как нам сообщили, соответствовало политике ЮНИСЕФ, направленной на капитализацию и амортизацию стоимости компьютерного оборудования в течение пятилетнего периода. Последующая проверка показала, что в 1985 году административные заказы на поставку компьютерного оборудования были сделаны в общей сложности на сумму в 1 733 765 долл. США, из которых 1 390 472 долл. США были выплачены в 1985 году. Согласно инструкции по бухгалтерскому учету заказы на поставку компьютерного оборудования могут делаться без наличия соответствующих бюджетных обязательств. Такие обязательства должны приниматься в отношении общих ассигнований на год, а фактические платежи должны относиться на счет капитальных активов. Однако наша проверка показала, что не все платежи, связанные с приобретением компьютерного оборудования, учитывались на счете капитальных активов. Соответствующие расходы относились на различные счета – от счета бюджетных обязательств 1984 и 1985 годов до счета прямых расходов из текущего бюджета, счета административных авансовых платежей, общих счетов кредиторов и различных счетов по программам.

29. Мы выразили наши оговорки по поводу бюджетных и бухгалтерских процедур, касающихся компьютерного оборудования, и рекомендовали, чтобы ЮНИСЕФ пересмотрел эти процедуры в целях обеспечения того, чтобы общие расходы на предполагаемые приобретения в течение бюджетного периода отражались в предлагаемом бюджете на двухгодичный период, а фактические расходы в полном объеме – в финансовых ведомостях и таблицах.

30. В своем ответе администрация вновь подтвердила свою политику амортизации расходов на приобретение капитальных активов в течение нескольких лет. Однако данные таблицы 10, из которых видно, что общая сумма таких расходов в 1985 году (1 029 945 долл. США) была почти полностью амортизирована в том же 1985 году, противоречат этим заявлениям. Кроме того, различные способы, с помощью которых производился учет этих расходов на счетах, ставят под сомнение реальную цель объявленной политики в отношении капитализации и амортизации компьютерного оборудования, как она изложена в резюме основных принципов бухгалтерского учета.

Здания ЮНИСЕФ

31. ЮНИСЕФ сообщил, что в течение 1985 года на приобретение конторских зданий в двух местах было израсходовано 424 367 долл. США. Проведенный нами анализ утвержденной пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1984–1985 годов показал, что в бюджете не предусматривалось каких-либо ассигнований на приобретение конторских зданий. По всей видимости, для этих целей использовались средства из общих ресурсов, поскольку в соответствии с политикой амортизации первоначальной стоимости капитальных активов в течение предполагаемого срока их службы, которой придерживается ЮНИСЕФ, необходимые ассигнования впоследствии выделяются в рамках административного бюджета. Исходя из этого, средства используются для приобретения зданий без санкции директивного органа, а соответствующие ассигнования выделяются позднее.

32. Хотя о планируемых приобретениях сообщалось в среднесрочном плане на период 1984–1985 годов (E/ICEF/1985/3 от 28 января 1985 года), мы считаем, что утверждение плана неравнозначно выделению средств. В этой связи мы хотели бы отметить, что содержащаяся в пункте 94 документа E/ICEF/1985/3 ссылка на пункт 195 документа E/ICEF/633 как основание для санкционирования Правлением в 1974 году приобретения конторских зданий неправомерна.

33. Мы рекомендовали, чтобы администрация представляла на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) и на утверждение Правления полную смету расходов на планируемые приобретения капитальных активов в течение того или иного двухгодичного периода.

34. Администрация информировала нас, что о планируемом приобретении зданий Правлению сообщалось в последние годы в среднесрочном плане и ежегодных финансовых докладах. Кроме того, администрация сообщила, что она завершила работу над проектом финансовых правил ЮНИСЕФ, который включает положения, касающиеся приобретения и амортизации основного капитала.

Бюджетный контроль

Бюджетный/нераспределенный резерв

35. Пересмотренной бюджетной сметой на двухгодичный период 1984–1985 годов предусматривалось выделение 3,8 млн. долл. США в качестве бюджетного или нераспределенного резерва. ККАБВ в своем докладе по результатам рассмотрения пересмотренной бюджетной сметы ЮНИСЕФ на 1984–1985 годы разрешил создание этого резерва на основании представлений ЮНИСЕФ о том, что 2 млн. долл. США из этого резерва будут использованы по статье расходов по персоналу для покрытия возможных дополнительных расходов в связи с колебаниями валютных курсов, непредвиденными ретроактивными корректировками местных шкал окладов, а остальные 1,8 млн. долл. США – по статье общих оперативных расходов для покрытия расходов, связанных с возможными колебаниями валютных курсов.

36. Однако наш анализ счета бюджетного резерва показал, что значительные суммы переносились с этого счета на другие бюджетные счета в целях покрытия расходов на консультативное обслуживание, приобретение зданий, аренду и эксплуатацию помещений, путевые расходы, набор временного персонала, сверхурочные, приобретение компьютеров, конторского и транспортного оборудования и его обслуживание и многих других видов расходов.

37. Поскольку резерв был создан для конкретных целей с тем условием, что неизрасходованный остаток будет возвращен на счет общих ресурсов, мы рекомендовали администрации принять меры к тому, чтобы этот резерв не использовался в других целях. Мы считаем, что если Правление конкретно не отклонит рекомендацию ККАБВ, одобрение им тех или иных расходов будет означать, что они будут производиться с учетом рекомендаций ККАБВ.

38. Администрация заявила, что анализ финансовых результатов операций 1985 года показал, что в общей сложности 3,3 млн. долл. США было израсходовано на обязательное повышение окладов сотрудников. Это увеличение расходов было покрыто из регулярного бюджета за счет незапланированной бюджетной экономии. По словам администрации, при закрытии счетов в конце года записи о переносе средств со счета нераспределенного резерва более не корректировались, поскольку вся бюджетная экономия подлежала возвращению в общие ресурсы.

Сохранение бюджетных обязательств 1983 года

39. Произведенная нами проверка показала, что из итогового баланса на конец 1984 года по счетам кредиторов в сумме 3 421 340 долл. США 937 690 долл. США или 27,41 процента приходились на остатки бюджетных обязательств 1983 года. Эти неустребованные обязательства 1983 года были не аннулированы, а проведены по счетам кредиторов, что является нарушением финансовых положений 4.3 и 4.4 Организации Объединенных Наций, которые предусматривают, что неустребованные обязательства могут сохраняться только в течение периода, не превышающего 12 месяцев после истечения финансового периода, к которому они относятся. Дальнейшая проверка показала также, что часть этих бюджетных обязательств 1983 года осталась неустребованной и продолжала отражаться на счетах кредиторов и по состоянию на 31 декабря 1985 года.

40. Из общей суммы бюджетных обязательств 1983 года, перенесенных на счета кредиторов по состоянию на 31 декабря 1984 года, 342 005 долл. США не были использованы после 1 января 1984 года, что указывает на то, что они, по-видимому, не были связаны с конкретными платежными обязательствами. Кроме того, анализ некоторых платежей, произведенных в 1985 году в рамках бюджетных обязательств 1983 года, показал, что эти платежи производились в связи с административными заказами на поставку только 1984 и 1985 годов.

41. Мы рекомендовали, и администрация согласилась воздерживаться от переноса бюджетных обязательств на другие счета ради сохранения таких непогашенных обязательств по прошествии предусмотренного 12-месячного периода. Мы также рекомендовали, и администрация согласилась, что все оставшиеся непогашенные обязательства 1983 года и предыдущих лет должны быть немедленно аннулированы и что все текущие обязательства должны погашаться за счет текущих ассигнований.

Путевые расходы членов Правления

42. В ходе нашей проверки перераспределения бюджетных ассигнований в 1985 году, мы отметили, что 40 000 долл. США были перенесены со счета нераспределенного резерва на счет путевых расходов в связи со служебными командировками сотрудников канцелярии секретаря Правления. Мы узнали, что эта сумма предназначалась для покрытия путевых расходов некоторых делегатов или представителей правительств, связанных с их поездкой на очередную сессию Правления 1985 года.

43. В ходе дальнейшей проверки мы установили, что из общей суммы ассигнований в размере 69 517,00 долл. США на покрытие путевых расходов канцелярии секретаря Правления (включая 40 000 долл. США за счет перераспределения бюджетных ассигнований) по крайней мере 19 598 долл. США были в действительности использованы для покрытия расходов на авиабилеты и другие путевые расходы некоторых делегатов, участвовавших в сессии Правления 1985 года.

44. Мы обратили внимание администрации на резолюцию 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1962 года, которая предусматривает, что путевые расходы и суточные не оплачиваются в отношении тех членов органов или вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, которые выступают в качестве представителей правительств, за исключением отдельных конкретных случаев, указанных в пункте 3 резолюции. Поскольку, по нашему мнению, вышеуказанные расходы были произведены в нарушение этой резолюции Генеральной Ассамблеи, мы рекомендовали, чтобы об этих несанкционированных исключениях было сообщено Генеральной Ассамблее.

45. Администрация информировала нас, что решение ЮНИСЕФ оплатить путевые расходы некоторых делегатов, связанные с поездкой на очередную сессию Правления 1985 года, было принято с целью обеспечить прибытие на сессию лиц, выступающих в качестве консультантов по стратегии ЮНИСЕФ в Африке на переговорах о дополнительном финансировании различных программ по странам и в ходе обсуждений, касающихся расширенной программы иммунизации. Администрация подчеркнула также, что решение следует рассматривать в свете неотложности задачи укрепления потенциала ЮНИСЕФ в Африке, и вновь заверила, что она не намеревается допустить, чтобы этот случай стал прецедентом в отношении подобных действий в последующие годы.

Отношение расходов, предусмотренных бюджетом, на счета программ

46. Произведенная нами проверка расходов по программам показала, что в 1984 и 1985 годах 1 753 004 долл. США были израсходованы на подготовку Доклада о положении детей в мире. Из этой суммы 1 270 918 долл. США были израсходованы в 1985 году и 482 086 долл. США - в 1984 году. Эти расходы были отнесены на счет обязательств в отношении ассигнований из общих ресурсов, утвержденных Правлением в 1983 году для Межрегионального фонда для разработки программ (МФРП). Однако произведенная нами проверка проектных компонентов МФРП показала, что рекомендации, утвержденные Правлением на 1984 и 1985 годы, специально не предусматривали ассигнований на деятельность по подготовке Доклада.

47. С другой стороны, проведенный нами анализ регулярного бюджета на 1984-1985 годы показал, что публикация Доклада предусматривалась утвержденным бюджетом Отдела коммуникации и информации. Этот бюджет был пересмотрен и увеличен до 550 000 и 616 000 долл. США в 1984 и 1985 годах соответственно, т.е. в общей сложности до 1 166 000 долл. США. Мы далее отметили, что произведенные в 1984 году расходы в размере 482 000 долл. США были первоначально отнесены на счет бюджета и только в конце 1984 года эти расходы были отнесены на счет программ.

48. Мы указали на тот факт, что если бы фактические расходы на подготовку Доклада в 1984 и 1985 годах были сохранены и проведены по регулярному бюджету, то в течение указанного двухгодичного периода дефицит по этому конкретному проекту составил бы 586 000 долл. США. Кроме того, объявленная бюджетная экономия за двухгодичный период 1984-1985 годов в размере 8 134 202 долл. США, показанная в ведомостях IV и VI, сократилась бы на сумму расходов на подготовку Доклада в размере 1 753 004 долл. США и составила бы только 6 381 198 долл. США.

49. Мы поставили под сомнение правомерность отнесения бюджетных расходов 1984 и 1985 годов на подготовку Доклада на счета программ, поскольку это было сделано без санкции Правления. Хотя нам известно о последующих докладах Правления относительно отнесения этих расходов на счет МФРП, мы считаем, что эти доклады не могут служить достаточным основанием для перехода от финансирования за счет бюджета к финансированию за счет ассигнований по программам без предварительной санкции Правления.

50. Администрация пояснила, что Доклад стал одним из самых мощных и эффективных средств защиты детей в мире. Его роль подверглась переоценке, и было признано, что он действительно превратился в инструмент содействия осуществлению программ. Ввиду увеличения расходов на подготовку Доклада в связи с увеличением широты его охвата и глубины содержащегося в нем анализа, а также ввиду того, что он стал одним из видов программной деятельности, было решено относить расходы на счет МФРП. По словам администрации, об этом было сообщено Правлению, которое согласилось с обоснованностью такого шага, что дало основание считать его утвержденным *post factum*.

Субсидирование арендной платы

51. В ходе промежуточной ревизии субсидий на аренду нами был отмечен перерасход средств в 24 отделениях на местах, вызванный главным образом выдачей документов с обязательствами о платежах (ДОП) на сумму, значительно превышающую смету бюджетных расходов для этих отделений. Например, для двух отделений ДОП были выданы на сумму в 107 000 долл. США и 100 000 долл. США, в то время как в смете предусматривались расходы в размере, соответственно, 18 690 долл. США и 42 476 долл. США.

52. Действующие процедуры требуют также, чтобы ДОП в отношении субсидий на аренду выдавались Бюджетным отделом на основании заявлений отделений на местах, утвержденных Отделом административного обслуживания. Наш анализ показал, что ДОП для 13 отделений на местах выдавались без наличия утвержденных заявлений отделений на местах.

53. Кроме того, проведенная нами проверка платежей по ДОП в 24 отделениях на местах, в которых был зарегистрирован перерасход средств, показала, что в четырех отделениях выплаты не попадали под категорию субсидий на аренду как они определяются в бюджетных инструкциях ЮНИСЕФ 1984 года.

54. Мы рекомендовали администрации разработать соответствующие меры в целях обеспечения эффективного функционирования ее политики и процедур в области бюджетного контроля. Кроме того, мы рекомендовали укрепить процедуры контроля со стороны штаб-квартиры, с тем чтобы вовремя выявлять и пресекать случаи неправильного расходования средств отделениями на местах.

55. Администрация отметила, что ввиду непредвиденного значительного увеличения расходов в ряде отделений на местах пришлось произвести перераспределение средств между статьями бюджета для покрытия этих расходов в конце года. Администрация заверила нас, что несмотря на нарушение процедур, 13 выданных ДОП были связаны с добросовестными сделками в рамках фактически причитавшихся персоналу сумм в соответствующих отделениях.

Субсидия на репатриацию и окончательные расчеты

56. Нами был рассмотрен 21 случай ухода в отставку сотрудников ЮНИСЕФ в 1985 году с выплатой пособия на репатриацию. В ходе нашей проверки было выявлено три случая, когда за исключением формальной отметки о проверке факта переезда в делах не содержалось данных, подтверждающих такой переезд.

57. В ходе нашей проверки были обнаружены также две ошибки в расчетах при начислении 80-процентного аванса, предоставляемого уходящим в отставку сотрудникам. В этой связи мы отметили также, что в четырех случаях в расчетных листах не стояли инициалы проверяющего, которые бы указывали, что проверка была произведена. И наконец, наш обзор показал, что в двух случаях была допущена переплата при окончательном расчете вследствие ошибок в суммах, показанных как причитающиеся с персонала.

58. Мы рекомендовали осуществлять более тщательный внешний контроль во избежание случаев переплаты при окончательных расчетах. Администрация информировала нас, что она рассмотрит вопрос о том, какие доказательства переезда следует считать приемлемыми и что внешний контроль будет усилен.

Путевые расходы

59. В ходе нашей проверки путевых расходов в связи с отпуском на родину и пособием на образование в одном из отделений были обнаружены ошибки в начислении причитающихся выплат. Мы выявили случаи, когда такие поездки разрешалось совершать бизнес-классом, когда отделением выплачивались авансы для покрытия дополнительных расходов, связанных с совершением поездок более длинным маршрутом, когда разрешалось совершать более одной поездки в прямом и обратном направлении в течение одного учебного года.

60. Мы рекомендовали и администрация согласилась, что следует разработать меры, обеспечивающие соблюдение ограничения по причитающимся выплатам. Кроме того, мы рекомендовали, чтобы полная сумма аванса, выдаваемого отделением в случае следования сотрудником более длинным маршрутом, востребовалась в кратчайшие сроки.

61. Проведенная нами ревизия одного из отделений показала, что в некоторых случаях суточные выплачивались сверх сумм, предусмотренных Комиссией по международной гражданской службе. Мы рекомендовали и администрация согласилась, что необходимо улучшить процесс санкционирования, с тем чтобы исключить случаи сверхнормативных выплат.

Консультанты

62. Последующая проверка, проведенная после нашей ревизии 1984 года, когда был сделан вывод о невыполнении ЮНИСЕФ резолюции 37/237 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1982 года (раздел III, пункт 3), показала, что в течение 1985 года были заключены контракты с тремя бывшими сотрудниками на суммы, превышающие 12 000 долл. США за 1985 календарный год. В двух случаях специальные соглашения были заключены после того, как мы обратили внимание администрации на этот вопрос во время ревизии в конце 1984 года. Третий случай касался консультанта, с которым был заключен контракт не в 1985 году, а ранее. Однако после истечения срока его службы в штаб-квартире с ним вновь был заключен контракт (9 октября 1985 года),

предусматривающий его работу в Центре по закупкам и комплектованию ЮНИСЕФ в Копенгагене. Администрация информировала нас, что соответствующая резолюция Генеральной Ассамблеи будет выполняться в той степени, в какой это практически возможно.

Бухгалтерский учет и финансовая отчетность

Согласование счетов ЮНИСЕФ и Отдела поздравительных открыток (ОПО)

63. Наш анализ процедур согласования счетов на конец года, которых придерживались ЮНИСЕФ и ОПО, по состоянию на 31 декабря 1985 года, выявил ряд ошибок и неточностей.

64. Основным отмеченным недостатком была непоследовательность в применении процедуры корректировки счета товарно-материальных запасов, находящихся на консигнации. Что касается счета ОПО в Нью-Йорке, то корректировка полностью свела счет к нулевому балансу, в то время как откорректированный баланс ОПО в Женеве приблизился к балансу стоимости доставленных товаров. Последнее, мы считаем, отвечает цели политики в области бухгалтерского учета в отношении процесса согласования счетов в целях устранения нереализованных компонентов с балансов счетов.

65. Мы отметили также, что потери в результате изменения валютного курса ошибочно списывались на счет товарно-материальных запасов, находящихся на складе, а не на счетах, к которым они действительно относятся, т.е. счета поставок, возврата, убытков и комиссионных сборов. Другие расходы также были списаны в процессе консолидации счетов, в то время как их следовало реклассифицировать и отразить в качестве расходов будущих лет.

66. Наш анализ обратных записей на счете отсроченных поступлений от регулярной продажи продукции ОПО в начале 1985 года показал, что балансирующие записи, произведенные в конце 1984 года, не были полностью скорректированы. Нами также было отмечено, что межучрежденческий счет ОПО в Нью-Йорке и ОПО в Женеве, на котором, как нам сообщили, отражается кредиторская задолженность, не был ликвидирован в процессе согласования счетов.

67. Учитывая эти замечания, мы рекомендовали администрации четко сформулировать процедуры корректировки счетов в конце года, чтобы обеспечить достижение целей политики в области согласования счетов ЮНИСЕФ и ОПО и последовательность процесса корректировки. Мы рекомендовали также для ОПО в Нью-Йорке и Женеве через ОПО в Нью-Йорке произвести корректировки на их соответствующих счетах для их представления и рассмотрения в штаб-квартире ЮНИСЕФ, поскольку в этих отделениях имеется более полная информация, на основе которой должны производиться такие корректировки.

68. В своем ответе администрация согласилась сформулировать процедуры корректировок в конце года, которые будут использоваться для консолидации счетов ОПО. Администрация предпочла также избрать ОПО в Нью-Йорке для представления сводного предварительного баланса в конце года в целях обеспечения сопоставимости счетов обоих отделений.

Сопоставление отчетов и бухгалтерских книг

69. При проверке нами счетов мы отметили случаи, когда суммы, указанные в финансовых ведомостях и таблицах по состоянию на 31 декабря 1985 года, не соответствовали суммам, указанным в бухгалтерских книгах. Был отмечен также случай, когда письменные отчеты не соответствовали официальным записям на микрофилме.

70. Этот факт имел место в отношении счета денежной наличности, записи на котором, показанные в таблице 3 финансового отчета, были скорректированы в сторону повышения, что, однако, не было отражено в бухгалтерских книгах при закрытии счетов. Однако в процессе корректировки данных этой таблицы были опущены другие записи, что привело к занижению сумм на счете денежной наличности как в бухгалтерских книгах, так и в таблице.

71. То же самое было отмечено в отношении различных счетов обязательств по программам, остатки на которых были неправильно указаны в общей бухгалтерской книге, что явилось результатом двойной корректировки и неправильной разбивки операций по источникам средств. Эти ошибки не были исправлены при закрытии счетов, хотя соответствующие остатки в финансовых ведомостях были указаны правильно.

72. Мы рекомендовали, чтобы администрация пересмотрела свои процедуры и практику закрытия счетов в конце года в связи с подготовкой ежегодных финансовых ведомостей и таблиц, обеспечив, чтобы в общей бухгалтерской книге отражались точные и окончательные суммы по счетам. Эти окончательные остатки стали бы затем основой для подготовки финансовых ведомостей.

73. Мы отметили также случай, когда расходы по программе в 1985 году, показанные в общей бухгалтерской книге, значительно отличались от суммы, показанной в финансовых ведомостях, хотя последняя подтверждалась микрофилмом по этому же счету. Мы попросили администрацию разобраться в причинах этого несоответствия и устранить возможные недостатки в системе.

74. Администрация ответила, что из-за незначительности сумм, на которые были скорректированы некоторые банковские счета, было решено продолжить подготовку сводных финансовых ведомостей, не внося корректировок в бухгалтерские книги. Администрация заявила также, что необходимые корректировки или исправления на счетах по программам были сделаны в 1986 году.

Переоценка счетов

75. ЮНИСЕФ придерживается политики, согласно которой последствия колебаний валютных курсов для его счетов многовалютных активов и обязательств отражаются в бухгалтерской отчетности на основе преобладающих оперативных валютных курсов в Организации Объединенных Наций. Однако, как мы обнаружили, в конце 1985 года переоценка некоторых текущих банковских счетов, которая должна была производиться автоматически с помощью программы ЭВМ, не была проделана надлежащим образом, что привело к занижению сумм денежной наличности и чистого изменения стоимости активов и обязательств. Мы обнаружили аналогичное положение и с переоценкой счетов дебиторов, авансов и депозитных счетов. В результате проведенной нами выборочной проверки операций было установлено, что большинство этих счетов не анализировалось и не переоценивалось надлежащим образом.

76. Мы рекомендовали проверить систему переоценки валют, и особенно программу автоматической переоценки счетов, в целях возможного внесения в них изменений, с тем чтобы избежать подобных проблем в будущем.

77. Администрация отметила, что текущий анализ счетов осуществляется в течение всего года и что предприняты необходимые шаги для усовершенствования программы ЭВМ для проведения автоматической переоценки.

Товарно-материальные запасы Центра ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию (ЮНИПАК)

78. В результате проверки нами счета товарно-материальных запасов ЮНИПАК было установлено, что объем товарно-материальных запасов, указанный в таблице 6, не соответствует описи материально-товарных запасов ЮНИПАК и остатку, указанному в общей бухгалтерской книге ЮНИПАК по состоянию на 31 декабря 1985 года. Из согласованной ведомости остатков инвентарного счета, представленной ЮНИПАК в штаб-квартиру ЮНИСЕФ, видно, что ЮНИПАК не смог полностью и надлежащим образом отчитаться за это расхождение.

79. Мы рекомендовали, чтобы ЮНИСЕФ пересмотрел свои процедуры перевода бухгалтерских данных ЮНИПАК на счета штаб-квартиры ЮНИСЕФ и передачи данных на ревизию, обеспечил надлежащее толкование и классификацию данных, содержащихся в бухгалтерских книгах штаб-квартиры ЮНИСЕФ, и определил причины несогласованности счетов товарно-материальных ценностей ЮНИПАК и штаб-квартиры ЮНИСЕФ.

80. Администрация информировала нас о том, что штаб-квартирой ЮНИСЕФ и ЮНИПАК на постоянной основе прилагаются усилия к тому, чтобы обеспечить согласование этих счетов, и что в настоящее время рассматривается вопрос о совершенствовании систем перевода бухгалтерских данных ЮНИПАК на счета в штаб-квартире ЮНИСЕФ.

Счет неоплаченных поставок и пополнения фондов ЮНИПАК

81. При проверке нами счета неоплаченных поставок и пополнения фондов ЮНИПАК мы пришли к выводу, что характер этого фонда требует, чтобы данные о дебетовом и кредитовом сальдо сообщались отдельно, поскольку дебетовое сальдо отражает оплаченные, но еще не полученные поставки, в то время как кредитовое сальдо — полученные, но еще не оплаченные поставки.

82. В результате проверки счета мы установили, что 637 714 долл. США из дебетового сальдо и 181 122 долл. США из кредитового сальдо были связаны с заказами на поставку, сальдо по которым в местной валюте равнялось нулю, что означает, что эти заказы были получены и полностью оплачены. Различие в долларовых эквивалентах сумм поставок и платежей за них по каждой сделке объяснялось колебаниями валютного курса в период между временем получения заказа и временем платежа.

83. Мы рекомендовали тщательно проанализировать эти счета и произвести соответствующие корректировки, с тем чтобы эти счета правильно отражали соответствующие балансы. Для облегчения и уменьшения объема механических корректировок мы рекомендовали также разработать программу ЭВМ с целью постоянной и автоматической корректировки долларовых сумм по всем операциям или заказам на поставку с нулевым сальдо в местной валюте.

84. Администрация информировала нас о том, что совместная проверка этого счета штаб-квартирой ЮНИСЕФ и ЮНИПАК была начата в 1985 году и что в настоящее время ЮНИПАК проводится подробный анализ дебетового и кредитового сальдо, на основе которого производятся необходимые корректировки. Администрация также отметила, что с учетом очередности организационных задач будет самым тщательным образом рассмотрен вопрос о целесообразности и возможности составления программы ЭВМ для автоматической корректировки заказов на поставку после их выполнения.

Согласование банковских счетов

85. Наша проверка банковских ведомостей о согласовании счетов, подготовленных по состоянию на конец 1985 года, показала, что в целом они были составлены правильно, за исключением согласования текущего счета с нулевым остатком. В данном случае согласование производилось между общей суммой оплаченных чеков по каждой банковской ведомости и общей суммой выписанных чеков по каждому сводному отчету о денежной наличности ЮНИСЕФ. Такой метод позволяет согласовывать операции лишь в течение того или иного месяца, и на его основе нельзя судить о том, правильно ли показаны остатки в бухгалтерских книгах.

86. Мы рекомендовали и администрация согласилась, что в отношении данного конкретного счета необходимо согласовывать банковское сальдо с сальдо по бухгалтерской книге счетов, с тем чтобы правильно определить записи, подлежащие корректировке.

Непоследовательность в учете скидок за платеж наличными

87. В соответствии с существующей бухгалтерской практикой и процедурами скидки за платеж наличными, предоставляемые ЮНИСЕФ в целях ускорения оплаты им счетов-фактур, должны рассматриваться как доход. Однако проведенная нами выборочная проверка сделок показала, что скидки за платеж наличными, полученные в результате административных закупок, отражались либо как прямые вычеты из стоимости покупки, либо как прочие поступления.

88. Поэтому мы рекомендовали и администрация согласилась принять меры, необходимые для обеспечения соблюдения и последовательного осуществления политики организации в области учета скидок за платеж наличными.

Непогашенные обязательства с дебетовым сальдо

89. Наша проверка непогашенных обязательств по состоянию на 31 декабря 1985 года выявила дебетовое сальдо в размере 94 301 долл. США. Проверка непогашенных обязательств по состоянию на 19 марта 1986 года также выявила случаи платежей в счет обязательств, которые уже были закрыты по состоянию на 31 декабря 1985 года. Это привело к дебетовому сальдо в сумме 126 294 долл. США.

90. Наша проверка соответствующих операций установила, что дебетовое сальдо на счетах бюджетных обязательств было обусловлено в основном ошибками при обработке и кодировании платежных операций; этих ошибок можно было бы избежать или их по крайней мере можно было обнаружить раньше путем более тщательной проверки и контроля.

91. Мы рекомендовали, чтобы проверка непогашенных обязательств производилась на регулярной основе во избежание их просрочки и в целях обеспечения того, чтобы платежи или коррективы учитывались на соответствующих счетах обязательств. Эта проверка особенно важна для определения остатков на конец года, которые указываются в финансовых ведомостях.

92. Администрация заявила, что проверка непогашенных обязательств является непрерывным процессом, а в конце года принимаются специальные меры, с тем чтобы обеспечить надлежащее отражение пассивов организации. Несмотря на случаи неправильного учета платежей, прилагаются все усилия к тому, чтобы обеспечить достоверность счетов.

Бухгалтерский контроль

93. При проверке сальдо по счетам в одном из отделений на местах мы обнаружили, что начальные остатки на счетах в общей бухгалтерской книге не были сбалансированы. Мы также обнаружили, что при кодировании операций использовались две различные системы. Одной из таких систем являлась система классификации счетов штаб-квартиры, в то время как другая служила для внутреннего бухгалтерского учета в отделении, где были обнаружены расхождения. Однако эти две системы не являются полностью сопоставимыми и требуют периодической выверки этих двух групп счетов.

94. Мы рекомендовали, чтобы Управление контролера в штаб-квартире провело оценку системы внутреннего бухгалтерского учета в этом отделении и приняло меры к тому, чтобы она в большей степени удовлетворяла требованиям, предъявляемым к финансовой информации как в отделении, так и в штаб-квартире. Кроме того, мы рекомендуем, чтобы штаб-квартира определила минимальные стандарты, которым должны соответствовать местные системы, и обеспечила проверку штаб-квартирой местных систем до их официального введения в действие.

95. Администрация информировала нас о том, что ее главный бухгалтер недавно посетил соответствующее отделение, в результате чего были определены и обсуждены проблемы совместимости систем и было принято решение пересмотреть местную бухгалтерскую систему.

Использование ЭВМ и системы электронной обработки данных (ЭОД)

Система контролера

96. В результате ознакомления с системой контролера во время промежуточной проверки в 1985 году было установлено, что эта система управляется группой по разработке систем – той же группой, которая эксплуатирует и обслуживает эту систему. Такой порядок не обеспечивает надлежащего контроля в рамках ЭОД с точки зрения разделения функций и тем самым создает возможность несанкционированных изменений в системе.

97. Мы рекомендовали, чтобы производственные аспекты системы контролера были переданы группе по оперативным вопросам с целью разделения функций в соответствии с требованиями контроля. Администрация признала указанный недостаток в системе контроля и впоследствии выполнила рекомендацию проверочной комиссии.

План и процедуры на случай чрезвычайных обстоятельств

98. Наша проверка общего контроля в рамках ЭОД установила, что не был подготовлен в письменной форме план на случай чрезвычайных обстоятельств для руководства деятельностью по восстановлению положения в случае перебоев в функционировании ЭОД. Такой план в письменной форме, надлежащим образом доведенный до сведения и усвоенный теми, кто будет участвовать в работе по восстановлению положения, позволит проделать ее организованно и быстро.

99. Наша проверка существующих резервных процедур установила, что запасные диски хранятся в зале ЭВМ в шкафу, который не является негорюемым, что поблизости отсутствует резервное помещение и что не определена альтернативная резервная система. В этой связи мы хотели бы указать на то, что если бы пожар, имевший место в прошлом году в зале ЭВМ, был серьезным, то файлы ЮНИСЕФ могли бы оказаться полностью уничтоженными.

100. Мы рекомендовали, чтобы администрация разработала в письменной форме план на случай чрезвычайных обстоятельств и довела его до сведения персонала, который будет принимать участие в работе по восстановлению положения. Кроме того, мы рекомендовали, чтобы были предприняты шаги по преодолению недостатков, отмеченных в существующих резервных процедурах.

101. Администрация выразила согласие с необходимостью составления в письменной форме плана на случай чрезвычайных обстоятельств и информировала нас о том, что конкретные недостатки изучались и изучаются и что были рассмотрены альтернативы и приняты определенные решения. Во время нашей окончательной проверки нам представили копию письменных инструкций и методическую разработку о функциях оператора и резервной системе, что является первым шагом, предпринятым руководством на пути разработки всеобъемлющего плана на случай чрезвычайных обстоятельств. Нас также информировали о том, что планы здания ЮНИСЕФ предусматривают другие места хранения материалов внутри здания и что в качестве временной меры были предприняты шаги по подготовке другого помещения в нынешнем здании в качестве места для хранения запасных дисков.

Центр ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию в Копенгагене

Управление денежной наличностью

Дополнительные фрахтовые платежи за поставки на условиях сиф и каф

102. Когда товары приобретаются на условиях поставки сиф или каф, стоимость транспортировки товаров от пункта отгрузки до указанного места назначения включается в счет-фактуру и стоимость заказа на поставку. Согласно существующей практике местом назначения может быть склад ЮНИПАК или та или иная железнодорожная станция, морской или воздушный порт; однако в каждом заказе на поставку конкретно оговаривается место назначения. Следовательно, даже на условиях поставки сиф или каф могут возникать дополнительные расходы по фрахту в случае, когда местом доставки является иной, чем склад ЮНИПАК, пункт.

103. Наша проверка 20 заказов на поставку установила, что в 9 случаях при поставке на условиях сиф или каф выставлялся и оплачивался отдельный счет за фрахт. В этих девяти случаях мы смогли установить, что выплаченные суммы покрывали стоимость доставки от пункта отгрузки до склада ЮНИПАК.

104. Мы рекомендовали и администрация согласилась производить проверку счетов за фрахт (путем сопоставления их с соответствующими заказами на поставку) до осуществления платежа. Кроме того, мы рекомендовали, чтобы в тех случаях, когда производится оплата фрахтовых расходов, лежащих, в соответствии с условиями заказа на поставку, на поставщике, как это имело место в указанных выше девяти случаях, соответствующим поставщикам предъявлялся иск о возмещении расходов.

Платежи на основе предварительных счетов-фактур

105. Наша проверка платежей, произведенных против 20 заказов на поставку, установила 4 случая, когда выплаты были осуществлены на основе предварительных счетов до получения окончательного счета. В одном случае (речь идет о сумме в 23 892 доллара США) был осуществлен второй платеж на основе окончательного счета. Эта двойная оплата была впоследствии учтена поставщиком в его счетах по другим поставкам. Другие три платежа на общую сумму в 115 342 доллара США были осуществлены одному поставщику.

106. Так как предварительные счета не являются законными платежными требованиями, мы рекомендовали и администрация согласилась с тем, чтобы выплаты совершались только на основе окончательных счетов. В этой связи администрации необходимо также рассмотреть вопрос о временных издержках в связи с досрочными выплатами.

ЭОД и бухгалтерский контроль

Учет товарно-материальных ценностей и фраховых платежей

107. Наша проверка установила ошибки в процедурах ЭОД, оказывающих влияние на состояние счетов. В результате по двум счетам товарно-материальных ценностей отсутствовало какое-либо соответствие между суммами в долларах и в местной валюте. Сумма в долларах не включает стоимость фрахта, в то время как в местной валюте фрахт учитывается. Поскольку эти суммы используются при расчете стоимости фрахта (как 6 процентов от стоимости заказа), то расчетная стоимость фрахта в местной валюте оказывается завышенной.

108. Действующая бухгалтерская инструкция требует исчисления стоимости фрахта как 6 процентов от стоимости груза, когда он поставляется на условиях сиф или каф. Расчет фрахта осуществляется на основе программы, которая выдает данные и вносит их в общую бухгалтерскую книгу. Однако наша проверка программы ЭВМ установила, что фрахт рассчитывается только для операций на условиях сиф. Таким образом, расходы по фрахту в случае операций на условиях каф не отражались на соответствующих счетах с тех пор, как эта программа вступила в действие в 1980 году.

109. В ходе нашей проверки счетов-фактур на основе их сопоставления с квитанциями склада, полученными в соответствии с программой ЭОД, мы обнаружили, что из-за ошибки в программе результаты ЭОД противоречат практике учета товарно-материальных запасов, приобретенных на условиях поставки сиф и каф, по их стоимости за вычетом фраховых расходов.

110. Мы рекомендовали и администрация согласилась соответствующим образом пересмотреть программу. Во время нашей заключительной проверки мы установили, что первые две ошибки в программе уже были исправлены.

Калькуляция стоимости отпускаемых упакованных партий материалов

111. В соответствии с существующей практикой в стоимость отпускаемых упакованных партий материалов входит стандартная стоимость материала плюс 10-процентная надбавка на упаковку и хранение и 6-процентная надбавка на фраховые расходы; иными словами она составляет 116,6 процентов от стандартной стоимости материала. Исходя из этих расценок, выставляются счета при осуществлении программ ЮНИСЕФ по странам и осуществлении поставок на возмездной основе.

112. В ходе нашей проверки осуществления такой политики было установлено, что из-за округленного счета фактические суммы счетов колебались в пределах от 100 до 148,15 процента от стандартной стоимости материала. Эти величины существенно отличаются от стандартной суммы в 116,6 процента.

113. Из-за значительного воздействия запрограммированных процедур на суммы счетов, выставляемых в рамках программ по странам или возмездных поставок, особенно когда дело касается крупных заказов, мы рекомендовали, чтобы в программы были внесены соответствующие изменения. Администрация согласилась с нашим замечанием и рекомендацией, однако она информировала нас о том, что эти изменения нельзя осуществить немедленно, так как это отразилось бы на многих программах.

Нумерация документов

114. Подготовка и нумерация документов, таких, например, как заказы на поставку, складские квитанции, наряды на отгрузку и таможенную очистку осуществляются с помощью ЭВМ. Программы, обрабатывающие различные операции, анализируют таблицы нумерации документов и обновляют их путем увеличения порядкового номера документа на единицу.

115. Однако в ходе наших проверок наличия документов были выявлены пробелы в нумерации или неиспользованные числа в сериях, используемых для нумерации заказов на поставку складских квитанций и нарядов на отгрузку. Эти разрывы в нумерации могут быть объяснены следующими причинами:

- a) аннулированием сделки до внесения записи в файл;
- b) непредвиденным свертыванием программ;
- c) запрограммированной процедурой нумерации документов;
- d) техническими проблемами.

116. Несмотря на то, что недостающие номера остаются неиспользованными в системе, никаких записей об аннулировании сделки не делается. Вследствие этого невозможно сразу определить, все ли операции зарегистрированы. Кроме того, трудно осуществлять контроль за документами, поскольку не ведется учет неиспользованных номеров документов.

117. Мы рекомендовали, чтобы в программы были внесены изменения, с тем чтобы вести непрерывную нумерацию документов. Кроме того, мы рекомендовали ввести регистрацию аннулированных документов в файлах. Администрация заверила нас, что будут безотлагательно рассмотрены и изменены соответствующие программы.

Утверждение бухгалтерских записей

118. В результате нашей проверки системы выплат было установлено, что Финансовая секция устанавливает очередность и производит выплаты, а также регистрирует эти сделки в общей бухгалтерской книге. Проверка бухгалтерских записей делается Секцией бухгалтерского учета только после внесения записей.

119. С целью устранения или сокращения ошибок при кодировании и классификации счетов, а также двойных записей мы рекомендовали, чтобы Секция бухгалтерского учета утверждала бухгалтерские записи до их внесения в книгу. Администрация согласилась безотлагательно изменить порядок утверждения записей в соответствии с рекомендацией.

Система учета

120. В нашем докладе за 1984 год мы подняли проблемы, вызванные использованием ЮНИПАК системы классификации счетов, которая отличается от системы, применяемой в штаб-квартире ЮНИСЕФ. Во время нашей заключительной проверки в ходе всестороннего рассмотрения системы учета были установлена потребность в официальной системе учета в ЮНИПАК, которая была бы совместима с системой учета, применяемой в штаб-квартире. Это даст не только преимущества, обусловленные вспомогательным контролем системы учета ЮНИПАК, но может также повысить надежность и точность "официальных" остатков по общей бухгалтерской книге в штаб-квартире и, возможно,

устранить расходы, связанные с двойным кодированием операций. Позиция администрации ЮНИСЕФ, состоящая в том, что счета, ведущиеся в ЮНИПАК, являются вспомогательными записями, лишь подрывает необходимость в полных, надежных и выверенных бухгалтерских записях, которые ведутся в ЮНИПАК. Хотя ошибки и слабые места, отмеченные в счетах и системе учета ЮНИПАК, исправлялись и преодолевались, ответы администрации ЮНИПАК всегда сопровождались оговорками о том, что официальными счетами являются те, которые ведутся в штаб-квартире.

121. Мы вновь повторили предыдущие рекомендации и нас информировали о том, что штаб-квартира ЮНИСЕФ приняла к сведению нашу рекомендацию и что Управление Контролера в Нью-Йорке в настоящее время пересматривает систему учета.

Отдел поздравительных открыток

Система общей бухгалтерской книги

Принципы учета

122. В результате сопоставления официальной ведомости доходов ОПО за год, закончившийся 30 апреля 1985 года, со сводной ведомостью доходов, подготовленной на основе окончательной проверки баланса отделений в Нью-Йорке и Женеве, было установлено значительное расхождение между приведенными данными. Наша проверка установила, что эти различия были вызваны использованием финансируемых валютных курсов в системе общей бухгалтерской книги. За год, закончившийся 30 апреля 1985 года, эта система использовала действующие обменные курсы, существовавшие в октябре 1983 года, для перевода доходов и расходов из местной валюты в доллары. Из-за значительных колебаний обменного курса в течение этого периода на основании данных, приводимых в месячной ведомости доходов, стало труднее получить представление о действительных размерах доходов и расходов. В этой связи мы хотели бы указать, что запланированные ставки являются одним из главных орудий контроля со стороны руководства. Однако в случае с валютными курсами, которые не поддаются контролю со стороны руководства, предпочтение отдается использованию таких курсов, которые обеспечивают достаточно близкое приближение к фактическим обменным курсам.

123. Другим следствием применения таких принципов учета является необходимость переводить доходы и расходы в конце года из запланированных в фактические обменные курсы с целью подготовки ведомости доходов. Мы отметили, что этот процесс перевода осуществляется вручную и поглощает много времени.

124. Мы рекомендовали осуществить переоценку принципов учета доходов и расходов, поскольку финансовые данные, подготовленные на основе прошлых валютных курсов скорее могут вводить в заблуждение, чем служить источником информации.

125. Администрация информировала нас о том, что когда система учета только разрабатывалась, было решено не принимать во внимание воздействие колебаний обменного курса, так как он не поддается контролю со стороны руководства. Таким образом лица, пользующиеся докладом, получают общую базу для сопоставления "абсолютных" показателей с рабочим планом. Однако чрезмерные колебания обменного курса в последние годы изменили позицию администрации, и она вынесла решение о том, чтобы все доклады по вопросам финансов и управления включали оперативные результаты как по запланированным, так и фактическим обменным курсам. По мнению администрации, это изменение в системах предполагалось завершить до окончания кампании 1985 года, т.е. до 30 апреля 1986 года.

Отчетный период

126. В своем документе, содержащем основные принципы учета, ОПО указывает, что его отчетный период состоит из 12 месяцев, начиная с 1 мая по 30 апреля следующего календарного года. Однако наша проверка установила, что эта политика осуществляется непоследовательно в отношении определения доходов. Мы установили, что поставки, поступления, валовый объем продаж, комиссионные и производственные расходы учитываются на основе календарного года, в то время как все другие доходы и расходы – на основе указанного финансового года.

127. Мы рекомендовали пересмотреть внутренние принципы учета для обеспечения того, чтобы все финансовые счета соответствовали основному стандарту отчетности по отчетному периоду.

128. Администрация заявила, что использование финансового года для составления докладов преследовало цель отвести время для получения торговых документов от национальных комитетов и отделений ОПО на местах после завершения календарного года. Вместе с тем, администрация заверила нас, что рекомендация ревизионной комиссии будет обсуждена с национальными комитетами и другими торговыми партнерами до принятия окончательного решения.

Бухгалтерский контроль

Задолженность консигнаторов

129. Во время проверки в прошлом году мы обратили внимание администрации на отсутствие сверки сальдо задолженности по счетам консигнаторов. Сверка является основой бухгалтерского контроля и рассчитана на обеспечение надежности рассматриваемых счетов. Наша последующая проверка установила, что не были предприняты никакие серьезные усилия для выполнения этой рекомендации. В этой связи мы отметили, что дальнейшая задержка может только сделать работу по сверке еще более трудной и займет больше времени.

130. Наша проверка установила также, что в течение последнего завершенного года кампании были отмечены значительные задержки с регистрацией задолженности консигнаторов. К ноябрю 1985 года или через 6 месяцев после завершения финансового года были получены и отражены на счетах только 2 из 70 отчетов по денежной наличности. Эта задержка не только сказывается на своевременности счетов, но и служит причиной задержки с учетом переводов средств от консигнаторов. В результате для регистрации поступлений вместо достаточно простой системы учета используются счета доходов будущих лет. Эти счета потребовались еще и потому, что, как сообщила в прошлом году Комиссия ревизоров, во многих квитанциях о получении денежной наличности не указывался год кампании, в ходе которого были сделаны переводы. Наша проверка в этом году установила, что положение не улучшилось. По этой причине мы предложили администрации рассмотреть более простой и эффективный метод, с помощью которого переводы будут учитываться против непогашенной задолженности в порядке очередности. Администрация согласилась применить рекомендуемый метод, когда год кампании, к которому относится денежный перевод, не указывается.

131. Мы также рекомендовали, и администрация согласилась с тем, что записи на счетах консигнаторов необходимо делать сразу после получения и проверки документов о продаже.

Товарно-материальные ценности на консигнации

132. В ведомости доходов и сопроводительных записках ОПО указывается, что стоимость всех товаров, поставленных в течение данного периода, кредитруется по счету доходов за тот же период. Таким образом, существующая бухгалтерская практика рассматривает в качестве затрат за отчетный период не только стоимость доставленных и проданных товаров, но также и стоимость доставленных, но не проданных товаров. Поэтому, следуя этому принципу учета, счет товарно-материальных ценностей на консигнации должен иметь нулевое сальдо на дату составления балансовой ведомости.

133. Однако в балансовой ведомости ОПО по состоянию на 30 апреля 1985 года указано товарно-материальных ценностей на сумму в 9,2 млн. долл. США, в т.ч. товарно-материальных ценностей на консигнации – на сумму в 1,6 млн. долл. США. Таким образом, вопреки объявленным принципам учета и повсеместно принятым бухгалтерским нормам один и тот же элемент стоимости учитывался дважды, как пассив и как актив.

134. В ответ на это замечание администрация заявила, что сумма, указанная как товарно-материальные ценности на консигнации, фактически является частью общего счета дебиторской задолженности. Так как финансовый доклад о кампании 1984 года уже опубликован, то администрация заверила нас, что в сопоставимых ведомостях о кампании 1985 года, которая закончилась 30 апреля 1986 года, будет произведена переоценка.

135. В результате нашего анализа остатков товарно-материальных ценностей на консигнации и соответствующих счетов по состоянию на 31 декабря 1985 года были обнаружены незарегистрированные поставки различным консигнаторам на сумму в 3,26 млн. долл. США. Из этой суммы 2,4 млн. долл. США приходились на грузы, отправленные в октябре, ноябре и декабре 1985 года. Однако счета-фактуры на эти грузы были оформлены только в конце января 1986 года.

136. Мы рекомендовали, и администрация согласилась с тем, что счета-фактуры должны выставляться безотлагательно и своевременно учитываться, с тем чтобы свести к минимуму количество неоформленных грузоотправлений и обеспечить точность наличной информации.

Товарно-материальные ценности – прочие

137. Наша проверка сводного баланса запасов сырья, товаров, находящихся в процессе обработки, и готовых товаров по состоянию на 31 декабря 1985 года установила, что сумма, указанная в докладе, представленном ЮНИСЕФ, была завышена немногим более чем на 1 млн. долл. США. Это завышение было вызвано в основном корректировками, осуществленными в конце января 1986 года, которые были применены к периоду с мая по декабрь 1985 года. Наша проверка также установила, что обоснованность этих корректировок нельзя установить с достаточной степенью достоверности, так как вспомогательные документы, подкреплявшие бухгалтерские записи, были либо неполными, либо отсутствовали вообще.

138. Мы рекомендовали, и администрация согласилась с тем, что необходимо прекратить практику учета операций задним числом и укрепить процесс контроля для обеспечения полноты и достоверности вспомогательных документов до внесения записей на счета.

139. В результате нашей проверки результатов товарной инвентаризации, проведенной 15 апреля 1985 года, было установлено, что из-за серьезных недостатков в учете на эти результаты нельзя полагаться в качестве основы для корректировки счетов. Если бы на результаты инвентаризации можно было положиться, то они могли бы частично содействовать решению других проблем, на которые мы обратили внимание администрации во время нашей проверки счетов в 1984 году и которые, как было отмечено нами в ходе последней проверки, еще не решены. К этим проблемам относятся растущее число негативных инвентарных остатков в инвентаризационных книгах и различия между остатками в этих книгах и остатками в общей бухгалтерской книге. Например, мы отметили, что в период с декабря 1985 года по апрель 1986 года на 68 процентов (с 373 до 525) возросло число позиций с негативным остатком. Дальнейшая проверка установила, что основной причиной ненормального положения с остатками товарно-материальных ценностей и ненадежности инвентаризационных книг является ослабление контроля в отделе операций. Среди отмеченных недостатков были: передача или перевоз товаров с одного места в другое без оформления соответствующей документации, неправильное кодирование исходных документов и внесение неточных данных. В отношении второй проблемы мы отметили, что по финансовым ведомостям на 31 декабря 1985 года остатки товарно-материальных ценностей, указанные в общей бухгалтерской книге, превышали на 1,4 млн. долл. США их остатки в инвентаризационных книгах.

140. Товарно-материальные запасы составляют основу деятельности ОПО. В связи с этим бухгалтерский контроль в отношении этих активов должен быть наиболее эффективным. Администрация информировала нас о том, что ежемесячное согласование инвентаризационных книг и общей бухгалтерской книги было начато в январе 1986 года и что в существующих процедурах будут осуществлены изменения, с тем чтобы свести к минимуму негативные остатки товарно-материальных запасов. В заключение администрация информировала нас о том, что на август 1986 года намечен инвентаризационный учет, который будет тщательно спланирован, а с его участниками будет проведен надлежащий инструктаж, и их работа будет соответствующим образом контролироваться.

Производственные центры

141. Наша проверка процедур учета операций Канадского производственного центра установила, что эти процедуры неэффективны и не обеспечивают информационную основу для оценки финансовой деятельности Центра и сравнительных преимуществ в плане издержек, связанных с осуществлением печатных работ в Канаде, а не в Нью-Йорке.

142. В этой связи мы представили на рассмотрение администрации две альтернативы. Первая альтернатива предусматривала рассмотрение Центра в системе учета в качестве реального производственного центра, с тем чтобы вести по нему отдельные счета. Вторая альтернатива состояла в том, чтобы рассматривать Центр в качестве еще одного внешнего издателя; на основании этого предлагалось, чтобы отправление грузов в адрес Центра учитывалось как передача товаров между производственными центрами.

143. Администрация выбрала первую альтернативу и решила ее немедленно осуществить. Кроме того, администрация информировала нас о том, что эта политика будет распространена на другие производственные центры, расположенные вне Нью-Йорка (например, в Бразилии и Сингапуре).

Счета кредиторов

144. В результате нашего анализа сальдо счетов кредиторов были обнаружены незарегистрированные обязательства по состоянию на 31 декабря 1985 года, что было вызвано задержками с обновлением информации в инвентаризационных книгах. Мы также обнаружили сумму, подлежащую оплате Женеве за импортные поставки, по которым в женевских счетах отсутствовало соответствующее кредитовое сальдо. Наконец, из-за неправильных записей в бухгалтерскую книгу суммы по расчетам с ЮНИСЕФ по зарплате сотрудников ОПО и суммы по соответствующим счетам были завышены следующим образом: счета кредиторов - 240 520 долл. США, счета дебиторов - 256 406 долл. США, расходы по заработной плате - 64 094 долл. США и налогообложение персонала - 80 000 долл. США.

145. Мы рекомендовали, и администрация согласилась с тем, что бухгалтерский контроль необходимо укрепить, с тем чтобы обеспечить правильность счетов, особенно на дату составления финансового отчета.

Специальные программы

146. Наша проверка специальных программ установила, что сумма в 569 168 долл. США, представляющая собой доход от продажи марок с изображением флагов в ходе кампаний 1980-1984 годов, была отражена на счете поступлений только во время кампании 1984 года.

147. Мы рекомендовали, и администрация согласилась с тем, что необходимо усовершенствовать и укрепить процедуры оформления документов по завершении года кампании.

Анализ рентабельности

Комиссионные и прямые расходы

148. В результате нашего анализа финансовых операций было установлено, что общие комиссионные и прямые расходы отделений на местах во время кампании 1984 года составили 26,7 процента от валового объема продаж. Целью организации является сокращение этих расходов почти до 25 процентов от валового объема продаж. Мы обнаружили, что ОПО удалось сократить эти расходы на двух региональных рынках до менее чем 10 процентов.

149. Однако мы обнаружили, что на региональных рынках Северной Америки, Южной Америки и Азии эти расходы значительно превышали установленный предел. В нашем анализе мы указали, что при сокращении этих расходов до целевого уровня ОПО смог бы сэкономить 1,4 млн. долл. США. При проведении нашего анализа по странам в 11 случаях было обнаружено, что эти расходы составляли, по крайней мере 30 процентов от валового объема продаж, а в 2 случаях они достигли 65,6 и 53,3 процента.

150. Мы рекомендовали, чтобы ОПО разобрался в причинах этих чрезвычайно высоких сумм комиссионных и прямых расходов отделов, с тем чтобы можно было осуществить меры по сдерживанию этих расходов в установленных пределах. Администрация информировала нас, что с североамериканским комитетом продолжают переговоры о сокращении комиссионных, составляющих 40,1 процента. В Южной Америке эти завышенные суммы были вызваны в основном дополнительными расходами, связанными со строительством в Бразилии регионального производственного центра и последствиями

резких инфляционных колебаний в этом регионе. В азиатском регионе, как заявила администрация, сбытовые организации, ориентирующиеся на Японию и Корею, были расширены в надежде увеличить объем продаж на этих рынках.

Сбыт открыток и их наличные запасы

151. В течение кампании 1984 года ОПО продал открыток на сумму в 111,47 млн. долл. США из общего объема их наличных запасов на сумму в 198,23 млн. долл. США. Таким образом, соотношение между сбытом и запасами составило 1:1,77, т.е. объем продаж составил 56 процентов от объема запасов. Поэтому в среднем была продана всего лишь одна открытка из каждых двух, имеющихся в наличии.

152. При проведении нами анализа в масштабе региональных рынков было установлено, что в регионах Северной и Южной Америк были отмечены самые низкие соотношения объемов продаж к поставкам - 1:21 (47 процентов) и 1:2 (50 процентов) соответственно. У Юго-Западного региона Тихоокеанского бассейна самые лучшие показатели объемов продаж к поставкам, составляющие 1:1,32 (75 процентов).

153. Проводя свой анализ по странам, мы ограничились 24 странами, объем валовых продаж в каждой из которых, как сообщалось, составил, по крайней мере, 500 000 долл. США в ходе кампании 1984 года. В ходе нашего анализа было установлено, что в шести странах соотношение объема продаж к поставкам было хуже, чем 1:2 (50 процентов), а самые низкие показатели составили 1:3,51 (28,4 процента).

154. Мы рекомендовали, чтобы были рассмотрены причины этих чрезвычайно низких соотношений между объемом продаж и поставок, с тем чтобы можно было предпринять соответствующие шаги по улучшению этих соотношений и оказать благоприятное воздействие на рост валовой прибыли, полученной от продаж.

155. Администрация информировала нас о том, что улучшение соотношения между продажами и поставками является одной из задач сбыта и что среднесрочный план предусматривает улучшение показателей начиная с кампании 1986/87 года. Как заявила администрация, в различных странах большой объем продаж осуществляется почтовыми отделениями и банками. Из-за чрезвычайно огромной торговой сети не всегда представляется возможным эффективно контролировать тенденции, наблюдающиеся в реализации товара, по каждой торговой точке. С другой стороны, как заявила администрация, в связи с тем, что эти сети чрезвычайно обширны, в них заключен потенциал, который ОПО продолжает осваивать.

Контроль с помощью ЭОД

Руководящий комитет по ЭОД

156. Наша проверка усилий ОПО в Нью-Йорке в области компьютеризации дала веские основания полагать, что эти усилия и ресурсы могли бы использоваться лучше. К наиболее важным выводам, сделанным нами, относятся следующие:

а) в связи с приобретением у поставщика пакетов программ мы установили, что критерии отбора и результаты оценки пакетов не были в официальной форме представлены администрации для рассмотрения и утверждения;

б) при приобретении этих пакетов не были использованы конкурентные торги;

с) система общей бухгалтерской книги требовала осуществления обширных изменений со стороны группы ЭОД, ОПО, потому что соответствующий пакет мог обрабатывать только одну валюту, не предусматривал оплату в других валютах, не был интегрирован с инвентаризационной системой и не обеспечивал номер и серию документа;

d) два из пакетов – система закупок и система заказов на продажу – никогда не использовались;

e) внесение изменений в пакеты программ, касающиеся общей бухгалтерской книги счетов кредиторов и дебиторов, было спланировано и разработано без привлечения Финансовой и Бюджетной секций.

157. Мы рекомендовали, и администрация согласилась с тем, что должен быть учрежден руководящий комитет по ЭОД, с тем чтобы можно было обеспечить единую политику и руководящие принципы в деле компьютеризации и их осуществление.

Процесс разработки систем

158. В ходе нашей проверки процедур, которых придерживаются в процессе разработки систем, было установлено, что участие пользователей на этапах планирования, разработки и испытания систем не было оформлено в официальном порядке.

159. С тем чтобы обеспечить более эффективное внедрение систем, важно, чтобы пользователям и исследователям, а также программистам систем была предоставлена возможность совместно рассматривать результаты каждого этапа в процессе разработки систем. Мы рекомендовали и администрация согласилась с необходимостью привлекать пользователей к различным этапам разработки систем.

Контроль за внесением записей

160. Наша проверка взаимодействия системы управления товарно-материальными запасами с системой общей бухгалтерской книги, которая осуществляется вручную, установила, что исправления в производственных докладах, внесенные задним числом, не могут быть отмечены в бухгалтерских книгах. В ходе нашего анализа 19 исправленных производственных докладов было установлено, что исправления количественных данных в 18 из этих докладов никогда не были помечены в счетах. Вследствие этого сальдо системы управления товарно-материальными ценностями не согласовывается с сальдо общей бухгалтерской книги, так как в последней оно указано неверно.

161. Мы рекомендовали, чтобы Финансовая и Бюджетно-финансовая секции осуществили подробный анализ всех исправленных производственных докладов по всем видам документов и отразили все исправления в счетах. Кроме того, мы рекомендовали, чтобы впредь не допускать проведение задним числом исправлений в производственных докладах за предыдущие месяцы. При необходимости внесения поправок в производственные доклады за предыдущие месяцы мы рекомендовали, чтобы эти исправления заносились и рассматривались как новые операции, осуществляемые в течение месяца, чтобы позволить Финансовой и Бюджетной секциям занести эти исправления в счета.

162. Администрация информировала нас о том, что начиная с 9 января 1986 года были осуществлены изменения в программе, которые сделали невозможным проведение задним числом данных за предыдущий месяц в систему управления товарно-материальными запасами.

Контроль за предоставлением права на внесение записей

163. В ходе нашей проверки заявок на получение разрешения на доступ к документам было установлено, что четыре сотрудника Финансовой и Бюджетно-финансовой секций получили право вносить записи в систему управления товарно-материальными ценностями. Это положение позволяет персоналу из секции обновлять инвентаризационные записи, что входит в обязанности персонала отдела операций, и не обеспечивает надлежащего разграничения функций.

164. Мы рекомендовали и администрация согласилась с тем, что необходимо лишить сотрудников Финансовой секции права внесения записей.

Списание сумм со счетов дебиторов и списание убытков

165. Администрация информировала нас о том, что после надлежащей консультации с отделами ЮНИСЕФ и, при необходимости, с донорами в 1985 году была списана задолженность правительственных и неправительственных организаций на сумму в 8 954 370,17 долл. США. Из этой суммы 3 611 880,58 долл. США относились к общим ресурсам и 5 342 489,59 долл. США - к дополнительным фондам. Кроме того, мы были информированы о том, что в течение года были списаны потери денежной наличности в сумме 3 333,34 и старые поставки ЮНИПАК на сумму в 272 878,32 долл. США.

Комментарии к вопросам, затронутым в докладе за 1984 год

166. Наша последующая проверка вопросов, поднятых в докладе Комиссии за 1984 год 1/ установила, что они были либо решены, либо опять подняты в настоящем докладе. Мы вновь вынесли рекомендации в области бюджетного, бухгалтерского и электронного контроля, использования консультантов, норм проезда воздушным транспортом и суточных.

Выражение признательности

167. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю, его должностным лицам и сотрудникам за оказанное ими сотрудничество и помощь.

Р.Т. НЕЛЬСОН
Главный ревизор Ганы

А. ДЕФУА
Старший председатель суда
по финансовым счетам Бельгии

ФРАСИСКО С. ТАНТУИКО
младший Председатель Комиссии
ревизоров Филиппин

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия,
Дополнение № 5В (А/40/5/Add.2), часть первая, раздел II.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили следующие приложенные и должным образом оформленные финансовые ведомости (ведомости I-VI), а также соответствующие таблицы Детского фонда Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1985 года. Наша проверка заключалась в общем рассмотрении процедур отчетности и такой проверке счетов и других вспомогательных документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах. В результате проведенной проверки мы пришли к мнению, что финансовые ведомости правильно отражают финансовое положение на конец рассмотренного периода и результаты операций за этот же период. Финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с установленными принципами отчетности, которые применялись на той же основе, что и в предыдущем финансовом периоде, а операции осуществлялись в соответствии с финансовыми положениями и директивными указаниями.

Р.Т. НЕЛЬСОН
Главный ревизор Ганы

А. ДЕФУА
Старший председатель суда
по финансовым счетам Бельгии

ФРАСИСКО С. ТАНТУИКО
младший Председатель Комиссии
ревизоров Филиппин

30 июня 1986 года

IV. ЗАМЕЧАНИЯ ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЮНИСЕФ В ОТНОШЕНИИ КОММЕНТАРИЕВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. Доклад Комиссии ревизоров воспроизводится в разделе II выше. Учитывая, что результаты ревизии и рекомендации Комиссии ревизоров, а также ответы администрации включены в доклад Комиссии, замечания Директора-исполнителя касаются только тех пунктов, которые нуждаются в дальнейшем уточнении.
2. Многие из выводов ревизии, особенно в отношении компьютерных систем, свидетельствуют о глубине проведенного технического анализа и отражают конкретные меры по совершенствованию работы этих систем.
3. Принимаются также меры по скорректированию остатков и укреплению процедур и контроля, как об этом сообщалось администрацией применительно к конкретным пунктам.

Капитальные активы (ревизия, пункты 23-34)

4. ЮНИСЕФ уполномочен приобретать и владеть имуществом (резолюция 59 (I) Генеральной Ассамблеи). За многие годы стоимость зданий, приобретенных для размещения персонала и служебных целей, была амортизирована за счет арендной платы или за счет ежегодных отчислений из бюджета. Аналогичная процедура применялась и в отношении других капитальных активов, предназначенных для долговременного пользования, таких, как складское оборудование, машинотехнические средства и ЭВМ. Подобная политика и процедуры неоднократно подтверждались правлением ЮНИСЕФ в рамках среднесрочного плана.
5. Рекомендация Комиссии ревизоров о представлении на рассмотрение ККАБВ и Правления планов в отношении приобретения капитальных активов не через среднесрочный план, а в более официальной форме в настоящее время изучается наряду со всеми вытекающими из нее последствиями с целью ее возможного осуществления в будущем.
6. Стоимость компьютерного оборудования, приобретавшегося для нужд Секретариата в прошлом, полностью относилась на счет бюджета. В 1984 году Правлению был представлен план расширения использования ЭВМ. В связи с этим планом проводится политика капитализации приобретенного компьютерного оборудования, изложенная в инструкции по бухгалтерскому учету 85/6. По рекомендации ревизоров были скорректированы процедуры бухгалтерского учета и была выпущена инструкция по бухгалтерскому учету 86/5, предусматривающая амортизацию стоимости такого оборудования в течение 5 лет.
7. Полная стоимость компьютерного оборудования, закупленного ЮНИСЕФ для проектов, учитывается как расходы по программам.

Бюджетный контроль (ревизия, пункты 35-41)

8. Администрация согласна с рекомендацией ревизоров о том, что по истечении срока бюджетных обязательств в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций расходы должны относиться на счет текущего бюджета. Принимаются также меры по выполнению других рекомендаций, касающихся усиления контроля за возмещением путевых расходов, выплатой субсидий на аренду и пособий на репатриацию.

Путевые расходы членов Правления (ревизия, пункты 42-45)

9. ЮНИСЕФ на специальной основе оплатил путевые расходы и суточные одного правительственного делегата от каждой из девяти африканских стран в связи с их участием в сессии Правления 1985 года, стремясь обеспечить присутствие на сессии лиц, не являющихся членами Правления, но чрезвычайно необходимых в качестве консультантов по вопросам стратегии ЮНИСЕФ в Африке при обсуждении вопросов выделения дополнительных средств для различных программ по странам, а также вопросов, касающихся расширенной программы иммунизации. Так, например, присутствие одного из таких лиц сыграло важную роль для последующего финансирования проекта в области водных ресурсов общей стоимостью 2 млн. долл. США.

10. Кроме того, вне рамок Правления с указанными лицами были проведены широкие обсуждения по вопросам, связанным с обеспечением всеобщей иммунизации детей к 1990 году. Особую важность эти обсуждения приобретают в связи с тем, что 1986 год объявлен годом иммунизации в Африке.

11. Решение об оплате расходов представителей Африки следует рассматривать в свете настоятельной необходимости укрепления потенциала ЮНИСЕФ в Африке в связи с чрезвычайным положением во многих странах этого континента, содействии преодолению которого является в последние годы одной из главных забот организации. ЮНИСЕФ никоим образом не намерено делать из этого решения прецедент для аналогичных действий в будущем.

Отнесение бюджетных расходов на счета программ (Доклад о положении детей в мире) (ревизия, пункты 46-50)

12. Представленные Правлению в 1983 году бюджетные предложения на следующий двухгодичный период предусматривали включение сметы расходов на подготовку и публикацию Доклада о положении детей в мире в бюджет Отдела коммуникации и информации.

13. С тех пор Доклад превратился в один из наиболее мощных и эффективных пропагандистских инструментов, способствующих пробуждению интереса и мобилизации политических органов, национального руководства и широкой общественности в поддержку дела выживания и развития детей. Он переводится на 31 язык и распространяется по всему миру. В связи с расширением круга получателей Доклада его роль подверглась переоценке, и было сочтено, что он превратился в инструмент, содействующий осуществлению программ. Соответствующие выводы были представлены Правлению. Изменения в характере расходов на подготовку и публикацию Доклада сделали уместным отнесение этих расходов на счета обязательств, утвержденных для Межрегионального фонда подготовки программ, и Правление с этим согласилось. Соответствующие ассигнования в бюджете на 1984-1985 годы не были использованы и стали частью бюджетной экономии.

Консультанты (ревизия, пункт 62)

14. В соответствии с рекомендацией ревизоров в 1986 году использование бывших сотрудников в качестве консультантов ограничивается пределами, установленными в резолюции 37/237 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1982 года (раздел VIII, пункт 3), за исключением одного случая, о котором говорится ниже.

15. В 1985 году ККАБВ и Правление ЮНИСЕФ рекомендовали разработать свод финансовых положений, учитывающих потребности ЮНИСЕФ. После надлежащего рассмотрения всех вариантов был сделан вывод, что эту задачу лучше всего сможет выполнить сотрудник, недавно ушедший на пенсию после 25 лет службы в финансовых подразделениях ЮНИСЕФ. Это решение рассматривается как исключение и ограничивается выполнением указанной конкретной задачи.

Бухгалтерский учет и финансовая отчетность (ревизия, пункты 63-121)

16. Недавно информационная система ЮНИСЕФ перешла от централизованной обработки информации в рамках Отдела Контролера, где основным пользователем была Секция бухгалтерского учета, к децентрализованной обработке данных в рамках функциональных подразделений в штаб-квартире, а также ЮНИПАК и центра в Дели. В результате этого перехода будет создана сеть интегрированных информационных систем, в рамках которой можно будет осуществлять передачу данных между различными подсистемами.

17. Как указывается в докладе ревизоров, возникли различные трудности с обеспечением взаимодействия подсистем с главной системой бухгалтерского учета Контролера в штаб-квартире. Эти подсистемы создавались главным образом для удовлетворения потребностей руководства на местах. В целях экономии времени и средств в них были внесены временные изменения, что позволило им передавать данные в систему Контролера, но не в обратном направлении, в результате чего банк данных Контролера является единственным полным источником бухгалтерской информации. Кроме того, произведенные технические изменения оказались недостаточно эффективными.

18. В соответствии с рекомендацией ревизоров в настоящее время разрабатываются планы перестройки как подсистем, так и системы Контролера, с тем чтобы обеспечить их большую сопоставимость и эффективность. Однако сроки завершения этой работы будут зависеть от наличия ресурсов.

19. Производится также согласование и корректировка различных счетов, упомянутых ревизорами.

Отчетный период ОПО (ревизия, пункты 126-128)

20. Ревизоры указали на трудности, связанные с несовпадением отчетных периодов ОПО и ЮНИСЕФ.

21. После изменения порядка отчетности в ОПО из-за его коммерческого характера при консолидации его ведомостей доходов и расходов по состоянию на середину года со счетами ЮНИСЕФ по состоянию на конец календарного года возникают многочисленные несоответствия, которые и были отмечены ревизорами.

22. Рекомендация ревизоров будет обсуждена администрацией с национальными комитетами и сбытовыми подразделениями. Пока же приняты меры по обеспечению единообразия в учете различных сделок, а также в консолидации соответствующих счетов со счетами ЮНИСЕФ.

Финансовые положения

23. В 1985 году ККАБВ и в 1986 году Правление ЮНИСЕФ рекомендовали разработать свод финансовых положений, которые бы в полной мере учитывали потребности ЮНИСЕФ. Рекомендация Правления ЮНИСЕФ была положительно рассмотрена Экономическим и Социальным Советом на его второй очередной сессии 1986 года, и по ней было принято

соответствующее решение. Если Генеральная Ассамблея утвердит это решение, финансовые положения ЮНИСЕФ будут представлены для рассмотрения и утверждения на сессии Правления ЮНИСЕФ 1987 года.

Выражение признательности

24. Администрация выражает признательность группе ревизоров за ее конструктивное сотрудничество в ходе проведения ревизии.

V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

ВЕДОМОСТЬ I

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ВЕДОМОСТЬ ПОСТУПЛЕНИЙ И РАСХОДОВ ЗА ГОД,
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

(В долл. США)

1984 год		1985 год
ПОСТУПЛЕНИЯ		
Общие ресурсы		
185 014 725,03	Взносы правительств (Таблица 1)	190 569 198,37
6 394 911,77	Взносы из неправительственных источников (Таблица 1)	19 241 110,56
14 768 080,99	Продажа поздравительных открыток и связанные с ней операции	10 058 264,08
<u>27 534 810,00</u>	Прочие поступления (Таблица 2)	<u>27 706 045,75</u>
233 712 527,79	Итого общих ресурсов	247 574 618,76
Дополнительные фонды		
78 379 786,14	Средства, полученные от правительств (Таблица 1)	85 338 852,80
25 228 582,89	Средства, полученные из неправительственных источников (Таблица 1)	37 343 386,75
<u>5 143 740,43</u>	Средства, полученные из системы Организации Объединенных Наций (Таблица 1)	<u>3 703 621,08</u>
108 752 109,46	Итого дополнительных фондов	126 385 860,63
342 464 637,25	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОСТУПЛЕНИЙ	373 960 479,39
<u>(10 742 451,60)</u>	Чистое изменение стоимости активов и пассивов вследствие изменения обменных курсов	<u>827 605,43</u>
331 722 185,65	ЧИСТАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ	374 788 084,82

ВЕДОМОСТЬ I (окончание)

1984 год		1985 год
РАСХОДЫ		
На сотрудничество по программам из:		
153 241 665,29	Общих ресурсов	161 025 516,16
85 175 825,62	Дополнительных фондов (Ведомость IV)	112 277 637,92
	вне системы Организации	
	Объединенных Наций	
5 931 750,10	Системы Организации (Ведомость IV)	5 273 546,97
	Объединенных Наций	
<u>59 514 139,05</u>	Из средств для оперативно- (Ведомость VI)	<u>66 354 745,05</u>
	функционального обслуживания программ	
303 863 380,06	Итого на цели сотрудничества по программам	344 931 446,10
<u>40 901 738,45</u>	Административные услуги (Ведомость VI)	<u>44 878 875,48</u>
<u>344 765 118,51</u>	ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ (Ведомость V)	<u>389 810 321,58</u>
	ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ	
	НАД РАСХОДАМИ (ПРЕВЫШЕНИЕ	
<u>(13 042 932,86)</u>	РАСХОДОВ НАД ПОСТУПЛЕНИЯМИ)	<u>(15 022 236,76)</u>

Ведомости III-VI и примечания 1-20 являются частью настоящей ведомости и должны рассматриваться вместе с ней.

Карин ЛЮКХАУТ
Контролер

Джеймс П. ГРАНТ
Директор-исполнитель

ВЕДОМОСТЬ II

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ВЕДОМОСТЬ АКТИВОВ, ПАССИВОВ И ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ
НА 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

(В долл. США)

1984 год			1985 год
АКТИВЫ			
139 576 760,17	Кассовая наличность	(Таблица 3)	110 730 537,70
	Взносы к получению:		
119 145 016,80	за текущий и предыдущие годы	(Таблица 4)	135 346 629,12
17 656 381,97	за будущие годы	(Таблица 7)	40 434 483,84
16 355,13	Вклады в правительственных учреждениях и на счетах поставщиков		
25 500 988,97	Счета к получению, авансы и вклады	(Таблица 5)	25 966 715,19
36 550 156,28	Товарно-материальные запасы	(Таблица 6)	39 353 732,50
3 059 583,87	Основные фонды	(Таблица 10)	3 160 390,33
<u>341 505 243,19</u>			<u>354 992 488,68</u>
ПАССИВЫ			
19 115 907,20	Взносы на будущие годы, объявленные и полученные заранее	(Таблица 7)	41 711 428,76
6 268 880,52	Продажа поздравительных открыток и связанные с ней операции - поступ- ления в виде авансов		10 765 874,27
30 794 789,55	Счета к оплате и другие непогашенные обязательства	(Таблица 8)	30 815 689,39
23 443 597,00	Целевые фонды: подлежащие компенсации	(Таблица 9)	24 862 356,27
45 397,45	закупки и другие услуги Фонд памяти Мориса Пате		22 705,28
<u>200 000,00</u>	Резервные страховые фонды		<u>200 000,00</u>
<u>79 868 571,72</u>			<u>108 378 053,97</u>
<u>261 636 671,47</u>	ПРЕВЫШЕНИЕ АКТИВОВ НАД ПАССИВАМИ		<u>246 614 434,71</u>

Ведомости III-VI и примечания 1-20 являются составной частью настоящей ведомости и должны рассматриваться вместе с ней, особенно в отношении непокрытых обязательств. В ведомости IV указаны обязательства на сумму 878 млн. долл. США, которые будут финансироваться из будущих поступлений.

Карин ЛОКХАУГ
Контролер

Джеймс П. ГРАНТ
Директор-исполнитель

ВЕДОМОСТЬ III

ВЕДОМОСТЬ ИЗМЕНЕНИЙ В ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

(В долл. США)

1984 год		1985 год
ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ		
331 722 185,65	Общий объем поступлений за год (Ведомость I)	374 788 084,82
8 125 444,52	Увеличение целевых фондов	1 396 067,10
9 159 936,05	Уменьшение взносов, причитающихся за будущие годы	
	Увеличение взносов на последующие годы, которые были объявлены или получены заблаговременно	22 595 521,56
867 055,62	Уменьшение вкладов в правитель- ственных учреждениях и на поставщиков	16 355,13
2 739 034,61	Увеличение объема полученных авансом поступлений от операций, связанных с продажей поздравительных открыток	4 496 993,75
<u>7 974 133,74</u>	Увеличение средств по счетам к оплате и другим непогашенным обязательствам	<u>20 899,84</u>
<u>360 587 790,19</u>	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ СРЕДСТВ	<u>403 313 922,20</u>
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ		
344 765 118,51	Общий объем расходов за год (Ведомость I)	389 810 321,58
	Увеличение взносов, причитающихся:	
897 611,29	за текущий и предыдущие годы	16 201 612,32
	за последующие годы	22 778 101,87
8 391 559,69	Уменьшение объявленных или заблаговременно полученных взносов на последующие годы	
3 193 149,30	Увеличение товарно-материаль- ных запасов	2 803 576,22
1 151 709,20	Увеличение объема средств по счетам к получению, авансам и вкладам	465 726,22
<u>156 169,06</u>	Увеличение основных фондов	<u>100 806,46</u>
<u>358 555 317,05</u>	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СРЕДСТВ	<u>432 160 144,67</u>
<u>2 032 473,14</u>	УВЕЛИЧЕНИЕ (УМЕНЬШЕНИЕ) НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ И КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ	<u>(28 846 222,47)</u>

ВЕДОМОСТЬ IV

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА 1985 ГОД (РЕЗЮМЕ ВЕДОМОСТИ V)

(В ДОЛЛ. США)

	Из дополнительных фондов			Всего
	Из общих ресурсов	Правительства и другие источники	Система Организации Объединенных Наций	
Неизрасходованный остаток средств по обязательствам на 1 января 1985 года	614 433 414,09	192 762 422,68	11 351 758,94	818 547 595,71
Утверждены на сессии Правления а/				
Новые обязательства	555 572 885,00			555 572 885,00
Сэкономленные средства и дефициты	30 970,05			30 970,05
Принятые в период между сессиями Правления		144 907 574,97	4 000 882,00	148 908 456,97
Коррективы к обязательствам:				
Экономия по бюджету на 1984 и 1985 годы	(8 134 201,97)	(30 410,08)		(8 134 201,97)
Прочее	1 161 903 067,17	337 639 587,57	15 352 640,94	1 514 895 295,68
Расходы	272 259 136,69	112 277 637,92	5 273 546,97	389 810 321,58
Неизрасходованный остаток средств по обязательствам на 31 декабря 1985 года	889 643 930,48	225 361 949,65	10 079 093,97	1 125 084 974,10
Превышение активов над пассивами	51 980 942,89	187 251 766,85	7 381 724,97	246 614 434,71
Подлежит финансированию из будущих поступлений	837 662 987,59	38 110 182,80	2 697 369,00	878 470 539,39

а/ E/ICEF/1985/12.

ВЕДОМОСТЬ V

СОТРУДНИЧЕСТВО ПО ПРОГРАММАМ

ВЕДОМОСТЬ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, РАСХОДОВ И НЕИЗРАСХОДОВАННЫХ ОСТАТКОВ СРЕДСТВ ПО ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ, ПОДЛЕЖАЩИМ ФИНАНСИРОВАНИЮ ЗА СЧЕТ ОБЩИХ РЕСУРСОВ, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФОНДОВ И ЦЕЛЕВЫХ ФОНДОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

(В ДОЛЛ. США)

Помощь с разбивкой по регионам	Неизрасходованный остаток по обязательствам на			Всего	Расходы			Неизрасходованный остаток по обязательствам на
	1 января	Новые обязательства	31 декабря		1 января	31 декабря	31 декабря	
АФРИКА								
Ангола	4 875 553,04	3 235 012,00	8 110 565,04	4 126 632,52	3 983 932,52			
Бенин	4 197 076,54		4 197 076,54	991 705,33	3 205 371,21			
Ботсвана	1 160 331,69		1 160 331,69	182 368,53	977 963,16			
Буркина Фасо	7 216 820,04	1 440 345,00	8 657 165,04	3 250 851,03	5 406 314,01			
Бурунди	3 293 351,19	1 348 592,00	4 641 943,19	2 700 360,44	1 941 582,75			
Камерун	1 068 908,36	3 606 453,00	4 675 361,36	432 847,68	4 242 513,68			
Республика Острова Зеленого Мыса	530 265,58	181 441,00	711 706,58	104 975,42	606 731,16			
Центральноафриканская Республика	4 167 611,21	260 468,00	4 428 079,21	855 430,55	3 572 648,66			
Чад	4 191 699,04	8 424 550,00	12 616 249,04	3 367 360,62	9 248 888,42			
Коморские Острова	276 676,08	200 000,00	476 676,08	72 287,05	404 389,03			
Конго	240 700,18		240 700,18	124 665,22	116 034,96			
Кот д'Ивуар	1 727 381,63	1 998 000,00	3 725 381,63	739 343,20	2 986 038,43			
Джибути	1 042 368,53	446 550,00	1 488 918,53	1 020 764,91	468 153,62			
Экваториальная Гвинея	285 995,28		285 995,28	166 044,26	119 951,02			
Эфиопия	31 418 485,76	15 741 348,00	47 159 833,76	20 359 115,66	26 800 718,10			
Гамбия	929 625,02	13 457,00	943 082,02	429 786,62	513 295,40			
Гана	1 818 970,56	9 611 748,00	11 430 718,56	1 879 664,56	9 551 054,00			
ГВИНЕЯ	445 186,75	1 861 000,00	2 306 186,75	905 894,42	1 400 292,33			
Гвинея-Бисау	2 661 356,89		2 661 356,89	688 972,39	1 972 384,50			
Кения	4 049 597,57	6 366 000,00	10 415 597,57	1 330 259,88	9 085 337,69			
Лесото	1 333 528,36	86 046,00	1 419 574,36	423 233,29	996 341,07			
Либерия	357 669,44		357 669,44	451 356,97	(93 687,53)			
Мадагаскар	917 584,56	5 518 529,00	6 436 113,56	1 048 675,79	5 387 437,77			
Малави	5 919 628,50		5 919 628,50	1 003 844,17	4 915 784,33			
Мали	9 057 806,02	3 113 816,00	12 171 622,02	3 346 616,71	8 825 005,31			

ВЕДОМОСТЬ V (продолжение)

	Неизрасхо- дованный		Новые		Всего	Расходы		31 декабря
	остаток по обязатель- ствам на	1 января	обязательства	1 января		остаток по обязатель- ствам на	31 декабря	
Помощь с разбивкой по регионам								
АФРИКА								
Мавритания	2 766 770,67	1 279 323,00	4 046 093,67	1 581 332,55	2 464 761,12			
Маврикий	283 071,34		283 071,34	71 659,41	211 411,93			
Мозамбик	3 598 455,02	19 570 273,00	23 168 728,02	4 203 991,42	18 964 736,60			
Нигер	4 351 190,25	8 491 635,00	12 842 825,25	3 304 238,74	9 538 586,51			
Нигерия	5 022 287,70		5 022 287,70	6 246 818,62	(1 224 530,92)			
Руанда	1 631 202,14		1 631 202,14	1 001 931,88	629 270,26			
Сан-Томе И Принсипи	37 319,49		37 319,49	19 521,08	17 798,41			
Сенегал	3 591 395,68	721 225,00	4 312 620,68	1 843 383,75	2 469 236,93			
Сейшельские Острова	110 103,26		110 103,26	59 039,57	51 063,69			
Сьерра Леоне	945 988,51	4 456 000,00	5 401 988,51	502 146,29	4 899 842,22			
Сомали	7 480 676,89	1 124 744,00	8 605 420,89	3 002 574,37	5 602 846,52			
Свазиленд	646 962,07	30 201,00	677 163,07	172 978,31	504 184,76			
Того	3 997 424,99		3 997 424,99	426 582,83	3 570 842,16			
Уганда	10 193 172,87	14 810 708,00	25 003 880,87	7 549 540,05	17 454 340,82			
Объединенная Республика Танзания	35 712 323,70	563 155,00	36 275 478,70	9 150 873,55	27 124 605,15			
Заир	8 193 419,06		8 193 419,06	2 367 571,99	5 825 847,07			
Замбия	1 334 170,15		1 334 170,15	471 166,70	863 003,45			
Зимбабве	5 557 791,58	1 955 064,00	7 512 855,58	1 274 234,54	6 238 621,04			
Региональная помощь	4 389 845,72	422 081,00	4 811 926,72	1 861 332,86	2 950 593,86			
Итого по региону	193 027 748,91	116 877 764,00	309 905 512,91	95 113 975,73	214 791 537,18			
ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ И ПАКИСТАН								
Бангладеш	64 161 866,54	4 466 544,00	68 628 410,54	12 626 079,74	56 002 330,80			
Бирма	28 545 375,47	2 830 834,00	31 376 209,47	8 701 813,32	22 674 396,15			
Китай	60 458 737,66	413 639,00	60 872 376,66	6 657 676,01	54 214 700,65			
Индонезия	6 624 826,13	46 965 432,00	53 590 258,13	7 562 267,49	46 027 990,64			
Кампучия	7 101 167,35	3 196 096,00	10 297 263,35	4 201 339,30	6 095 924,05			
Помощь Кампучии	217 250,84		217 250,84	(50 862,41)	268 113,25			
Лаосская Народно-Демократическая Республика	3 385 808,69	1 242 022,00	4 627 830,69	1 312 328,54	3 315 502,15			

ВЕДОМОСТЬ V (продолжение)

Помощь с разбивкой по регионам	Неизрасходованный остаток по обязательствам на		Новые обязательства	Всего	Расходы		Неизрасходованный остаток по обязательствам на 31 декабря
	1 января	31 декабря			1 января	31 декабря	
ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ И ПАКИСТАН							
Малайзия	692 426,00			692 426,00	270 127,42		422 298,58
Пакистан	56 643 588,98		1 296 542,00	57 940 130,98	7 925 311,11		50 014 819,87
Папуа Новая Гвинея	531 323,12			531 323,12	51 227,62		480 095,50
Филиппины	10 208 433,85		823 645,00	11 032 078,85	3 331 934,86		7 700 143,99
Корейская Республика	1 383 482,23			1 383 482,23	558 565,14		824 917,09
Таиланд	14 910 528,26		4 852 228,00	19 762 756,26	4 676 634,49		15 086 121,77
Вьетнам	25 692 531,80		2 297 081,00	27 989 612,80	5 432 199,08		22 557 413,72
Тихоокеанские островные государства	795 358,20		246 404,00	1 041 762,20	431 257,69		610 504,51
Региональная помощь	285 543,23			285 543,23	140 747,32		144 795,91
Итого по региону	281 638 248,35		68 630 467,00	350 268 715,35	63 828 646,72		286 440 068,63
ЮЖНАЯ И ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ							
Афганистан	5 590 894,90			5 590 894,90	1 777 022,61		3 813 872,29
Бутан	4 087 941,67		4 156 681,15	8 244 622,82	909 369,76		7 335 253,06
Индия	42 792 161,63		157 668 193,00	200 460 354,63	31 884 641,95		168 575 712,68
Мальдивские Острова	1 233 362,05		205 356,00	1 438 718,05	308 761,40		1 129 956,65
Монголия	31 715,84			31 715,84	3 527,00		28 188,84
НЕПАЛ	12 272 015,06		3 841 048,00	16 113 063,06	4 857 049,82		11 256 013,24
Шри Ланка	15 118 307,32		1 213 576,00	16 331 883,32	3 145 940,32		13 185 943,00
Итого по региону	81 126 398,47		167 084 854,15	248 211 252,62	42 886 312,86		205 324 939,76
БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА							
Алжир	417 838,95		135 000,00	552 838,95	180 681,45		372 157,50
Бахрейн	241 576,80			241 576,80	106 932,88		134 643,92
Демократический Йемен	326 298,79		4 560 893,00	4 887 191,79	694 635,87		4 192 555,92
Египет	21 544 402,40		368 117,00	21 912 519,40	5 286 253,68		16 626 265,72
Иран (Исламская Республика)	16 996,86			16 996,86	74,31		16 922,55
Иордан	328 851,07			328 851,07	230 298,69		98 552,38

ВЕДОМОСТЬ V (продолжение)

	Неизрасхо- дованный остаток по обязатель- ствам на		Новые обязательства		Всего	Расходы		Неизрасхо- дованный остаток по обязатель- ствам на 31 декабря
	1 января	31 декабря	1 января	31 декабря		1 января	31 декабря	
Помощь с разбивкой по регионам								
БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА								
Ливан	14 675 045,32	4 813 686,00	19 488 731,32	5 443 062,95	14 045 668,37			
Восстановление в Ливане	5 270 457,85	(2 950 452,18)	2 320 005,67	1 008 055,33	1 311 950,34			
Марокко	4 597 970,59		4 597 970,59	1 190 473,84	3 407 496,75			
Оман	735 867,29	700 000,00	1 435 867,29	516 189,35	919 677,94			
Судан	11 532 171,60	8 590 804,00	20 122 975,60	7 618 931,17	12 504 044,43			
Сирийская Арабская Республика	929 178,84		929 178,84	515 285,48	413 893,36			
Тунис	2 181 348,59		2 181 348,59	663 278,68	1 518 069,91			
Турция	667 231,92		667 231,92	332 671,29	334 560,63			
Йемен	4 382 586,33	1 822 267,00	6 204 853,33	1 250 185,45	4 954 667,88			
Помощь палестинским детям и матерям	3 330 066,06	393 908,00	3 723 974,06	957 270,02	2 766 704,04			
Региональная помощь	34 062,43	44 904,62	78 967,05	44 928,48	34 038,57			
Итого по региону	<u>71 211 951,69</u>	<u>18 479 127,44</u>	<u>89 691 079,13</u>	<u>26 039 208,92</u>	<u>63 651 870,21</u>			
ЕВРОПА								
Польша	<u>30 410,08</u>	(30 410,08)						
Итого по региону	<u>30 410,08</u>	<u>(30 410,08)</u>						
СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА								
Антигуа и Барбуда	42 429,20	2 180 782,00	42 429,20	24 195,17	18 234,03			
Аргентина			2 180 782,00	497 615,44	1 683 166,56			
Барбадос	792,94		792,94		792,94			
Белиз	608 610,11	314 557,00	923 167,11	485 655,59	437 511,52			
Боливия	5 016 997,71	1 075 647,00	6 092 644,71	3 272 463,32	2 820 181,39			
Бразилия	2 350 477,00	780 981,00	3 131 458,00	1 144 224,20	1 987 233,80			
Чили	3 826,55	333 199,00	337 025,55	188 249,70	148 775,85			
Колумбия	5 225 375,87	2 637 339,00	7 862 714,87	2 200 938,04	5 661 776,83			
Коста-Рика	169 949,29	277 331,00	447 280,29	114 127,18	333 153,11			
Куба	236 938,71		236 938,71	103 516,63	133 422,08			

ВЕДОМОСТЬ V (продолжение)

	Неизрасхо- дованный		Новые		Расходы		Неизрасхо- дованный остаток по обязатель- ствам на 31 декабря
	1 января	1 января	обязательства	Всего	1 января	31 декабря	
Помощь с разбивкой по регионам							
СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА							
Доминика	66 739,70	(480,00)	66 259,70	21 248,57	45 011,13		
Доминиканская Республика	1 399 672,51		1 399 672,51	447 262,81	952 409,70		
Эквадор	512 065,79		512 065,79	491 068,81	20 996,98		
Сальвадор	252 818,86		1 104 818,86	210 458,33	894 360,53		
Гренада	7 100,81		7 100,81		7 100,81		
Гватемала	1 751 889,23		2 373 628,23	687 792,80	1 685 835,43		
Гайана	253 449,74		253 449,74	96 921,22	156 528,52		
Ганги	3 683 589,70		4 676 932,70	1 603 122,18	3 073 810,52		
Гондурас	1 541 410,85		1 541 410,85	586 012,53	955 398,32		
Ямайка	418 444,70		617 464,70	107 779,27	509 685,43		
Мексика	492 079,32		3 089 095,00	1 093 099,43	2 488 074,89		
Никарагуа	2 573 442,69		3 573 442,69	1 860 132,39	1 713 310,30		
Панама	2 780,86		149 780,86	30 573,36	119 207,50		
Парагвай	311 603,86		1 300 603,86	279 989,34	1 020 614,52		
Перу	3 258 476,29		3 582 648,29	1 578 869,53	2 003 778,76		
Сент-Кристофер и Невис	4 164,45		4 164,45		4 164,45		
Сент-Люсия	97 964,07		97 964,07	58 903,67	39 060,40		
Вент-Винсент и Гренадины	2 879,98		2 879,98		2 879,98		
Суринам	26 779,45		26 779,45	19 534,27	7 245,18		
Региональная помощь	4 218 238,99	2 186 907,32	6 405 146,31	2 207 230,81	4 197 915,50		
Итого по региону	34 530 989,23	18 001 632,32	52 532 621,55	19 410 984,59	33 121 636,96		
Итого по всем регионам	661 565 746,73	389 043 434,83	1 050 609 181,56	247 279 128,82	803 330 052,74		
ОБЩАЯ ПОМОЩЬ							
Проведение обследования в области продовольствия и питания	101 828,72		101 828,72		101 828,72		
Международный центр помощи детям	201 954,38		201 954,38	210 000,00	(8 045,62)		
Региональные проекты для женщин	1/3 119,13	(26 555,89)	146 563,24		146 563,24		
Разработка проектов и подготовка кадров	10 920 560,97	18 025 000,00	28 945 560,97	6 890 807,60	22 054 753,37		
Чрезвычайный резерв а/	(262 638,00)	1 427 100,00	1 164 462,00		1 164 462,00		

ВЕДОМОСТЬ V (окончание)

	Неизрасхо- дованный остаток по обязатель- ствам на		Новые обязательства		Всего	Расходы		Неизрасхо- дованный остаток по обязатель- ствам на 31 декабря
	1 января	31 декабря	1 января	31 декабря		1 января	31 декабря	
Помощь с разбивкой по регионам								
ОБЩАЯ ПОМОЩЬ								
Подготовка просветительских материалов в области сокращения детской смертности и развития детей			693 720,00		693 720,00	459 000,14		234 719,86
Снижение уровня младенческой и детской смертности	11 989 217,07		35 331 798,00		47 321 015,07	17 512 828,04		29 808 187,03
Совместная программа ВОЗ/ ЮНИСЕФ по вопросам питания	8 595 484,21		7 916 972,00		16 512 456,21	5 115 383,15		11 397 073,06
Основные необходимые лекарственные средства для оказания первичной медико-санитарной помощи в Африке	5 894 500,00		(480 000,00)		5 414 500,00	1 109 553,30		4 304 946,70
Итого по общей помощи	37 614 026,48		62 888 034,11		100 502 060,59	31 297 572,23		69 204 488,36
Обеспечение программ	64 969 560,95		150 958 617,10		215 928 178,05	66 354 745,05		149 573 433,00
Итого по помощи	764 149 334,16		602 890 086,04		1 367 039 420,20	344 931 446,10		1 022 107 974,10
Административное обслуживание	54 398 261,55		93 457 613,93		147 855 875,48	44 878 875,48		102 977 000,00
Общий итог	818 547 595,71		696 347 699,97		1 514 895 295,68	389 810 321,58		1 125 084 974,10

а/ В 1985 году Директор-исполнитель выделил из чрезвычайного резерва средства в размере 1 959 800 долл. США, которые были распределены следующим образом: 15 000 долл. США - для Джибути; 67 000 долл. США - для Центральноафриканской Республики, 222 800 долл. США - для оказания чрезвычайной помощи в Африке (вспомогательный персонал); 50 000 долл. США - для Вьетнама; 200 000 долл. США - для Эфиопии; 150 000 долл. США - для оказания чрезвычайной помощи в Африке (поддержка Управления по чрезвычайным операциям в Африке (УЧОА)); 125 000 долл. США - для Чили; 90 000 долл. США - для оказания чрезвычайной помощи в Африке (оперативные расходы); 80 000 долл. США - для Сомали; 60 000 долл. США - для оказания чрезвычайной помощи в Африке (поддержка ОЧОА); 30 000 долл. США - для оказания чрезвычайной помощи в Африке (вспомогательный персонал); 50 000 долл. США - для Ливана; 200 000 долл. США - для Судана; 120 000 долл. США - для Мексики; 200 000 долл. США - для Филиппин; 50 000 долл. США - для Лаосской Народно-Демократической Республики; 100 000 долл. США - для Уганды; 50 000 долл. США - для Лесото и 100 000 долл. США - для Колумбии.

ВЕДОМОСТЬ VI

ВЕДОМОСТЬ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ, ПРИНЯТЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И СВОБОДНЫЕ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
ОСТАТКИ СРЕДСТВ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1984-1985 ГОДОВ

(В долл. США)

	Принятые обязательства а/			Свободные от обязательств остатки средств
	Бюджетная смета	обеспечение программ	Административное обслуживание	
Категория 1				
Расходы по персоналу	147 566 138,00	83 706 509,79	58 840 141,44	5 019 486,77
Категория 2				
Общие оперативные расходы	67 067 176,00	37 946 161,67	26 940 472,49	2 180 541,84
Категория 3				
Расходы на упаковку и комплектование	5 150 386,00	4 216 212,64	-	934 173,36
Итого по всем категориям	219 783 700,00	125 868 884,10	85 780 613,93	8 134 201,97
За вычетом:				
Поступлений по плану налогообложения персонала	20 260 600,00	12 414 206,32	8 727 419,59	(881 025,91)
Поступлений от деятельности по упаковке и комплектованию	8 550 000,00	9 406 183,03	-	(856 183,03)
Других бюджетных поступлений	5 000 000,00	1 296 418,09	3 171 336,23	532 245,68
Взносов правительств на покрытие расходов на местах	4 872 000,00	1 564 202,29	1 099 485,17	2 208 312,54
Общий итог	181 101 100,00	101 187 874,37	72 782 372,94	7 130 852,69

а/ Принятые обязательства включали в себя следующее:

	1985 год	1984 год	Итого
Оперативно-функциональное обслуживание по программам (см. Ведомость I)	66 354 745,05	59 514 139,05	125 868 884,10
Административное обслуживание (см. Ведомость I)	44 878 875,48	40 901 738,45	85 780 613,93
Всего	111 233 620,53	100 415 877,50	211 649 498,03

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

Поступления и расходы

1. Общий объем поступлений от взносов на 1985 год составил 345 150 539 долл. США, в том числе 213 415 900 долл. США в общие ресурсы и 131 734 639 долл. США в дополнительные фонды. С учетом перераспределений средств и корректировки поступлений в размере 8 954 370 долл. США, чистая сумма поступлений от взносов составила 336 196 169 долл. США (ведомость 1).
2. Чистые поступления от продажи поздравительных открыток и связанных с этим операций в сезон 1984/85 года, отраженные в счетах 1985 года, составили 10 058 264 долл. США (ведомость 1). Один из отчетов за этот сезон содержится в финансовом отчете о деятельности по продаже открыток и связанных с этим операциях за сезон 1984 года, закончившийся 30 апреля 1985 года (E/ICEF/1986/AB/L.5).
3. Прочие поступления от различных источников составили 27 706 045 долл. США (ведомость 2). Они включали, главным образом, проценты, начисленные по процентным и текущим банковским счетам в размере 8 169 123 долл. США, поступления от налогообложения персонала в размере 12 635 503 долл. США и поступления за счет 10-процентной надбавки к стоимости товаров, поставляемых через Центр ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию в Копенгагене, установленной в целях возмещения расходов по упаковке и складскому хранению товаров, в размере 5 416 108 долл. США.
4. Падение курса доллара США (расчетной единицы) по отношению к другим валютам, в которых учитываются активы и пассивы, привело к чистому увеличению в 1985 году балансовой стоимости этих активов и пассивов в размере 827 605 долл. США. Это изменение приводится до исчисления "чистой суммы поступлений", которая составляет 374 788 084 долл. США (ведомость 1).
5. Стоимость товаров, упакованных и поставленных (или поставляемых) Центром ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию, была исчислена с учетом доставки в размере 46 985 546 долл. США. В эту сумму входит надбавка в размере 10 процентов, введенная для возмещения расходов по упаковке и складскому хранению товаров, проходящая по статье поступлений (пункт 285 документа E/ICEF/1985/AB/L.1), и плата за фрахт в размере 6 процентов. Из общего объема поставленных или поставляемых в течение года товаров 65 процентов поставок представляли собой взнос ЮНИСЕФ в осуществление программ по странам и 35 процентов поставлялись на компенсационной основе от имени правительств, других учреждений системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.
6. Обязательства по бюджету на 1984-1985 годы, приходящиеся на 1985 год, составили 119 367 822 долл. США. Расходы (брутто), понесенные в 1985 году, составили 111 233 620 долл. США, в результате чего экономия средств на конец года составила 8 134 202 долл. США. Поступления, связанные с бюджетными расходами на 1985 год и перечисляемые на счет общих ресурсов, составили 20 889 144 долл. США. Таким образом, чистые расходы по бюджету на 1985 год составили 90 344 476 долл. США. Исполнение бюджета на двухгодичный период 1984-1985 годов, утвержденного Правлением, показано в ведомости VI.
7. В 1984 году Правление одобрило пересмотренный бюджетный формат на двухгодичный период 1986-1987 годов и последующие годы. Для обеспечения сопоставимости бюджетов Правление одобрило также перегруппировку статей бюджета 1984-1985 годов с целью выделения трех категорий расходов: расходы по персоналу, общие оперативные расходы

и расходы по упаковке и комплектованию (пункт 109 документа E/ICEF/1984/12). В ведомости VI приводится также разграничение между расходами на поддержку программ и расходами по административному обслуживанию. Расходы (брутто) на поддержку программ составили 66 354 745 долл. США, а на административное обслуживание – 44 878 875 долл. США. За вычетом поступлений, связанных с бюджетными расходами, чистые расходы на поддержку программ составили 52 554 916 долл. США, а на административное обслуживание – 37 789 560 долл. США.

8. На конец 1985 года общие расходы (389 810 321 долл. США) превысили поступления (374 788 084 долл. США) на 15 022 236 долл. США. Изменения в балансовых статьях активов и пассивов, указанные в примечании 17 к ведомости III, привели к уменьшению чистых сумм по оперативным сделкам в размере 13 823 985 долл. США, которое вместе с превышением расходов над поступлениями на сумму 15 022 236 долл. США свидетельствует о чистом сокращении наличности и инвестиций в размере 28 846 222 долл. США.

Активы и обязательства

9. По состоянию на 31 декабря 1985 года наличные средства в банках, в транзите и в кассовой наличности составили в общей сложности 110 730 537 долл. США (ведомость II). Эта сумма распределялась следующим образом: 101 540 679 долл. США – в свободно конвертируемой валюте; и 9 189 858 долл. США – в других валютах. Одним из источников этих средств являлись целевые фонды в размере 24 862 356 долл. США наличными и в виде обязательств (ведомость II), главным образом, на поставку товаров и услуг на компенсационной основе.

10. Общая сумма невыплаченных взносов составила 135 346 629 долл. США, из которых 104 542 370 долл. США предназначались для дополнительных фондов ЮНИСЕФ, взносы в которые обычно выплачиваются по мере осуществления конкретных проектов и в соответствии с планами выплат, согласованными с донорами. Остаток в размере 30 804 258 долл. США представляет собой невыплаченные взносы в общие ресурсы. Он включает 27 682 023 долл. США для проектов за счет общих ресурсов, финансируемых, как правило, в соответствии с потребностями по проектам, в результате чего остаток средств, подлежащих выплате в 1985 году, составляет 3 122 235 долл. США.

11. В дополнительные фонды заблаговременно были объявлены/выплачены взносы на сумму 40 434 483 долл. США для проектов с условным финансированием, осуществление которых запланировано на 1986 год и последующий период. Разбивка этой суммы содержится в таблице 7, в которой также показаны средства в размере 1 276 944 долл. США, выплаченные заранее в счет общих ресурсов и проектов, находящихся в стадии разработки. Эти взносы будут включены в статью поступлений в 1986 году и последующие годы в соответствии с условиями, на которых они были объявлены.

12. Счета к получению помимо взносов (7 479 018 долл. США) показаны в таблице 5 вместе с административными депозитами и предварительными выплатами (5 560 164 долл. США), а также авансами в счет продажи поздравительных открыток в рамках текущих и будущих операций и авансами поставщикам (12 927 944 долл. США). Эта общая сумма в размере 25 966 715 показана в ведомости II.

13. Общая стоимость товаров на складах Центра ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию в Копенгагене, а также запасов сырья и готовой продукции Отдела поздравительных открыток показана в ведомости II в разделе "Товарно-материальные запасы". Разбивка этой суммы по видам деятельности содержится в таблице 6. Общие товарно-материальные запасы на конец года составили 39 353 732 долл. США.

14. В последние годы ЮНИСЕФ приобрел ряд зданий для административных целей и использования персоналом на местах в соответствии с постановлением Правления на его сессии в мае 1974 года (пункт 195 документа E/ICEF/633). Расходы по приобретению этих зданий (4 035 333 долл. США) за вычетом начисленной амортизации (1 223 458 долл. США) на конец 1985 года составили 2 811 875 долл. США. Расходы на приобретение электронно-вычислительного оборудования в течение года составили 1 029 945 долл. США и были почти полностью покрыты в рамках текущего бюджета. Остаток средств по статье "основные фонды" в таблице 10 в размере 332 091 долл. США представляет собой стоимость машин и оборудования, приобретенных Отделом поздравительных открыток, за вычетом амортизации.

15. Счета к оплате и другие непогашенные обязательства составили 30 815 689 долл. США (ведомость II). Разбивка этой суммы содержится в таблице 8. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 1985 года чистая сумма непогашенных обязательств на поставку материалов и оборудования в счет невыплаченных взносов, ассигнований в целевые фонды, а также для пополнения товарных запасов Центра ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию на эту дату составила 82 531 039 долл. США.

16. Для возмещения потерь материалов из оборудования и страхового резерва были выделены средства в размере 14 391 долл. США. Путем перечисления соответствующей суммы из поступлений ЮНИСЕФ размер резерва был вновь доведен до 200 000 долл. США.

17. Резюме изменений в финансовом положении приводится в ведомости III. Сокращение наличности и инвестиций в размере 28 846 222 долл. США было отнесено к превышению расходов над поступлениями, как показано в ведомости I (15 022 236 долл. США), а остаток средств (13 823 986 долл. США) вместе с другими источниками средств (28 525 837 долл. США) был отнесен к чистому увеличению активов в размере 42 349 823 долл. США.

Обязательства

18. В ведомости IV содержится резюме обязательств в отношении ассигнований, утвержденных Правлением на его ежегодной сессии на цели финансирования деятельности в поддержку программ и бюджетных расходов, а также резюме обязательств, принятых между сессиями Правления в отношении проектов с условным финансированием, и расходов по осуществлению этих проектов. Обязательства, принятые между сессиями Правления, составили 148 908 456 долл. США.

19. На конец года неизрасходованный остаток по обязательствам, подлежащий освоению в будущем, составил 1 125 084 974 долл. США. Эта сумма включает остаток по обязательствам в рамках бюджета на двухгодичный период 1986-1987 годов, утвержденного Правлением в 1985 году, в размере 252 550 433 долл. США, и перенос накоплений за предыдущий двухгодичный период в размере 8 134 201 долл. США. Остаток средств в размере 872 534 541 долл. США представляет собой обязательства, утвержденные на цели финансирования оперативно-функциональной поддержки программ, охватывающие в ряде случаев период в несколько лет и поэтому планируемые к освоению в течение периода 1986-1990 годов.

20. В ведомости V показаны обязательства и расходы по программам в каждой стране. В сноске а/ к ведомости V указываются переводы из чрезвычайного резерва на счета обязательств по операциям в различных странах.

ТАБЛИЦЫ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

ТАБЛИЦА 1

ВЗНОСЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ИЛИ ОБЪЯВЛЕННЫЕ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

(В долл. США)

	Общие ресурсы			Дополнительные фонды			Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Всего	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Система Организации Объединенных Наций	
Афганистан	30 000,00		30 000,00				
Алжир	142 000,00	943,71	142 943,71				
Ангولا	5 000,00		5 000,00				
Антигуа и Барбуда	300,00		300,00				
Аргентина	38 507,14		38 507,14		30 901,27		30 901,27
Австралия	1 838 025,00		1 838 025,00	4 068 568,97	1 135 418,23		5 203 987,20
Австрия	819 003,27	79 517,63	898 520,90	351 291,28	107 576,17		458 867,45
Багамские Острова	3 000,00		3 000,00				
Бахрейн	12 500,00	3 518,68	16 018,68		1 271,06		1 271,06
Бангладеш	8 320,61	1 501,82	9 822,43				
Барбадос	3 000,00		3 000,00	1 250,00			1 250,00
Бельгия	1 068 442,47	14 000,00	1 082 442,47		978 166,96		978 166,96
Бенин	7 500,00		7 500,00				
Бутан	4 170,00		4 170,00				
Боливия					320,84		320,84
Ботсвана	2 466,86		2 466,86				
Бразилия		498,33	498,33	44 610,87	13 098,60		57 709,47
Британские Виргинские Острова	150,00		150,00		315,00		315,00
Болгария	60 913,71		60 913,71				
Буркина Фасо	1 222,22	14,12	1 236,34				
Бирма	181 710,21		181 710,21				
Белорусская Советская Социалистическая Республика	69 530,28		69 530,28				
Камерун	74 074,07		74 074,07				
Канада	9 725 131,88	7,29	9 725 139,17	5 579 503,03	10 135 460,85		15 714 963,88
Чили	70 000,00	28,33	70 028,33		2 542,11		2 542,11
Китай	400 000,00	16,18	400 016,18		46,00		46,00
Колумбия	456 816,41		456 816,41		20 384,83		20 384,83
Конго	14 618,66		14 618,66				
Коста-Рика	30 000,00		30 000,00				
Кот Д'Ивуар	64 374,50	400,00	64 774,50				
Куба	116 545,33		116 545,33				
Кипр		58,79	58,79				
Чехословакия	82 576,38		82 576,38				
Демократический Йемен	7 040,00		7 040,00				
Дания	5 146 406,90	41 260,43	5 187 667,33	2 575 361,47	38 664,62		2 614 026,11
Джибути	1 000,00		1 000,00				
Эквадор	25 407,00	170,94	25 577,94				
Египет	82 201,53		82 201,53				
Сальвадор	19 857,90		19 857,90				
Эфиопия							
Фиджи	2 000,00		2 000,00				

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Общие ресурсы			Дополнительные фонды			
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Всего	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Всего	Система Организации Объединенных Наций
Финляндия	5 797 101,45	330 275,23	6 127 376,68	1 586 516,80	631 033,01	2 217 549,81	
Франция	3 684 210,53	7 107 974,89	10 792 185,42	4 420,39	2 332 167,54	2 336 587,93	
Германская Демократическая Республика	412 903,22		412 903,22		6 060,61	6 060,61	
Германия, Федеративная Республика	4 716 501,81	4 768 724,61	9 485 226,42	1 370 657,57	1 571 712,30	2 942 369,87	
Греция	135 000,00	16 065,33	151 065,33	52 238,59	183 054,56	235 293,15	
Гватемала	19 930,33		19 930,33				
Гайана	3 253,01		3 253,01				
Гаити		45,48	45,48				
Святейший Престол	1 000,00		1 000,00				
Гондурас	21 142,86		21 142,86				
Гонконг	14 586,67		14 586,67				
Венгрия	21 539,06		21 539,06				
Исландия	8 005,79		8 005,79				
Индия	1 797 197,04		1 797 197,04				
Индонезия	300 000,00	93,90	300 093,90				
Иран (Исламская Республика)	50 000,00		50 000,00				
Ирак		653,23	653,23				
Ирландия	380 000,00	175 365,49	555 365,49				
Израиль	50 000,00		50 000,00				
Италия	17 492 711,37	607 334,19	18 100 045,56	16 584 708,30	14 778,33	16 599 486,63	
Ямайка	3 113,55		3 113,55				
Япония	14 200 000,00	2 543 674,01	16 743 674,01	4 738 560,79	5 130 531,62	9 869 092,41	
Иордания	26 824,03		26 824,03				
Кения	15 950,92	128,62	16 079,54				
Кувейт	200 000,00	83,89	200 083,89				
Лаосская Народно-Демократическая Республика	5 000,00		5 000,00				
Ливан				59 932,96		59 932,96	
Лесото	2 500,00		2 500,00				
Лихтенштейн	2 000,00		2 000,00				
Люксембург	16 666,67	1 580,24	18 246,91				
Мадагаскар	5 608,97		5 608,97				
Малави	5 944,44		5 944,44				
Малайзия	102 204,37		102 204,37				
Мальдивские Острова	3 000,00		3 000,00				
Мали	1 000,00		1 000,00				
Мальта	4 084,00		4 084,00				
Наврийский	3 109,45		3 109,45				
Мексика	102 419,54		102 419,54				
Монако	3 409,62		3 409,62				
Монголия	3 598,06		3 598,06				
Непал	6 837,02	76,09	6 913,11				
Нидерланды	6 731 162,87	922 830,75	7 653 993,62	1 586 675,95	3 166 808,66	4 753 484,61	
Новая Зеландия	370 370,37	6 287,38	376 657,75	460 346,81	12 102,67	472 449,48	
Нигерия	308 292,28		308 292,28				

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Общие ресурсы		Дополнительные фонды		Всего
	Правительства и неправительственные учреждения	Неправительственные источники	Правительства и неправительственные учреждения	Неправительственные источники	
Норвегия	16 415 677,10	5 512,90	16 421 190,00	4 989 325,81	4 989 325,81
Оман	50 000,00		50 000,00		
Пакистан	164 510,55		164 510,55	48 050,62	48 050,62
Панама	25 000,00		25 000,00		
Перу	120 000,00	146,61	120 000,00	10 000,00	10 000,00
Филиппины	262 301,92		262 448,53		
Польша	61 593,04		61 593,04	41 163,80	41 163,80
Португалия		6 645,06	6 645,06		
Катар	200 000,00		200 000,00		
Корейская Республика	147 000,00	31 398,63	178 398,63	7 805,13	7 805,13
Руанда	13 043,48		13 043,48		
Сент-Винсент и Гренадины	4 284,93		4 284,93		
Сент-Винсент и Гренадины	750,00		750,00		
Сан-Марино	3 082,06		3 082,06	2 538,07	2 538,07
Саудовская Аравия	1 000 000,00	877,28	1 000 877,28	116 169,85	116 169,85
Сенегал	6 000,00		6 000,00		
Сьерра-Леоне	10 214,43		10 214,43		
Сингапур				5 161,68	5 161,68
Испания	435 650,05	3 454,81	439 104,86	1 054 119,33	1 054 119,33
Бри-Ланка	13 361,48	37,26	13 398,74	884,80	884,80
Судан	25 000,00		25 000,00		
Суринам	2 500,00		2 500,00		
Свазиленд	2 490,42		2 490,42		
Швеция	22 500 000,00	89 314,85	22 589 314,85	4 912 645,67	5 050 867,89
Швейцария	5 012 453,30	1 900 546,64	6 912 999,94	4 488 706,34	4 944 780,16
Сирийская Арабская Республика					
Тайланд	64 102,56	769,23	64 871,79		
Тонга	154 669,03	475,58	155 144,61	3 095,03	3 095,03
Тринидад и Тобаго	853,58		853,58		
Тунис	36 308,94		36 308,94		
Турция	68 814,00		68 814,00		
Уганда	3 359,46		3 359,46		
Украинская Советская Социалистическая Республика	139 060,56		139 060,56		
Совюз Советских Социалистических Республик	750 927,07		750 927,07		
Объединенные Арабские Эмираты	984 931,51	4 644,50	989 576,01	104 112,48	104 112,48
Соединенное Королевство					
Великобритания и Северной Ирландии	8 302 321,89	19 996,37	8 322 318,26	1 522 797,29	3 146 669,29
Объединенная Республика Танзания	21 146,27	101,16	21 247,43		
Соединенные Штаты Америки	53 500 000,00	3 318 006,46	56 818 006,46	17 338 255,37	16 826,45
Венесуэла	114 666,66		114 666,66	7 662 276,51	25 000 531,88
Вьетнам	6 000,00		6 000,00		

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Общие ресурсы		Дополнительные фонды			
	Правительства и неправительственные учреждения	Неправительственные источники	Правительства и неправительственные учреждения	Неправительственные источники	Система Организации Объединенных Наций	Всего
Йемен	12 910,00					12 910,00
Югославия	305 972,21	65 587,62				371 559,83
Замбия	7 758,62			5 745,23		13 503,85
Зимбабве	18 633,54	6,10				18 639,64
Итого	188 609 340,29	22 070 650,70	210 679 990,99	37 519 659,70		109 836 033,96
АЛЖАНД	2 682 500,00	14 325,77	2 696 825,77			2 600 000,00
ЕЭС			14 114 029,86			14 114 029,86
Фонд ОПЕК	2 682 500,00	14 325,77	2 696 825,77			250 000,00
Итого			16 964 029,86			16 964 029,86
СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ						
Секретариат Организации Объединенных Наций		39 083,44	39 083,44	115 032,98	793 000,00	908 032,98
ФЖРООН, Нью-Йорк					2 472 840,00	2 472 840,00
ПРООН, Нью-Йорк					412 067,02	412 067,02
КНФЦА, Нью-Йорк					165 662,00	165 662,00
УВКБ, Женева					975 973,71	975 973,71
Итого		39 083,44	39 083,44	115 032,98	4 819 542,73	4 934 575,71
Всего	191 291 840,29	22 124 059,91	213 415 900,20	37 634 692,68	4 819 542,73	131 734 639,53
Перечисленные поступления за предыдущие годы		6 289,31	6 289,31	(6 289,31)		(6 289,31)
Коррективы к поступлениям за предыдущие годы	(722 641,92)	(2 889 238,66)	(3 611 880,58)	(3 941 551,32)	(1 115 921,65)	(5 342 489,59)
Всего	190 569 198,37	19 241 110,56	209 810 308,93	85 338 852,80	37 343 386,75	3 703 621,08

РЕЗЮМЕ

Правительства и неправительственные учреждения	275 908 051,17
Неправительственные источники	56 584 497,31
Система ООН	3 703 621,08
Итого	336 196 169,56

а/ Эта сумма включает взносы в размере 1 373 224,96 долл. США по линии местных бюджетных расходов.

ТАБЛИЦА 2

ДРУГИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ В 1985 ГОДУ С СОПОСТАВИТЕЛЬНЫМИ ДАННЫМИ ЗА 1984 ГОД

(В долл. США)

	1985		1984		Увеличение (Уменьшение)
	ГОД		ГОД		
ПОСТУПЛЕНИЯ ПО СТАТЬЯМ БЮДЖЕТНЫХ РАСХОДОВ а/					
Поступления по плану налогообложения персонала	12 635 503,55	8 506 122,36	4 129 381,19		
Возмещение расходов на упаковку и комплектование	5 416 108,87	3 990 074,16	1 426 034,71		
Обслуживание Отдела по продаже поздравительных открыток	555 648,89	228 765,63	326 883,26		
Корректировка счетов к оплате, относящихся к бюджету за предыдущий год	273 589,83	1 933 382,19	(1 659 792,36)		
Комиссионные от учреждений и плата за обслуживание	343 161,00	620 988,97	(277 827,97)		
Поступления от продажи фильмов, книг и других информационных материалов	5 853,62	12 239,06	(6 385,44)		
Поступления от продажи лишнего и устаревшего административного имущества	208 432,29	159 542,77	48 889,52		
Возмещение взносов ЮНИСЕФ Объединенным пенсионным фондом персонала	1 138,40	2 114,15	(975,75)		
Организации Объединенных Наций	76 484,10	46 413,42	30 070,68		
Прочие поступления					
Итого	19 515 920,55	15 499 642,71	4 016 277,84		
ПОСТУПЛЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ПО ПРОГРАММАМ					
Поступившие претензии в связи с перевозками и страхованием	47 009,14	68 422,74	(21 413,60)		
Поступления от продажи лишнего и устаревшего имущества, используемого при осуществлении программ	69 027,58	41 486,84	27 540,74		
Итого	116 036,72	109 909,58	6 127,14		
ПОСТУПЛЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ФИНАНСОВЫМИ ОПЕРАЦИЯМИ					
Поступления от аренды	16 077,11	60 762,96	(44 685,85)		
Проценты по текущим банковским счетам и краткосрочным инвестициям	8 169 123,82	11 150 989,93	(2 981 866,11)		
Денежные скидки	343 234,57	213 670,97	129 563,60		
Прибыль/убытки от операций с иностранной валютой	(473 550,56)	172 611,35	(646 161,91)		
Прочие поступления	19 203,54	327 222,50	(308 018,96)		
Итого	8 074 088,48	11 925 257,71	(3 851 169,23)		
Всего	27 706 045,75	27 534 810,00	171 235,75		

а/ Взносы правительства по линии местных бюджетных расходов в 1985 году составили 1 373 224,96 долл. США и в 1984 году - 1 290 462,50 долл. США. Эта сумма включает взносы правительства в общие ресурсы ЮНИСЕФ (таблица 1) и указана отдельно в ведомости VI.

ТАБЛИЦА 3

ДЕНЕЖНАЯ НАЛИЧНОСТЬ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

(Эквивалент доллара США)

	Время до наступления срока платежа					Всего
	По требованию	2-7 дней	8-30 дней	31-90 дней	Более 90 дней	
НАЛИЧНОСТЬ НА ТЕКУЩИХ СЧЕТАХ, КАССОВАЯ НАЛИЧНОСТЬ И БАНКОВСКИЕ ПЕРЕВОДЫ						
Валюты неограниченного использования а/	8 075 704,08				8 075 704,08	
Валюты ограниченного использования б/	9 133 936,37					9 133 936,37
Итого	17 209 640,45					17 209 640,45
НА СРОЧНЫХ ПРОЦЕНТНЫХ ВКЛАДАХ						
Европейские валютные единицы	2 263 836,33	215 661,30	-	4 405 286,34	6 884 783,97	2 992 724,77
Марки ФРГ	992 724,77	800 000,00	1 200 000,00			5 500 000,00
Японские иены	-	2 500 000,00	3 000 000,00			861 244,02
Швейцарские франки	861 244,02			1 483 679,52	741 839,76	3 244 807,11
Фунты стерлингов	1 019 287,83					4 499,42
Датские кроны	4 499,42					72 800 804,02
Доллары США	3 122 824,57	11 000 000,00	31 000 000,00	7 000 000,00	20 677 979,45	1 176 111,99
Другие валюты неограниченного использования	658 870,62	241 379,31	137 931,03			55 921,95
Другие валюты ограниченного использования	54 363,64	1 558,31				93 520 897,25
Итого	8 977 651,20	14 758 598,92	35 337 931,03	8 621 610,55	25 825 105,55	110 730 537,70
Всего	26 187 291,65	14 758 598,92	35 337 931,03	8 621 610,55	25 825 105,55	
РЕЗЮМЕ:						
Валюты неограниченного использования						101 540 679,38
Валюты ограниченного использования						9 189 858,32
						110 730 537,70

а/ На процентных вкладах: 5 600 589,68.

б/ На процентных вкладах: 149 149,66.

ТАБЛИЦА 4

ВЗНОСЫ, ПРИЧИТАЮЩИЕСЯ В ОБЩИЕ РЕСУРСЫ, И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФОНДЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

(В долл. США)

	Общие ресурсы			Дополнительные ресурсы			Общие ресурсы и дополнительные фонды Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Афганистан	30 000,00		30 000,00				30 000,00
Алжир	142 000,00		142 000,00				142 000,00
Ангола	5 000,00		5 000,00				5 000,00
Австралия				2 413 793,11		2 413 793,11	2 413 793,11
Бахрейн	7 500,00		7 500,00	142 598,86		142 598,86	142 598,86
Бельгия	313 725,49		313 725,49				313 725,49
Бутан	4 170,00		4 170,00				4 170,00
Ботсвана	2 195,12		2 195,12				2 195,12
Бурунди	1 754,39		1 754,39				1 754,39
Канада				2 942 028,98	9 070 928,66	12 012 957,64	12 012 957,64
Колумбия	450 000,00		450 000,00				450 000,00
Конго	8 302,87		8 302,87				8 302,87
Коста-Рика	607,78		607,78				607,78
Куба	70 347,20		70 347,20				70 347,20
Демократический Йемен	7 040,00		7 040,00				7 040,00
Дания				14 001 648,35		14 001 648,35	14 001 648,35
Джибути	3 000,00		3 000,00				3 000,00
Доминика	1 000,00		1 000,00				1 000,00
Эквадор	8 919,61		8 919,61				8 919,61
Сальвадор				20 618,56		20 618,56	20 618,56
Германия, Федеративная Республика				329 659,00		329 659,00	329 659,00
Греция				87 096,77		87 096,77	87 096,77
Гватемала	13 333,33		13 333,33				13 333,33
Гвинея	1 000,00		1 000,00				1 000,00
Гайана	3 253,01		3 253,01				3 253,01
Индонезия	300 000,00		300 000,00				300 000,00
Иран (Исламская Республика)	50 000,00		50 000,00				50 000,00
Италия	7 603 723,27		7 603 723,27	24 710 177,63		24 710 177,63	24 710 177,63
Ямайка	3 113,55		3 113,55				3 113,55
Япония				1 155 000,00		1 155 000,00	1 155 000,00
Кения	15 950,92		15 950,92				15 950,92
Лаосская Народно-Демократическая Республика	5 000,00		5 000,00	287 810,85		287 810,85	287 810,85
Ливан	16 666,67		16 666,67				16 666,67
Люксембург	5 608,97		5 608,97				5 608,97
Мадагаскар	98 147,37		98 147,37				98 147,37
Малайзия	3 000,00		3 000,00				3 000,00
Мальдивские Острова	1 000,00		1 000,00				1 000,00
Мали	200 000,00		200 000,00	287 625,42		287 625,42	287 625,42
Марокко				418 004,29	20 000,00	438 004,29	438 004,29
Нидерланды							

ТАБЛИЦА 4 (продолжение)

	Общие ресурсы		Дополнительные ресурсы			Общие ресурсы и дополнительные фонды Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	
Норвегия				121 545,56		121 545,56
Оман	50 000,00		50 000,00			121 545,56
Пакистан	46 370,97		46 370,97			50 000,00
Перу	240 000,00		240 000,00			46 370,97
Польша	61 593,04		61 593,04			240 000,00
Португалия	15 000,00		15 000,00	1 500,00		61 593,04
Румыния	13 043,48		13 043,48			16 500,00
Сенегал	12 000,00		12 000,00			13 043,48
Суринам	2 500,00		2 500,00			12 000,00
Швейцария				2 769 967,31		2 500,00
Тайланд	191 516,33		191 516,33			2 769 967,31
Тринидад и Тобаго				3 360 358,85		3 360 358,85
Уганда	3 359,46		3 359,46			3 360 358,85
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии				42 692,88		191 516,33
Соединенные Штаты Америки	700 000,00		700 000,00	1 274 512,44		15 524,55
Вьетнам	10 027,78		10 027,78			42 692,88
Йемен	3 187,78		3 187,78			10 027,78
Заир	2 000,00		2 000,00			3 187,78
Итого	10 725 958,39		10 725 958,39	11 973 339,98		2 000,00
АГФАНД	20 078 300,00		20 078 300,00			89 695 100,46
ЕЭС				4 109 200,00		24 187 500,00
Фонд ОПЕК				12 359 933,37		12 359 933,37
Итого	30 804 258,39		30 804 258,39	929 587,46		929 587,46
СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ						
Секретариат Организации Объединенных Наций				600 000,00		600 000,00
ФЖРООН, Нью-Йорк				6 618 003,25		6 618 003,25
ПРООН, Нью-Йорк				351 148,09		351 148,09
ЮНДРО, Женева				38 000,00		38 000,00
ЮНФПА, Нью-Йорк				15 000,97		15 000,97
УВКБ, Женева				552 355,52		552 355,52
Всего	30 804 258,39		30 804 258,39	8 174 507,83		8 174 507,83
РЕЗУММЕ						
Правительства и межправительственные учреждения			115 198 781,31			115 198 781,31
Неправительственные источники			11 973 339,98			11 973 339,98
Система Организации Объединенных Наций			8 174 507,83			8 174 507,83
Всего	135 346 629,12		135 346 629,12	104 542 370,73		135 346 629,12

ТАБЛИЦА 5

СЧЕТА К ПОЛУЧЕНИЮ, АВАНСЫ И ВКЛАДЫ В 1985 ГОДУ ПО
СРАВНЕНИЮ С 1984 ГОДОМ

(В долл. США)

	1985 год	1984 год	Увеличение (Уменьшение)
<u>Счета к получению</u>			
От Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на материалы и авансы на стипендии и другие совместные проекты	1 790 090,75	908 109,18	881 981,57
От неправительственных организаций в связи с проведением кампаний по сбору средств			
Национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ	668 742,80	2 262 593,60	(1 593 850,80)
Другие организации	284 332,70	98 332,19	186 000,51
От правительств и из других источников	743 620,71	418 613,34	325 007,37
На покрытие выплат по перевозке и страхованию	90 102,66	132 176,96	(42 074,30)
Прочие	770 207,64	712 802,17	57 405,47
От банков - начисленные проценты	634 912,72	1 399 393,69	(764 480,97)
От правительств, учреждений Органи- зации Объединенных Наций и других организаций для целевых фондов	<u>2 497 008,58</u>	<u>3 377 150,22</u>	<u>(880 141,64)</u>
Итого по счетам к получению	<u>7 479 018,56</u>	<u>9 309 171,35</u>	<u>(1 830 152,79)</u>
<u>Вклады и предварительные выплаты за административное обслуживание</u>	<u>5 560 164,47</u>	<u>4 299 083,01</u>	<u>1 261 081,46</u>

ТАБЛИЦА 5 (продолжение)

	1985 год	1984 год	Увеличение (Уменьшение)
Авансы			
Поставщикам на закупленные товары и фрахт	208 351,89	727 008,79	(518 656,90)
Для отдела поздравительных открыток			
Бюджетные расходы на текущую кампанию	12 601 975,72	10 875 431,16	1 726 544,56
Таможенные пошлины и налоги	<u>117 204,55</u>	<u>290 294,66</u>	<u>(173 090,11)</u>
Итого по авансам	<u>12 927 532,16</u>	<u>11 892 734,61</u>	<u>1 034 797,55</u>
Всего	<u>25 966 715,19</u>	<u>25 500 988,97</u>	<u>465 726,22</u>

ТАБЛИЦА 6

ТОВАРНО-МАТЕРИАЛЬНЫЕ ЗАПАСЫ В 1985 ГОДУ ПО СРАВНЕНИЮ
С 1984 ГОДОМ

(В долл. США)

	1985 год	1984 год	Увеличение (Уменьшение)
<u>Поставки по программам ЮНИСЕФ</u>			
<u>Центр ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию, Копенгаген</u>			
На складах	23 684 699,99	16 670 855,50	7 013 844,49
В пути	<u>2 794 442,85</u>	<u>4 164 497,95</u>	<u>(1 370 055,10)</u>
	26 479 142,84	20 835 353,45	5 643 789,39
<u>Упаковочные материалы</u>	<u>154 226,34</u>	<u>262 144,50</u>	<u>(107 918,16)</u>
Общие объемы запасов на складах Центра ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию и в транзите	26 633 369,18	21 097 497,95	5 535 871,23
<u>Запасы в других местах</u>			
У поставщиков	<u>43 177,26</u>	<u>40 216,17</u>	<u>2 961,09</u>
	26 676 546,44	21 137 714,12	5 538 832,32
<u>Отдел поздравительных открыток</u>			
Сырьевые материалы	2 598 140,66	2 269 415,09	328 725,57
Запасы незавершенной продукции	1 936 861,07	2 529 533,99	(592 672,92)
Запасы готовой продукции	<u>8 142 184,33</u>	<u>10 613 493,08</u>	<u>(2 471 308,75)</u>
	<u>12 677 186,06</u>	<u>15 412 442,16</u>	<u>(2 735 256,10)</u>
Итого по объему товарно- материальных запасов	<u>39 353 732,50</u>	<u>36 550 156,28</u>	<u>2 803 576,22</u>

ТАБЛИЦА 7

ВЗНОСЫ НА ПОСЛЕДУЮЩИЕ ГОДЫ, ОБЪЯВЛЕННЫЕ/ВЫПЛАЧЕННЫЕ
АВАНСОМ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

(В долл. США)

	Объявленные взносы	Взносы, выпла- ченные авансом	Итого
ПРАВИТЕЛЬСТВА И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ			
Канада	6 340 579,71		6 340 579,71
Дания	2 771 428,57		2 771 428,57
Финляндия	330 275,23		330 275,23
Франция	392 156,86		392 156,86
Германии, Федеративная Республика	1 600 000,00		1 600 000,00
Италия	2 471 950,00	209 317,58	2 681 267,58
Нидерланды	178 571,43		178 571,43
Судан		10 357,14	10 357,14
Швеция	15 903 469,61		15 903 469,61
Швейцария	<u>2 103 564,59</u>		<u>2 103 564,59</u>
Итого	<u>32 091 996,00</u>	<u>219 674,72</u>	<u>32 311 670,72</u>
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ИСТОЧНИКИ			
Австралия		142 443,56	142 443,56
Бельгия	200 000,00		200 000,00
Канада	5 445 118,84		5 445 118,84
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		914 826,64	914 826,64
Итого	<u>5 645 118,84</u>	<u>1 057 270,20</u>	<u>6 702 389,04</u>
СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ			
ФКРООН	1 333 619,00		1 333 619,00
ПРООН	475 000,00		475 000,00
ЮНФПА	<u>888 750,00</u>		<u>888 750,00</u>
Итого	<u>2 697 369,00</u>		<u>2 697 369,00</u>
Всего	<u>40 434 483,84</u>	<u>1 276 944,92</u>	<u>41 711 428,76</u>

ТАБЛИЦА 8

СЧЕТА К ОПЛАТЕ И ДРУГИЕ НЕПОГАШЕННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
1985 ГОДА ПО СРАВНЕНИЮ С 1984 ГОДОМ

(В долл. США)

	1985 год	1984 год	Увеличение (Уменьшение)
<u>Счета к оплате</u>			
Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям в основном для выплаты окладов персоналу и соответствующих надбавок	2 940 169,48	2 019 926,76	920 242,72
За материалы, оборудование и фрахт	10 001 886,10	15 320 057,29	(5 318 171,19)
Прочие суммы	3 738 944,52	5 009 050,41	(1 270 105,89)
<u>Непогашенные обязательства</u>			
Непогашенные бюджетные обязательства	11 700 978,44	6 928 553,60	4 772 424,84
Непогашенные обязательства для Отдела поздравитель- ных открыток	1 933 710,85	767 201,49	1 166 509,36
Ассигнования на покрытие сумм, выплачиваемых сотрудникам по плану уравнивания налогообложе- ния	<u>500 000,00</u>	<u>750 000,00</u>	<u>(250 000,00)</u>
Всего	<u>30 815 689,39</u>	<u>30 794 789,55</u>	<u>20 899,84</u>

ТАБЛИЦА 9

ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ ДЛЯ КОМПЕНСАЦИОННЫХ ЗАКУПОК И УСЛУГ

(СВОДКА ОПЕРАЦИЙ ЗА 1985 ГОД)

(В долл. США)

Доноры	Средства						Остаток на 31 декабря 1985 года
	Остаток на 1 января 1985 года	Получено	Авансировано/ объявлено	Общая сумма ижеющихся средств	Расходы	Возвращенные/ переведенные средства	
ПРАВИТЕЛЬСТВА И НПО							
АГФАНЦ		100 000,00		100 000,00	84 605,31		15 394,69
Ангола		735 608,82		735 608,82	735 608,82		8 094,80
Австралия		21 126,75		21 126,75	13 031,95		2 678,87
Бахрейн	7 938,95			7 938,95	5 260,08		1 983 617,28
Бангладеш	3 177 613,78	1 093 693,04	4 271 306,82	4 271 306,82	2 287 689,54		3 474,67
Белиз	1 162,29	30 936,00		32 098,29	28 623,62		160 104,24
Бенин		191 079,67		191 079,67	630,05	30 345,38	1 656,33
Боливия	1 960,37			1 960,37	304,04		24 946,67
Ботсвана	24 946,68			24 946,68	,01		1 300,99
Камерун	2 858,66			2 858,66	(1 202,25)	2 759,92	409 168,80
Канада	45 693,51	583 222,25		628 915,76	219 746,96		4 271,63
Кабо-Верде	4 305,64			4 305,64	34,01		
Центральноафриканская Республика	4 579,24	74 822,00		79 401,24	68 771,32		10 629,92
Коста-Рика	24 484,36			24 484,36	19 402,29		5 082,07
Кот Д'Ивуар	7 377,66	1 266,37	5 642,04	14 286,07	14 286,07		292 426,42
Демократический Йемен	789 000,00			789 000,00	496 573,58		210 268,24
Дания	149 973,42	546 420,26		696 393,68	486 125,44		1 968,59
Эквадор	1 969,78			1 969,78	1,19		
Фиджи	3 070,00			3 070,00	1 938,31	1 131,69	
Финляндия		56 224,00		56 224,00	32 043,19		24 180,81
Франция	152 118,16	178 421,05		330 539,21	131 843,61		198 695,60
Гамбия	1 934,84	26 493,59		28 428,43	23 327,28	1 934,84	3 166,31
Германия, Федеративная Республика	61 483,73	56 200,00		117 683,73	76 932,29		40 751,44
Гана	567,93	14 454,80		15 022,73	11 079,43		3 943,30
Гватемала	7 362,11	224 982,00		232 344,11	172 051,21	871,82	59 421,08
Гвинея-Бисау	794,78			794,78	510,82		283,96
Гайана	5 524,71			5 524,71	1 815,23		3 709,48
Гаити	3 795,91	51,19		3 847,10			3 847,10
Гондурас	38 903,19			38 903,19		7 701,39	31 201,80
Иран (Исламская Республика)	7 791,55			7 791,55			7 791,55
Ирак	12 845,25			12 845,25	9 949,54	1 089,96	1 805,75
Италия	990 007,33	2 580 000,00		3 570 007,33	530 298,38		3 039 708,95
Ямайка	11 369,37	7 306,22		18 675,59	5 196,57		13 479,02
Япония	48 106,99	461 910,99		510 017,98	480 910,38		29 107,60

ТАБЛИЦА 9 (продолжение)

Средства

Доноры	Остаток на 1 января 1985 года	Получено	Авансировано/объявлено	Общая сумма имеющихся средств	Расходы	Возвращенные/переведенные средства	Остаток на 31 декабря 1985 года
Камбучия	8 118,00			8 118,00	2 962,69		5 155,31
Кения	389 806,64	243 779,58		633 586,22	196 588,71	1 856,36	435 141,15
Лесото	5 698,66	197 561,00		203 259,66	11 137,75	3 498,66	188 623,25
Либерия	5 633,29			5 633,29			5 633,29
Мадагаскар	40 645,00			40 645,00	40 645,00		
Малави		1 650,00		1 650,00	1 505,28		144,72
Мали		14 042,18		14 042,18			14 042,18
Марокко	140 387,57			1 991 447,90	112 818,23		1 878 629,67
Мозамбик	50 239,36			50 239,36	12 961,17		37 278,19
Непал	185 163,31	47 862,65		233 025,96	127 716,21	6 402,03	98 907,72
Нидерланды	115 290,79	7 397,00	37 145,21	159 833,00	152 436,00		7 397,00
Нигерия	6 572 141,31	5 470 484,47		12 042 625,78	6 422 157,22		5 620 468,56
Норвегия	88 394,52	53 000,67		141 395,19	100 713,90		40 681,29
Оман	29 317,34	23 240,00	155,74	52 713,08	52 713,08		
Пакистан	4 490 642,58	679 078,36		5 169 720,94	2 273 905,96	648,74	2 895 166,24
Папуа Новая Гвинея	6 987,86	34 303,92		41 291,78	448,42		40 843,36
Парагвай	361,60			361,60			361,60
Перу		358 540,42		358 540,42	123 198,32		235 342,10
Филиппины	72 631,39	87,85		72 719,24	57 281,57		15 437,67
Польша	208 996,93			208 996,93	137 357,41		71 639,52
Португалия		4 569,50		4 569,50	2 832,46		1 737,04
Корейская Республика	137,77	120,71	94,19	352,67	352,67		
Саудовская Аравия	3 636,30		5 718,47	9 354,77	9 354,77		
Сейшельские Острова	2 060,00			17 690,00	1 538,62	2 060,00	14 091,38
Сомали	376 850,99	12 000,00		388 850,99	300 132,81	2 519,86	86 198,32
Шри Ланка	21 315,37	52 000,00		73 315,37	41 692,93		31 622,44
Судан	1 358,29	174 582,00		175 940,29	161 569,63		14 370,66
Свазиленд		11 036,02		11 036,02			11 036,02
Швеция	340 836,96	98 070,87		438 907,83	312 625,02		126 282,81
Таиланд	621 745,48	51 833,60		673 579,08	28 673,52		639 291,72
Тунис	15 450,82			15 450,82	15 434,22	5 613,84	16,60
Турция	215 370,34	100 556,98		315 927,32	187 077,61		128 849,71
Уганда	2 917,26			2 917,26	(472,84)	923,44	2 466,66
Объединенная Республика Танзания	1 362 551,42	1 209 873,56		2 572 424,98	1 024 759,41	12 608,84	1 535 056,73
Соединенные Штаты Америки		1 727 260,33	1 256 093,54	2 983 353,87	2 656 606,74	1 280,27	325 466,86
Вануату	11 554,53			11 554,53	8 005,04		3 549,49
Йемен	55 873,80	80 130,46		136 004,26	60 993,37	4 817,91	70 192,98
Заир	87 312,53			87 312,53	64 278,68		23 033,85
Замбия	162 253,28	185 381,65		347 634,93	303 129,24	7 612,07	36 893,62
	<u>21 281 221,48</u>	<u>19 689 353,11</u>	<u>1 304 849,19</u>	<u>42 275 423,78</u>	<u>20 942 519,09</u>	<u>95 677,02</u>	<u>21 237 227,67</u>

ТАБЛИЦА 9 (продолжение)

Доноры	Средства						
	Остаток на 1 января 1985 года	Получено	Авансировано/ объявлено	Общая сумма имеющихся средств	Расходы	Возвращенные/ переведенные средства	Остаток на 31 декабря 1985 года
СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ							
ЭКЗА		14 872,84		14 872,84	13 932,75		940,09
ФАО, Рим	275,86			275,86			275,86
ЮНАРДОЛ	19 134,06	560 000,00		579 134,06	451 399,80	7 374,53	120 359,73
ПРООН, Нью-Йорк	159 868,52			159 868,52	59 632,19		100 236,33
ПРООН, Нью-Йорк	120 064,28	240 575,45		360 639,73	237 387,02	2 329,13	120 923,58
ЮНФПА, Нью-Йорк	1 235 494,79	541 102,91	1 102 279,09	2 878 876,79	2 324 190,47		554 686,32
УВКБ, Женева	65 044,88	44 871,80		109 916,68	60 759,20	7 418,93	41 738,55
УЧОА (ООН)		1 976 581,56		1 976 581,56	778 823,89	12 000,00	1 185 757,67
ВОЗ, Женева	27 662,27	130 075,06		157 737,33	152 569,44	503,19	4 664,70
Всемирный банк	52 595,76		41 413,38	94 009,14			
Мировая продовольственная программа		2 892 302,87		2 892 302,87	2 576 126,51		316 176,36
	<u>1 680 140,42</u>	<u>6 400 382,49</u>	<u>1 143 692,47</u>	<u>9 224 215,38</u>	<u>6 748 830,41</u>	<u>29 625,78</u>	<u>2 445 759,19</u>
Другие	482 235,10	1 406 005,21	23 574,72	1 911 815,03	654 995,40	77 450,22	1 179 369,41
Всего	<u>23 443 597,00</u>	<u>27 495 740,81</u>	<u>2 472 116,38</u>	<u>53 411 454,19</u>	<u>28 346 344,90</u>	<u>202 753,02</u>	<u>24 862 356,27</u>

ТАБЛИЦА 10

ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

(В долл. США)

	Первоначальная стоимость	Амортизация (нарастающим итогом)	Остаток
<u>Здания отделений ЮНИСЕФ</u>			
Дар-эс-Салам, Объединенная Республика Танзания	181 038,70	144 830,96	36 207,74
Хараре, Зимбабве	394 847,05	71 790,38	323 056,67
Дели, Индия	1 812 847,63	454 200,00	1 358 647,63
Ниамея, Нигер	247 397,31	40 000,00	207 397,31
Порт-о-Пренс, Гаити	176 969,66	-	176 969,66
Сана, Йемен	268 276,56	157 417,55	110 859,01
Сантьяго, Чили	32 142,85	32 142,85	-
Итого	<u>3 113 519,76</u>	<u>900 381,74</u>	<u>2 213 138,02</u>
<u>Жилые помещения для сотрудников ЮНИСЕФ</u>			
Лагос, Нигерия	65 205,61	1 773,85	63 431,76
Хараре, Зимбабве (5 зданий)	212 106,46	101 292,80	110 813,66
Кампала, Уганда	250 000,00	33 695,61	216 304,39
Джакарта, Индонезия (2 здания)	226 407,23	106 678,67	119 728,56
Джуба, Судан	21 617,96	21 471,02	146,94
Бразилиа, Бразилия	146 476,57	58 165,61	88 310,96
Итого	<u>921 813,83</u>	<u>323 077,56</u>	<u>598 736,27</u>
<u>Оборудование для ЭВМ</u>	<u>1 029 945,80</u>	<u>1 013 521,12</u>	<u>16 424,68</u>
<u>Отдел поздравительных открыток</u>			
Машинное оборудование	264 741,16	-	264 741,16
Канторское оборудование	67 350,20	-	67 350,20
	<u>332 091,36</u>	<u>-</u>	<u>332 091,36</u>
Всего	<u>5 397 370,75</u>	<u>2 236 980,42</u>	<u>3 160 390,33</u>

VI. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА

Счета

1. Счета ведутся в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций с некоторыми изменениями, обусловленными характером деятельности ЮНИСЕФ.
2. Финансовым периодом является календарный год. В конце года систематически применяются процедуры "отсечения".
3. За исключением случаев, когда условия специальных счетов диктуют иной порядок, доходы, расходы, активы и пассивы учитываются нарастающим итогом; на этой основе в конце года устанавливаются и закрываются счета к получению и оплате.
4. Расчетной единицей является доллар США. Долларовый эквивалент других валют определяется на основе оперативных валютных курсов Организации Объединенных Наций. Разница в курсах в момент поступления валюты на счет и в момент фактического проведения операций рассматривается как прибыль или убытки в результате валютных операций.
5. Активы и пассивы, выраженные в других валютах, помимо доллара США, периодически переоцениваются по текущему оперативному курсу Организации Объединенных Наций. Любое изменение их стоимости из-за колебаний валютных курсов учитывается как доход или убытки и показывается отдельно в ведомости поступлений и расходов.
6. В финансовом отчете и счетах отражаются доходы, расходы, активы и пассивы ЮНИСЕФ, включая Отдел поздравительных открыток. Принципы консолидации счетов отражают бухгалтерские принципы, изложенные в настоящем резюме.
7. Чистые поступления Отдела поздравительных открыток на момент завершения его кампании (30 апреля каждого года) отражаются как часть поступлений ЮНИСЕФ. Произведенные расходы и полученный доход в ходе текущей кампании отражаются на счетах активов и пассивов ЮНИСЕФ, соответственно, как "авансы" и "доходы, полученные в виде аванса". До подведения общего итога счета поступлений от продаж, включающая стоимость товаров, направленных на консигнацию и соответствующие расходы, счета к получению и счета товарно-материальных запасов корректируются с учетом стоимости товаров, еще не проданных консигнаторами.

Поступления и расходы

8. Поступления подразделяются на общие ресурсы и дополнительные фонды. Общие ресурсы включают добровольные ежегодные взносы правительств, чистый доход от продажи поздравительных открыток, нецелевые поступления от общественности и некоторые статьи общих поступлений. Дополнительные фонды образуются из средств, предоставляемых ЮНИСЕФ правительствами, межправительственными организациями, неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций на конкретные цели и предназначаемых для программ ЮНИСЕФ с условным финансированием, утвержденных Правлением ЮНИСЕФ, а также для чрезвычайных операций, которые затем становятся частью обязательств ЮНИСЕФ. Если донорами оговариваются конкретные условия, то для целей отчетности и финансового управления заводятся отдельные счета.

9. Поступления учитываются на основе полученных средств или объявленных взносов на текущий год. Взносы, объявленные донорами на конкретные цели и предназначенные для будущих лет, рассматриваются как отсроченные поступления и отражаются как "объявленные и полученные заранее" (ведомость II).

10. Взносы натурой, которые отражаются в примечаниях к бухгалтерским книгам, не являются частью поступлений ЮНИСЕФ. Стоимость таких взносов, по оценке доноров, указывается в примечаниях к финансовым ведомостям.

11. Расходы учитываются после того, как они фактически произведены или после того, как у ЮНИСЕФ возникло соответствующее обязательство. За исключением технических средств и оборудования для Отдела поздравительных открыток, расходы на служебную мебель и другое имущество длительного пользования относятся на соответствующие счета бюджета того года, когда они приобретены.

12. Ведомость поступлений и расходов (ведомость I) не включает средств, полученных из целевых фондов, и расходов, произведенных из этих фондов, которые отражаются в таблице 9. Операциями целевых фондов считаются те операции, которые не требуют принятия финансовых обязательств со стороны Правления.

Активы и пассивы

13. Все полученные средства, включая средства в рамках целевых фондов, хранятся на банковских счетах ЮНИСЕФ и отражаются как денежная наличность.

14. Все невыплаченные взносы учитываются как счета к получению (см. пункт 9).

15. Здания, приобретенные для административных целей и размещения персонала, и технические средства, используемые для выпуска поздравительных открыток, рассматриваются как капитальные активы. Они отражаются на счетах по их стоимости за вычетом амортизации или начисленного износа в соответствии со следующими принципами:

а) амортизация административных зданий начисляется путем ежегодного проведения по бюджету сумм, равных расчетной стоимости их годовой аренды, а амортизация зданий для размещения персонала – путем проведения по бюджету сумм, равных арендной плате проживающих в этих зданиях;

б) начисление износа технических средств и оборудования для выпуска поздравительных открыток производится из расчета предполагаемого периода их полезной эксплуатации;

с) амортизация электронного оборудования для обработки данных начисляется путем ежегодного проведения по бюджету соответствующих сумм в течение пятилетнего периода со времени приобретения такого оборудования.

16. Товары для программ, хранящиеся на складе Центра ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию, показываются по средней стоимости. Товары, следующие на склад Центра, учитываются по фактической стоимости. Расходы по доставке на склад Центра включаются в стоимость товаров. Суммарный показатель представляет собой объем товарно-материальных запасов Центра, который корректируется с учетом накопленной разницы между средней и фактической стоимостью.

17. Запасы сырьевых материалов для Отдела поздравительных открыток учитываются по их стоимости. Полуфабрикаты и готовая продукция учитываются по нормативной себестоимости. Суммарный показатель представляет собой объем товарно-материальных запасов Отдела поздравительных открыток, который корректируется с учетом накопленной разницы в целях отражения фактической стоимости этих запасов.

18. На конец года товары, направленные на консигнацию в рамках текущей кампании, показываются по разделу товарно-материальных запасов и отражаются по фактической стоимости.

19. Обязательства по контрактам на поставку материалов и оборудования, заказанных в счет невыполненных обязательств по программам, отражаются в примечаниях к бухгалтерским счетам за исключением случаев, когда по согласованию с донорами, финансирующими дополнительные фонды, принимается иное решение. Общая сумма таких непогашенных условных обязательств на конец года указывается в примечаниях к финансовым ведомостям. Такая же процедура учета применяется к обязательствам по контрактам на поставку сырьевых материалов для Отдела поздравительных открыток.

20. Выплаты персоналу на репатриацию и т.д. в последующие годы или на непредвиденные расходы в случаях, предусмотренных в добавлении D к правилам о персонале Организации Объединенных Наций, непосредственно не предусматриваются, поскольку необходимые средства в соответствующих случаях выделяются в рамках бюджетных ассигнований.

21. Страховой резерв в размере 200 000 долл. США был учрежден в ноябре 1950 года для покрытия не охваченных коммерческим страхованием потерь материалов и оборудования для программ ЮНИСЕФ. Резерв восполняется до установленного уровня путем перечисления средств из раздела поступлений.

ПРИЛОЖЕНИЯ К ЧАСТИ ПЕРВОЙ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Статистические и другие данные

В настоящее приложение включены таблицы, содержащие статистические и другие данные о деятельности ЮНИСЕФ, которые, хотя и не вошли в финансовые ведомости, приводятся в целях информации.

Таблицы

A. Положение в отношении фондов системы Организации Объединенных Наций

1. Положение в отношении фондов системы Организации Объединенных Наций, связанных с обязательствами Правления по состоянию на 31 декабря 1985 года.

B. Расходы ЮНИСЕФ

2. Расходы на цели сотрудничества с разбивкой по программам в 1985 и 1984 годах.
3. Сводка расходов в 1985 году (по регионам и видам программ).

C. Обязательства ЮНИСЕФ

4. Сводка обязательств, утвержденных Правлением на его сессии в 1985 году, с разбивкой по регионам и основным областям сотрудничества.
5. Обязательства, вступившие в силу в 1985 году в период между сессиями Правления и связанные со взносами на конкретные цели, полученными или объявленными в течение 1985 года, а также коррективы и переводы.
6. Общая сумма обязательств, утвержденных в 1985 году (сводка по регионам и видам программ).

А. ПОЛОЖЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ ФОНДОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Таблица 1

Положение в отношении фондов системы Организации Объединенных Наций, связанных с обязательствами правления, по состоянию на 31 декабря 1985 года

(В долл. США)

	Начальный баланс	Получено	Авансировано	Итого	Расходы	Возвращено/переведено	Остаток
Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	355 650,54	-	-	355 650,54	170 934,86	-	184 715,68
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	490 467,19	471 785,43	-	962 252,62	1 133 994,24	-	(171 741,62)
Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	273 636,10	2 195 000,00	-	2 468 636,10	3 455 643,45	-	(987 007,35)
Программа развития Организации Объединенных Наций	170 749,17	60 918,93	-	231 668,10	205 216,32	-	26 451,78
Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения	58 753,96	157 568,04	-	216 322,00	236 692,58	-	(20 370,58)
Просьбы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	53 195,43	-	-	53 195,43	35 092,02	-	18 103,41
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для оказания чрезвычайной помощи в Африке	-	193 000,00	-	193 000,00	35 566,91	-	157 433,09
Канцелярия специального представителя Генерального секретаря в Кампучии	-	-	-	-	406,59	-	(406,59)
Всего	<u>1 402 452,29</u>	<u>3 078 272,40</u>	<u>-</u>	<u>4 480 724,79</u>	<u>5 273 546,97</u>	<u>-</u>	<u>(792 822,18)</u>

В. РАСХОДЫ ЮНИСЕФ

Таблица 2

Расходы на цели сотрудничества с разбивкой по программам в 1985 и 1984 годах

(В тыс. долл. США)

	1985 год		1984 год		Увеличение (уменьшение)	
	Сумма	Доля в процентах от общей суммы	Сумма	Доля в процентах от общей суммы	Сумма	Доля в процентах
Детское здравоохранение	82 328	29,6	63 548	26,0	18 780	29,5
Детское питание	16 642	5,9	20 112	8,2	(3 470)	17,3
Водоснабжение/санитария	58 526	21,0	68 057	27,9	(9 531)	(14,0)
Специальные службы социального обеспечения детей	14 458	5,2	15 732	6,4	(1 274)	(8,1)
Школьное образование	20 887	7,5	19 862	8,1	1 025	5,2
Внешкольное образование	11 497	4,1	10 645	4,4	852	8,0
Чрезвычайная помощь	35 441	12,7	15 795	6,5	19 646	124,3
Общая помощь а/	<u>38 798</u>	<u>14,0</u>	<u>30 598</u>	<u>12,5</u>	<u>8 200</u>	<u>26,8</u>
Итого помощь по программам	278 577	100,0	244 349	100,0	34 228	14,0
Оперативно-функциональное обслуживание программ	<u>66 354</u>		<u>59 514</u>		<u>6 840</u>	<u>11,5</u>
Общий объем помощи	<u>344 931</u>		<u>303 863</u>		<u>41 068</u>	<u>13,5</u>

а/ Эту помощь нельзя распределить по вышеуказанным категориям.

Таблица 3

Сводка расходов в 1985 году (по регионам и видам программ)

(в тыс. долл. США)

	Африка (за исключением Северной Африки)	Северная и Южная Америка	Восточная Азия и Пакистан	Южная и Централь- ная Азия	Ближний Вос- ток и Север- ная Африка	Межрегио- нальные расходы	Всего	Доля в процентах
Детское здравоохранение	25 833	5 973	16 733	10 547	8 446	14 796	82 328	30
Детское питание	3 021	1 028	4 465	2 406	126	5 596	16 642	6
Водоснабжение/санитария	19 683	2 981	15 370	13 028	7 271	193	58 526	21
Службы социального обеспечения детей	1 863	2 123	4 355	4 696	1 255	166	14 458	5
Школьное образование	3 740	919	12 011	2 028	2 114	75	20 887	7
Внешкольное образование	3 877	2 174	2 667	1 893	808	78	11 497	4
Чрезвычайная помощь	27 442	565	481	14	2 927	4 012	35 441	13
Общая помощь <u>а/</u>	<u>9 655</u>	<u>3 648</u>	<u>7 747</u>	<u>8 275</u>	<u>3 092</u>	<u>6 381</u>	<u>38 798</u>	<u>14</u>
Итого помощь по программам	95 114	19 411	63 829	42 887	26 039	31 297	278 577	100
Оперативно-функциональное обслуживание программ							<u>66 354</u>	
Общий объем помощи							344 931	
Административное обслуживание							<u>44 879</u>	
Всего расходов							<u>389 810</u>	

а/ Эту помощь нельзя распределить по вышеуказанным категориям.

С. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЮНИСЕФ

Таблица 4

Сводка обязательств, утвержденных правлением на его сессии 1985 года с разбивкой по регионам и основным областям сотрудничества

(В тыс. долл. США)

	Африка (за исключением Северной Африки)	Северная Америка	Восточная Азия и Пакистан	Южная и Центральная Азия	Ближний Восток и Северная Африка	Международные обязательства	Доля в процентах
Сокращение детской смертности а/	13 510	1 338	11 894	15 777	1 301	18 000	61 820
Детское здравоохранение	14 211	1 531	4 467	7 906	1 288	0	29 403
Детское питание	990	379	7 635	2 744	55	0	11 803
Водоснабжение/санитария	9 117	126	9 018	26 413	1 263	0	45 937
Службы социального обеспечения детей	1 974	424	523	51 741	0	0	54 662
Школьное образование	4 305	555	1 076	18 751	892	0	25 579
Внешкольное образование	4 015	202	492	7 515	203	0	12 427
Общая помощь б/	18 251	366	11 323	9 590	573	18 025	58 128
Итого помощь по программам	66 373	4 921	46 428	140 437	5 575	36 025	299 759
Дефицит (перерасход)		13			45		58
Чрезвычайный резервный фонд с/						3 263	3 263
Общий объем помощи	66 373	4 934	46 428	140 437	5 620	39 288	303 080
Экономия (за счет аннулирования)	(26)						(26)
Чистое увеличение по обязательствам	66 347	4 934	46 428	140 437	5 620	39 288	303 054
Бюджет							252 550
Итого обязательства							555 604

а/ Сокращение детской смертности непосредственно относится к контролю за развитием детей, пероральной регидратации, кормлению, вакцинации, регулированию размеров семьи и повышению уровня грамотности среди женщин.

б/ Данную сумму нельзя распределить по вышеуказанным категориям.

с/ Чрезвычайный резервный фонд автоматически пополняется в начале каждого календарного года на сумму, соответствующую объему расходов, утвержденному Директором-исполнителем в течение предыдущего года (E/ICEF/670/Rev.3, пункт 190b).

Таблица 5

Обязательства, вступившие в силу в течение 1985 года в период между сессиями правления и связанные со взносами на конкретные цели, полученные или объявленными в течение 1985 года, а также коррективы и переводы

(В тыс. долл. США)

	Африка (за исключением Северной Африки)	Северная и Южная Америка	Восточная Азия и Пакистан	Южная и Централь- ная Азия	Ближний Вос- ток и Север- ная Африка	Межрегио- нальные обя- зательства	Всего	Доля в процентах
Сокращение детской смертности	4 408	2 474	499	2 260	6 418	(3 920) а/	12 139	8
Детское здравоохранение	6 943	4 663	2 685	362	341	-	14 994	10
Детское питание	6 706	526	3 845	1 100	300	(494)	11 983	8
Водоснабжение/санитария	5 923	1 820	7 134	24 391	-	-	39 268	26
Службы социального обеспечения детей	1 790	3 565	7 684	202	400	-	13 641	9
Школьное образование	394	847	279	715	-	-	2 235	2
Внешкольное образование	211	758	100	170	103	-	1 342	1
Чрезвычайная помощь	38 469	1 247	1 676	-	12 464	(1 960) с/	51 896	35
Общая помощь б/	-	567	-	-	119	694	1 380	1
Общий объем обязательств по программам	64 844	16 467	23 902	29 200	20 145	(5 680)	148 878	100
Аннулирование экономии в рамках бюджетных обязательств							(8 134)	
Итого обязательства							140 744	

а/ Средства, выделенные из Резервного фонда для сокращения ранней детской смертности в 1985 году, были распределены по регионам.

б/ Данную сумму нельзя распределить по вышеуказанным категориям.

с/ Средства, выделенные из чрезвычайного резервного фонда Директора-исполнителя в 1985 году, были распределены по регионам.

Таблица 6

Общая сумма обязательств, утвержденных в 1985 году (сводка по регионам и видам программ)

(В тыс. долл. США)

	Африка (за исключением Северной Африки)	Северная и Южная Америка	Восточная Азия и Пакистан	Южная и Централь- ная Азия	Ближний Вос- ток и Север- ная Африка	Межрегио- нальные обя- зательства	Всего	Доля в процентах
Сокращение детской смертности	17 918	3 812	12 393	18 037	7 719	14 080	73 959	16
Детское здравоохранение	21 154	6 194	7 152	8 268	1 629	-	44 397	10
Детское питание	7 696	905	11 480	3 844	355	(494)	23 786	6
Водоснабжение/санитария	15 040	1 946	16 152	50 804	1 263	-	85 205	19
Службы социального обеспечения детей	3 764	3 989	8 207	51 943	400	-	68 303	15
Школьное образование	4 699	1 402	1 355	19 466	892	-	27 814	6
Внешкольное образование	4 226	960	592	7 685	306	-	13 769	3
Чрезвычайная помощь	38 469	1 247	1 676	-	12 464	1 303	55 159	12
Общая помощь а/	<u>18 251</u>	<u>933</u>	<u>11 323</u>	<u>9 590</u>	<u>692</u>	<u>18 719</u>	<u>59 508</u>	<u>13</u>
Итого помощь по программам	131 217	21 388	70 330	169 637	25 720	33 608	451 900	100
Дефицит (перерасход)	-	<u>13</u>	-	-	<u>45</u>	-	<u>58</u>	
Общий объем помощи по программам	131 217	21 401	70 330	169 637	25 765	33 608	451 958	
Экономии (за счет аннулирования)	<u>(26)</u>	-	-	-	-	-	<u>(26)</u>	
Чистое увеличение по обязательствам	131 191	21 401	70 330	169 637	25 765	33 608 б/	451 932	
Бюджет							<u>244 416</u>	
Итого обязательства							<u>696 348</u>	

а/ Данную сумму нельзя распределить по вышеуказанным категориям.

б/ Новые обязательства в размере 62,9 млн. долл. США, указанные в ведомости V для общей помощи, распределены по получающим помощь странам каждого региона.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Глоссарий отдельных терминов ЮНИСЕФ, используемых в докладе

ПРОВЕРЕННЫЕ СЧЕТА

Финансовые ведомости организации за установленный период или на определенную дату, проверенные Внешними ревизорами (Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций).

УЧЕТ НАРАСТАЮЩИМ ИТОГОМ

Для учета поступлений или расходов в отчетный период, к которому они относятся, причем получение или выплата средств может происходить в другом отчетном периоде.

БЮДЖЕТ

Финансовый план по осуществлению предложенных мероприятий в течение установленного периода времени. Термин "бюджет" используется в отношении административных расходов и расходов на оперативно-функциональное обслуживание ЮНИСЕФ, а также Отдела поздравительных открыток. Однако Правление утверждает ассигнования лишь в отношении административных расходов и расходов на оперативно-функциональное обслуживание программ ЮНИСЕФ.

Бюджетная смета

Смета расходов на предложенные административные мероприятия и мероприятия по оперативно-функциональному обслуживанию программ, подготовленная для представления Правлению ЮНИСЕФ для утверждения соответствующих ассигнований.

Пересмотренная бюджетная смета

Разрабатывается на основе утверждения Правлением "дополнительной сметы", представляемой в целях внесения поправок в утвержденный бюджет.

Обязательства по бюджету

Общий объем ассигнований, утвержденных Правлением по бюджету административных расходов и расходов на оперативно-функциональное обслуживание программ ЮНИСЕФ, на основе которых могут приниматься обязательства на эти цели в размере утвержденной суммы.

ДЕНЕЖНАЯ НАЛИЧНОСТЬ

Совокупность всех наличных средств организации, включая монеты, банкноты, чеки, балансы по текущим и бессрочным счетам, срочные счета и процентные вклады.

Банковские переводы

Перевод средств между одним или несколькими банковскими счетами ЮНИСЕФ в данный период времени.

Наличность на текущих банковских счетах

Общий объем средств, хранящихся на банковском счету ЮНИСЕФ и зарегистрированных в бухгалтерских книгах, в целях удовлетворения оперативных потребностей.

Наличность, помещенная на процентные вклады

Хранящиеся на краткосрочных процентных вкладах временно свободные средства, которые в случае необходимости могут быть сняты со счета.

Наличные средства, имеющиеся на руках

(называемые также "мелкими денежными средствами")

Наличность, которая для удобства хранится у соответствующих должностных лиц, с тем чтобы они могли производить мелкие платежи от имени организации.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ СОТРУДНИЧЕСТВА ПО ПРОГРАММАМ

Общий объем ассигнований, утвержденных Правлением для целей сотрудничества ЮНИСЕФ в программах по странам или региональным проектам в течение периода от одного до пяти лет.

Обязательства, принятые на сессии Правления

Рекомендованные Директором-исполнителем обязательства по программам и бюджету, представленные Правлению на его ежегодных сессиях и утвержденные Правлением.

Обязательства, принятые в период между сессиями Правления

Обязательства по программам, связанные с проектами, которые "условно" финансируются на ежегодных сессиях Правления, а затем вступают в силу после получения средств или твердых обязательств по взносам на конкретные цели, выделяемым на эти проекты. Кроме того, они включают обязательства по программам из общих ресурсов, утвержденные путем проведения "опроса по почте".

Обязательства, сэкономленные средства и дефицит

Обязательства в отношении сотрудничества по программам выражаются в расчетных единицах (долл. США). Они отражают сметную стоимость поставок, услуг и местных расходов. Фактические расходы могут отличаться от этих сметных расходов, в результате чего образуются сэкономленные средства, которые ежегодно представляются Правлению, с тем чтобы оно санкционировало "сокращение невыполненных обязательств за счет сэкономленных средств или новых обязательств для покрытия перерасходов в отношении утвержденных программ".

Неизрасходованный остаток по обязательствам

Выполнение обязательств по программам не ограничивается годичным сроком; оно может продолжаться в течение всего срока действия. Во время подготовки новой рекомендации для представления Правлению неизрасходованный остаток по предыдущим обязательствам может быть вычтен из новой запрашиваемой суммы или может быть переведен на цели других программ. В некоторых случаях неизрасходованный остаток может быть аннулирован с целью прекращения осуществления программы.

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ

Взносы в ЮНИСЕФ, которые предлагаются и принимаются независимо от шкалы взносов, установленной каким-либо законодательным органом Организации Объединенных Наций.

ВЗНОСЫ К ПОЛУЧЕНИЮ

Объявленные взносы в ЮНИСЕФ, которые не вносятся до определенного периода в будущем.

ВАЛЮТЫ ОГРАНИЧЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЮНИСЕФ

Валюты, использование которых (главным образом в плане их перевода и конвертируемости) ограничивается в результате соответствующих положений в отношении иностранных валют или по желанию донора. Когда этих ограничений не существует, такие валюты рассматриваются ЮНИСЕФ как валюты неограниченного использования.

БРОНИРОВАТЬ

Осуществлять ограничение, введенное по договоренности или на основе принятия административных мер, на использование счета или эквивалентной суммы активов.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Оборудование, срок службы которого превышает отчетный период, в течение которого ведется инвентаризационный учет.

РАСХОДЫ

Оплата наличными или взятие на себя обязательств с целью выполнения утвержденных обязательств. В случае обязательств в отношении сотрудничества по программам безналичные расходы, которые регистрируются по методу начислений, отражают фактический вклад ЮНИСЕФ в течение данного периода в форме поставок, оборудования и/или услуг. В случае обязательств по бюджету расходы отражают обязательства, выполненные в течение финансового года.

ФИНАНСОВЫЕ ПЕРИОДЫ

Период деятельности организации, составляющий календарный год и охватываемый финансовыми ведомостями.

ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ЮНИСЕФ соблюдает финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций, внося поправки и замены, которые необходимы в силу характера его деятельности и находятся в пределах полномочий, делегированных Директору-исполнителю в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, учреждающей ЮНИСЕФ, и Генеральным секретарем.

ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ

Средства, получаемые ЮНИСЕФ главным образом с целью покрытия расходов на компенсационные закупки материалов и услуг, которые производятся ЮНИСЕФ от имени других организаций и учреждений. Они также включают средства, предоставляемые донорами для покрытия расходов на младших сотрудников-специалистов. Эти средства не рассматриваются как поступления ЮНИСЕФ и поэтому для целей учета и отчетности они учитываются отдельно от средств, которые являются частью поступлений и расходуются на обязательства, утвержденные Правлением.

ПОСТУПЛЕНИЯ

Денежные средства или твердые обязательства, полученные или накопленные в течение финансового периода, которые увеличивают ресурсы ЮНИСЕФ на осуществление утвержденных обязательств.

Поступления ЮНИСЕФ учитываются на основе полученных средств или обязательств на текущий год. Сюда входят средства из категории "общих ресурсов" и "дополнительных фондов".

Отсроченные поступления

Полученные или объявленные средства, регистрируемые как средства к получению, которые относятся к будущим финансовым периодам и, следовательно, не кредитуются на счет поступлений отчетного периода.

Поступления в общие ресурсы

Неассигнованные поступления, которые включают средства, получаемые от ежегодных добровольных взносов правительств, чистые поступления от операции по продаже поздравительных открыток, средства, субсидированные общественностью, и некоторые виды "прочих (или разных) поступлений".

Прочие поступления

Также обозначаются как "разные поступления" в отношении общих ресурсов.

Поступления помимо поступлений от добровольных взносов и чистых поступлений от операций по продаже поздравительных открыток.

Включают некоторые неденежные статьи, отражающие арифметическую разницу между балансами счетов (например, налогообложение персонала).

Поступления в дополнительные фонды

Поступления, ассигнованные на программы, "условно" финансируемые Правлением ЮНИСЕФ, которые затем становятся частью обязательств ЮНИСЕФ по программам.

Включают средства, предоставленные ЮНИСЕФ правительствами, неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций на конкретные цели.

ТОВАРНО-МАТЕРИАЛЬНЫЕ ЗАПАСЫ

Стоимость принадлежащих организации материалов и оборудования для программ, а также материалов для Отдела поздравительных открыток на конец отчетного или финансового периода.

ПОТРЕБНОСТИ В ЛИКВИДНЫХ СРЕДСТВАХ

У ЮНИСЕФ имеются потребности в ликвидных средствах для покрытия временного дисбаланса между полученными и израсходованными фондами, а также для покрытия разницы между сметой расходов и сметой поступлений.

ЛИКВИДНЫЕ СРЕДСТВА

Потребность в ликвидных средствах покрывается ликвидными средствами наличности, которые сохраняются в конце каждого года и включают общие ресурсы и половину остатка дополнительных фондов.

МЕСТНАЯ ВАЛЮТА

Валюта страны или района, где ведется местная финансовая документация деятельности и/или где осуществляются местные финансовые операции.

ФОНД ПАМЯТИ МОРИСА ПАТЕ

(Создан в честь первого Директора-исполнителя ЮНИСЕФ)

Создан Правлением в 1966 году в целях усиления региональных организаций по подготовке кадров для деятельности на благо детей.

К первоначальной сумме Нобелевской премии за деятельность по укреплению мира были добавлены ассигнованные пожертвования и доходы от процентов. Имеющиеся средства были распределены с одобрения Правления на различные проекты в разных странах.

ПРОЕКТЫ С УСЛОВНЫМ ФИНАНСИРОВАНИЕМ

Подготавливаемые рекомендации по программам часто выходят за пределы возможностей общих ресурсов. Это превышение "условно" рассматривается Правлением как приемлемое для финансирования за счет дополнительных взносов, внесенных донорами на "конкретные цели". Когда на проект с условным финансированием вносятся дополнительные взносы, в силу вступают соответствующие обязательства (как правило, в период между сессиями Правления).

ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Финансовое заверение, связанное с ответственностью по ресурсам в течение текущего финансового периода.

ОБЪЯВЛЕННЫЙ ВЗНОС

Письменное обязательство потенциального донора о внесении добровольного взноса в ЮНИСЕФ. Письменное обязательство, которое должно быть подтверждено соответствующим национальным законодательным органом, рассматривается как объявленный взнос.

ВАЛЮТНЫЕ КУРСЫ

Счета ЮНИСЕФ исчисляются в долларах США. Расходы на операции в других валютах переводятся в доллары Соединенных Штатов согласно действующим в Организации Объединенных Наций валютным курсам.

КОМПЕНСИРУЕМЫЕ ЗАКУПКИ

ЮНИСЕФ оказывает помощь правительствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и НПО, осуществляющим деятельность на благо детей, путем принятия на себя (по просьбе и на компенсационной основе) обязательств по закупке товаров и услуг. В стоимость товаров и услуг ЮНИСЕФ включает небольшую сумму для оплаты расходов, связанных с дополнительными управленческими услугами и документацией (см. целевые фонды).

РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД СТРАХОВАНИЯ

В ноябре 1950 года, когда в ЮНИСЕФ была принята система самострахования, Правление учредило резервный фонд в сумме 200 000 долл. США. Средства, перечисляемые из этого резервного фонда, идут на замену утерянных материалов. Резервный фонд ежегодно восстанавливается до размера 200 000 долл. США путем перевода средств из статьи поступлений ЮНИСЕФ (прочие поступления).

ТАБЛИЦЫ

Вспомогательные таблицы с объяснением или анализом содержания финансовых ведомостей.

НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

Вычеты из валового оклада сотрудника в размере подоходного налога.

Средства, требуемые для компенсации налогов, которыми облагаются сотрудники, перечисляются со счетов по плану налогообложения персонала. Чистый остаток этого счета в конце финансового периода кредитруется по статье поступлений ЮНИСЕФ.

СВОДНЫЙ ОСТАТОК

Та доля обязательств по бюджету, которая не была реализована на конец бюджетного периода. Этот неизрасходованный остаток аннулируется в конце бюджетного периода, и об этом сообщается Правлению (см. неизрасходованный остаток по обязательствам).

СПИСАНИЕ СО СЧЕТА

Внесение поправок к счетам с целью учета потерь или снижения стоимости активов.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ОТДЕЛ ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫХ ОТКРЫТОК

ПРЕДИСЛОВИЕ

1. В 1984 году 181 художник из 72 стран предложил свои эскизы в качестве добровольных взносов в деятельность по выпуску открыток и календарей ЮНИСЕФ.
2. Их произведения, одни из которых уже получили международное признание, а другие впервые перешагнули национальные границы, помогли Отделу поздравительных открыток (ОПО) обеспечить ЮНИСЕФ источником значительных доходов и предоставили миллионам людей во всем мире возможность внести непосредственный вклад в этот уникальный вид деятельности Организации Объединенных Наций.
3. Как и в прошлом, основными агентами по сбыту открыток были национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ и другие группы добровольцев.
4. От имени ЮНИСЕФ я хотел бы вновь дать высокую оценку самоотверженным усилиям многих тысяч художников, работников музеев, коллекционеров, добровольных распространителей открыток и представителей широкой общественности, которые содействовали успеху этого предприятия.

Джеймс П. ГРАНТ
Директор-исполнитель
Детского фонда Организации
Объединенных Наций

I. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА СЕЗОН 1984 ГОДА

Введение

1. Чтобы обратить вспять тенденцию к сокращению объема сбыта и чистого дохода, наблюдающуюся с начала 80-х годов, Правление на своей сессии 1984 года в Риме утвердило трехлетнюю межрегиональную программу увеличения объема продажи (МПУОП). Цель этой программы заключается в укреплении основ организации Отделом поздравительных открыток (ОПО) сбыта на местах в районах, возможности которых по достижению необходимого объема сбыта в настоящее время используются не в полной мере, что позволило бы ОПО выполнить его будущие плановые задания по статье поступлений.
2. Поскольку к тому времени, когда Правление утвердило МПУОП, кампания 1984 года по сбыту почтовых открыток уже началась, программа не оказала существенного воздействия на продажу или доходы в 1984 году. Однако в течение года на нескольких важных рынках были созданы новые структуры продажи и организации сбыта, а также разработаны конкретные планы действий (см. E/ICEF/1985/AB/L.6).
3. Расходы по осуществлению МПУОП покрываются ОПО, и эти дополнительные расходы отражены в возросших расходах по организации сбыта в 1984 году. Специальный анализ МПУОП, в том числе предварительные результаты кампании 1985 года, а также прогнозы на будущее, будут представлены Правлению на его сессии 1986 года.

Краткое изложение результатов сезона 1984 года

Общие результаты

4. Несмотря на наиболее высокий на сегодняшний день уровень поступлений от продажи, чистый доход ЮНИСЕФ от деятельности ОПО в 1984 году (10,1 млн. долл. США) был на 4,7 млн. долл. США меньше по сравнению с 1983 годом. Основными причинами такого низкого уровня прибыли были: а) снижение чистого оперативного дохода в результате роста издержек производства и увеличения расходов по организации сбыта/продажи (расхождение в оперативном доходе составило 1,7 млн. долл. США); и б) убытки, связанные с обменным курсом, в результате ревальвации активов и пассивов и других корректировок, которые находятся за пределами оперативного контроля ОПО и которые способствовали дальнейшему сокращению доходов ОПО на 3 млн. долл. США.

Объем продажи

5. Общий объем продажи в 1984 году составил 111,2 млн. почтовых открыток или на 1,4 млн. открыток меньше, чем в 1983 году. Во всех регионах, за исключением Северной Америки, объем продажи увеличился по сравнению с 1983 годом. Увеличение было следующим: Европа (2,7 млн.); Центральная и Южная Америка (0,3 млн.); Африка (0,2 млн.); Восточное Средиземноморье (0,2 млн.); Азия (1 млн.); и юго-западная часть Тихого океана (0,1 млн.).
6. Сокращение объема продажи открыток в Северной Америке обуславливается значительными отклонениями в инвентарных ведомостях национального комитета Соединенных Штатов, выявленными в ходе предпринятой ОПО проверки систем. Согласно данным, сокращение объема продажи открыток составило приблизительно 5,9 млн. штук. Эта корректировка отразилась лишь на показателях продажи открыток. Поступления за 1984 год затронуты не были.

7. Подробный постранный анализ продажи открыток в 1984 году в сравнении с 1983 годом приводится в таблице ниже.

Валовые поступления

8. Объем валовых поступлений составил 48,5 млн. долл. США, что на 0,4 млн. долл. США выше, чем в 1983 году. Это обуславливается ростом объема продажи на основных рынках, за исключением Северной Америки, а также общим ростом цен в 1984 году (см. таблицу и примечание 3 к финансовым ведомостям).

Чистый оперативный доход

9. В 1984 году чистый оперативный доход составил 15,2 млн. долл. США, что на 1,7 млн. долл. США ниже, чем в 1983 году. Это обуславливается, главным образом, ростом издержек производства и расходов по организации сбыта/продажи в связи с началом осуществления МПУОП, утвержденной Правлением в 1984 году.

Убытки, связанные с обменным курсом

10. В 1984 году убытки, связанные с обменным курсом, в результате ревальвации активов и пассивов как следствие укрепления позиций доллара Соединенных Штатов составили 4,2 млн. долл. США по сравнению с 0,6 млн. долл. США в 1983 году. Эти цифры не отражают последствий укрепления позиций доллара для доходов и расходов.

Чистая прибыль

11. В 1984 году чистая прибыль составила 10,1 млн. долл. США, что на 4,7 млн. долл. США ниже по сравнению с 1983 годом. Причина этого заключается в снижении показателей оперативной деятельности в результате роста издержек производства и организации сбыта (1,7 млн. долл. США), а также убытков, связанных с обменным курсом, и других корректировок за пределами оперативного контроля ОПО (3 млн. долл. США).

Финансовые ведомости за год, закончившийся 30 апреля 1985 года

12. Ниже приводятся три финансовые ведомости и примечания к финансовым ведомостям, являющиеся вместе с таблицей неотъемлемой частью финансового отчета.

ВЕДОМОСТЬ I

Сравнительная ведомость доходов и расходов за сезон, закончившийся 30 апреля 1985 года

(в долл. США)

При- меча- ния	Сезон 1984 года: 1 мая 1984 года - 30 апреля 1985 года		Сезон 1983 года: 1 мая 1983 года - 30 апреля 1984 года		Расхождение Увеличение/ (сокращение)
Поставки	1	62 824 632,97	64 384 130,53	(1 559 497,56)	
За вычетом: возврат	2	14 356 118,55	16 285 604,99	1 929 486,44	
Валюые поступления от продажи	3	48 468 514,42	48 098 525,54	369 988,88	
За вычетом: комиссионные	4	11 600 606,94	12 210 708,82	610 101,88	
пошлины и налоги	5	426 489,82	693 889,02	267 399,20	
За вычетом: стоимость постав- ленных товаров	6	12 027 096,76	12 904 597,84	1 247 489,96	
Валюые доходы от продаж	7	10 631 628,76	9 157 281,60	(1 474 347,16)	
За вычетом: прочие расходы оперативные расходы организация сбыта и продажи художественное офор- мление и эскизы административные расходы	8 9	3 600 902,77 6 538 465,29 429 572,13	3 255 003,06 4 485 925,16 507 524,94	(226 857,20)	
Плюс: прочие доходы	10	3 750 200,77	4 016 846,58	(2 053 841,22)	
Чистый оперативный доход	11	14 319 140,96 11 490 647,94	13 771 346,36	(2 280 698,42)	
За вычетом: убытки, связанные с обменных курсов корректировки пре- дущих лет последствия измене- ния системы отчет- ности	12 13	3 670 717,87 15 161 365,81	3 097 088,41 16 868 434,77	573 629,46 (1 707 068,96)	
ЧИСТЫЙ ДОХОД		5 103 101,83	2 100 353,78	(3 002 748,05)	
		10 058 263,98	14 768 080,99	(4 709 817,01)	

Карин ЛОКОГ
Контролер

Джеймс П. ГРАНТ
Директор-исполнитель

ВЕДОМОСТЬ II

Сравнительная ведомость активов и пассивов по состоянию на
30 апреля 1985 года

(в долл. США)

Приче- чания	Сезон 1984 года	Сезон 1983 года	Увеличение/(сокращение)
АКТИВЫ			
Наличность	209 156,88	117 100,42	92 056,46
Счета к получению	14 23 156 620,39	24 787 865,35	(1 631 244,96)
Товарно-материаль- ные запасы	15 9 208 183,20	9 762 305,34	(554 122,14)
Предварительные расходы	31 688,52	17 370,96	14 317,56
Основные фонды	16 381 239,44	454 961,56	(73 722,12) (2 152 715,20)
Пассивы			
Счета к оплате	17 1 803 333,58	1 664 849,35	138 484,23
Межучрежденческий счет ЮНИСЕФ	21 125 290,77	22 928 624,35	18 706 673,29
Превышение активов над пассивами	10 058 264,08	14 768 080,99	(4 709 816,91)

Карин ЛЮКОГ
Контролер

Джеймс П. ГРАНТ
Директор-исполнитель

ВЕДОМОСТЬ III

Сравнительная ведомость плана работы на 1984 год и фактических результатов за сезон, закончившийся 30 апреля 1985 года

	<u>Фактические данные</u>		<u>Бюджет</u>	<u>Расхождение</u>
	<u>По фактическому обменному курсу</u>	<u>По обменному курсу согласно бюджету</u>	<u>Минимальный прогноз</u>	<u>По фактическому курсу против курса согласно бюджету</u>
Количество проданных открыток (млн. штук)	<u>111,2</u>	<u>111,2</u>	<u>120,0</u>	<u>(8,8)</u>
Поставки	62,8	77,7	74,1	(11,3)
За вычетом: возврат	<u>14,4</u>	<u>17,1</u>	<u>14,8</u>	<u>0,4</u>
Валовые поступления от продажи	48,4	60,6	59,3	(10,9)
За вычетом: комиссионные пошлины и налоги	11,6	14,3	14,8	3,2
	<u>0,4</u>	<u>0,5</u>	<u>1,1</u>	<u>0,7</u>
	36,4	45,8	43,4	(7,0)
За вычетом: стоимость постав- ленных товаров и	<u>10,6</u>	<u>10,5</u>	<u>10,5</u>	<u>0,9</u>
Чистая прибыль от продажи	25,8	35,3	32,9	(6,1)
За вычетом: прочие расходы				
оперативные расходы	3,6	4,6	4,1	0,5
организация сбыта и продажа	6,6	7,9	7,9	1,3
художественное оформление и эскизы	0,4	0,4	0,6	0,2
административные расходы	<u>3,7</u>	<u>3,9</u>	<u>3,7</u>	-
	11,5	18,5	16,6	-
	<u>2,0</u>	<u>2,0</u>	<u>2,0</u>	<u>0,0</u>
Плюс: прочие доходы	<u>3,7</u>	<u>4,6</u>	<u>3,2</u>	<u>0,5</u>
Чистый оперативный доход	15,2	23,1	19,8	(4,6)
За вычетом: убытки, связанные с обменным курсом	4,2	4,2	-	(4,2)
корректировки предыдущих лет	<u>0,9</u>	<u>0,9</u>	-	<u>(0,9)</u>
	<u>5,1</u>	<u>5,1</u>	-	<u>(5,1)</u>
Чистая прибыль	<u>10,1</u>	<u>18,0</u>	<u>19,8</u>	<u>(9,7)</u>
Чистая прибыль в виде процента от валовых поступлений от продажи	21%	30%	33%	

Карин ЛОКОГ
Контролер

Джеймс П. ГРАНТ
Директор-исполнитель

Примечания к финансовым ведомостям

Ведомость I (доходы и расходы)

1. Поставки. Этот показатель отражает общую стоимость проданных товаров ОПО (открыток, календарей, канцелярских принадлежностей, учебных материалов и т.д.), отгруженных в течение года национальным комитетам, отделениям по сбыту и отделениям ОПО на местах и другим грузополучателям. Сокращение объема поставок на сумму 1,56 млн. долл. США (2,4 процента) по сравнению с 1983 годом обусловлено мерами по контролю, направленными на улучшение отношения объема поставок к объему сбыта.
2. Возврат. Эти цифры отражают стоимость отгруженных в течение года, но не реализованных товаров ОПО. В 1984 году наблюдается улучшение по сравнению с 1983 годом на сумму 1,93 млн. долл. США или 11,9 процента. Кроме того, объем возврата в виде доли поставок снизился с 25,3 процента в 1983 году до 22,8 процента в 1984 году. Это положительное явление обуславливается, главным образом, мерами, принятыми с целью усовершенствования методов прогнозирования и заказов.
3. Валовые поступления от продажи. Эти цифры отражают общую стоимость всех товаров ОПО 1/, проданных в течение года. В 1984 году объем валовых поступлений от продажи превысил на 0,37 млн. долл. США показатели 1983 года, несмотря на сокращение объема продажи открыток (111,2 млн. открыток в 1984 году по сравнению со 112,6 млн. открыток в 1983 году). Увеличение поступлений обуславливается ростом цен на различных рынках в течение 1984 года и более высокими результатами сбыта других товаров, включая пакеты для покупок. Что касается доли от объема поставок, то она повысилась с 74,7 процента в 1983 году до 77,2 процента в 1984 году.
4. Комиссионные. Этот показатель отражает объем комиссионных и непосредственных расходов по сбыту, выплаченных национальным комитетам и другим торговым организациям в течение года. В 1984 году в этой области наблюдалось сокращение на 0,61 млн. долл. США по сравнению с 1983 годом. Что касается доли от объема поступлений от продажи, то она снизилась с 25,4 процента в 1983 году до 23,9 процента в 1984 году.
5. Пошлины и налоги. Эти цифры отражают пошлины и налоги, которыми товары ОПО облагаются в некоторых странах. Сокращение расходов в 1984 году по сравнению с 1983 годом обуславливается решением одного из основных доноров освободить товары ОПО от налогов и пошлин. ЮНИСЕФ продолжает предпринимать усилия, с тем чтобы добиться освобождения своих товаров от налогов и пошлин на всех рынках. Что касается доли от объема поступлений от продажи, то налоги и пошлины сократились с 1,4 процента в 1983 году до 0,9 процента в 1984 году.

1/ К этим товарам, стоимость которых выражена в долл. США относятся: открытки (39 184 000 долл. США); календари (3 010 000 долл. США); канцелярские принадлежности (1 769 000 долл. США); учебные материалы (1 653 000 долл. США); и другие товары (2 853 000 долл. США).

6. Стоимость поставленных товаров. Этот показатель отражает стоимость производства поставленных в течение года товаров и включает прямые издержки производства, например, стоимость сырья и рабочей силы, а также такие косвенные издержки, как производственные материалы и услуги, фрахт, хранение и т.д. Увеличение в размере 1 475 млн. долл. США (16,1 процента) по сравнению с 1983 годом было вызвано значительным ростом стоимости сырья (19 процентов) и затрат на рабочую силу (12 процентов).

7. Валовые доходы от продажи. Этот показатель отражает доходы, получаемые от продажи, за вычетом издержек производства. Сокращение в размере 0,227 млн. долл. США в 1984 году по сравнению с 1983 годом является главным образом результатом роста издержек производства.

8. Оперативные расходы. Рост оперативных расходов в размере 0,346 млн. долл. США (10,6 процента) является результатом первоначальных расходов по созданию в 1984 году двух новых производственных центров (Бразилия и Канада) и совокупных последствий роста почасовой заработной платы в 1983 году.

9. Организация сбыта и продажа. К основным причинам увеличения в размере 2,052 млн. долл. США по сравнению с 1983 годом относятся: а) утверждение и осуществление МПУОП (0,320 млн. долл. США); б) найм соответствующего вспомогательного персонала (0,440 млн. долл. США); в) рост стоимости брошюр (0,415 млн. долл. США) и рекламных материалов (0,572 млн. долл. США), которые будут использованы в новых усилиях по сбыту в рамках МПУОП; г) выделение Группы по эскизам из Секции художественного оформления (0,120 млн. долл. США); и е) расходы на ремонт служебных помещений Секции сбыта.

10. Прочие доходы. Этот показатель отражает доходы от специальных программ ОПО, включая продажу марок и монет (1,713 млн. долл. США), пожертвования благодаря распространению брошюр ОПО (0,457 млн. долл. США), поступления по плану налогообложения персонала (0,883 млн. долл. США), скидки поставщиков (0,081 млн. долл. США) и прочее (0,536 млн. долл. США).

11. Чистый оперативный доход. Этот показатель отражает полученный ОПО чистый доход, на котором не отразились убытки, связанные с обменным курсом, и другие неоперативные финансовые корректировки. В 1984 году имело место отрицательное расхождение в размере 1,7 млн. долл. США по сравнению с 1983 годом, что обуславливается, главным образом, ростом расходов по производству и организации сбыта в 1984 году. Чистый оперативный доход составляет 31,2 процента поступлений от продажи в 1984 году по сравнению с 35,1 процента в 1983 году.

12. Убытки, связанные с обменным курсом. Убытки в размере 4,205 млн. долл. США за 1984 год отражают потери в активах и пассивах в валюте, помимо доллара Соединенных Штатов, при переводе по обменному курсу Организации Объединенных Наций по состоянию на 30 апреля 1985 года в соответствии с требованиями финансовых положений Организации Объединенных Наций. Эти расходы находятся вне пределов контроля ОПО. В ведомости III приводятся подробные последствия убытков, связанных с обменным курсом.

13. Корректировка за предыдущие годы. Согласно политике ОПО, нереализованные товарно-материальные запасы, произведенные в данном году и не перенесенные на последующий год кампании, подлежат списанию. В течение 1984 года ОПО списал товарно-материальных запасов на сумму 0,889 млн. долл. США, большая часть которых оставалась от 1983 или предыдущих годов и должна была быть списана в то время.

Ведомость II (активы и пассивы)

14. Счета к получению. Сюда относится задолженность национальных комитетов и других грузополучателей за продажу в 1984 году наряду с гонорарами и различными суммами к получению. По состоянию на 30 апреля 1985 года задолженность национальных комитетов составляла 22,072 млн. долл. США по сравнению с остатком 23,877 млн. долл. США на 30 апреля 1984 года. Соглашения с большинством национальных комитетов предусматривают выплату этих остатков к 31 августа календарного года. По состоянию на 30 апреля 1985 года этот остаток находился на нормальном уровне. На 31 октября 1985 года остаток составлял 9,9 млн. долл. США.

15. Товарно-материальные запасы. Сырье, товары на стадии производства, товары в пути и готовая продукция указаны по нормативной цене, а товарно-материальные запасы у грузополучателей – по продажной цене. Товарно-материальные запасы на конец года включают открытки, произведенные в течение года для кампании 1985 года.

	<u>1984 год</u>	<u>1983 год</u>
	(в долл. США)	
Определение стоимости:		
Сырье	2 728 464	2 371 826
Товары на стадии производства, готовая продукция и товары в пути	4 925 069	5 607 990
Товарно-материальные запасы у грузополучателей	<u>1 554 650</u>	<u>1 782 489</u>
	<u>9 208 183</u>	<u>9 762 305</u>

16. Основные фонды. Ниже приводится краткое описание основных фондов по состоянию на 30 апреля 1985 года и 30 апреля 1984 года.

	<u>1984 год</u>	<u>1983 год</u>
	(в долл. США)	
Производственное оборудование	427 659	427 659
Телефонная система	<u>88 397</u>	<u>88 397</u>
Итого	516 056	516 056
Амортизационный резерв	<u>134 816</u>	<u>61 094</u>
Чистый капитал по состоянию на 30 апреля 1985 года	<u>381 240</u>	<u>454 962</u>

Основные фонды указаны по стоимости за вычетом амортизационного резерва, который исчисляется на основе использования метода равномерного начисления износа в течение расчетного периода эксплуатации основных фондов.

17. Счета к оплате. Этот показатель отражает задолженность ОПО по состоянию на 30 апреля 1985 года, не уплаченную на этот день. 0,748 млн. долл. США из этой суммы является задолженностью внешним поставщикам (0,824 млн. долл. США по состоянию на 30 апреля 1984 года), а остаток представляет начисленную заработную плату и расходы отделений ОПО в Женеве, Копенгагене и Нью-Йорке.

Ведомость III (план работы на 1984 год и фактические результаты за сезон)

18. В этой ведомости сравниваются фактические результаты деятельности ОПО по фактическому курсу с а) фактическими результатами по курсу согласно бюджету и б) бюджетом. Основной причиной расхождений является то обстоятельство, что бюджет основан на обменном курсе, преобладающем в момент его подготовки, в данном случае в октябре 1983 года, а фактические результаты исчисляются по фактическому обменному курсу. Во второй колонке указано влияние отклонений в обменных курсах на доходы и расходы ОПО за 1984 год, в результате которого чистая прибыль сократилась с 18,0 млн. долл. США до 10,1 млн. долл. США.

ТАБЛИЦА

Валовые поступления от сбыта всей продукции с разбивкой по регионам и основным странам-агентам по сбыту и количеству проданных открыток за сезон 1984 года по сравнению с сезоном 1983 года (В тыс. долл. США)

	Сезон 1984 года										Сезон 1983 года									
	Продано открыток (тыс. штук)	Общие валовые поступления (тыс. долл.)	В процентах к валовым поступлениям	Валовые поступления (тыс. долл.)	как процент от общего объема продаж (62 825 тыс. штук)	Валовые поступления (тыс. долл.)	как процент от общего объема продаж (64 384 тыс. штук)	Процентное увеличение (учетное значение)	Процентное увеличение (учетное значение)	Процентное увеличение (учетное значение)	Процентное увеличение (учетное значение)	Процентное увеличение (учетное значение)	Процентное увеличение (учетное значение)	Процентное увеличение (учетное значение)	Процентное увеличение (учетное значение)	Процентное увеличение (учетное значение)	Процентное увеличение (учетное значение)			
ЕВРОПА	13 195	6 974	14,4	11,1	114,16	216	12 678	7 703	16,0	11,9	125,66	207	-9,5	4,1						
Германия, Федеративная Республика	11 958	5 037	10,4	8,0	91,67	218	11 507	5 631	11,7	8,8	104,47	213	-10,5	3,9						
Франция	4 279	2 555	5,3	4,1	396,62	664	4 150	2 880	6,0	4,5	457,11	659	-11,3	3,1						
Швейцария	4 007	1 889	3,9	3,0	131,00	278	3 655	1 907	4,0	2,9	134,32	257	-0,9	9,6						
Нидерланды	6 422	1 220	2,5	1,9	31,91	168	6 148	1 218	2,5	1,9	32,23	163	0,2	4,5						
Исландия	2 556	1 351	2,8	2,2	276,00	522	2 423	1 387	2,9	2,1	289,05	505	-2,6	5,5						
Финляндия	2 625	1 181	2,4	1,9	141,56	315	2 898	1 267	2,6	1,9	152,64	349	-6,8	-9,4						
Швеция	4 003	1 254	2,6	2,0	21,99	70	3 751	1 287	2,7	2,0	22,49	66	-2,6	6,7						
Италия	2 036	906	1,9	1,4	91,95	207	2 107	1 045	2,2	1,6	105,60	213	-13,3	-3,4						
Бельгия	1 983	864	1,8	1,4	208,70	479	1 870	986	2,0	1,5	240,42	456	-12,4	6,0						
Норвегия	1 440	240	0,5	0,4	6,46	39	1 035	262	0,5	0,4	7,46	29	-8,4	39,1						
Польша	2 006	868	1,8	1,4	169,83	392	1 859	891	1,9	1,5	174,69	365	-2,6	7,9						
Дания																				
Соединенное Королевство																				
Великобритания и Северная Ирландия	2 326	825	1,7	1,3	14,63	41	2 480	914	1,9	1,5	25,97	70	-9,7	-6,2						
Австрия	1 350	600	1,2	1,0	79,45	179	1 329	675	1,4	1,0	90,00	177	-11,1	1,6						
Болгария	1 038	1 939	4,0	3,1	216,38	116	1 025	763	1,6	1,3	85,75	115	154,1	1,3						
Югославия	3 336	677	1,4	1,1	29,29	144	3 790	547	1,1	0,8	24,31	168	23,8	-12,0						
Греция	1 569	456	0,9	0,7	46,08	159	1 128	383	0,8	0,6	39,94	118	19,1	39,1						
Чехословакия	623	514	1,1	0,8	33,20	40	393	226	0,5	0,4	0,00	0	127,4	58,5						
Турция	1 118	149	0,3	0,2	3,09	23	1 031	140	0,3	0,2	0,00	0	6,4	8,4						
Люксембург	206	100	0,2	0,2	273,22	563	255	125	0,3	0,2	312,54	369	-20,0	-19,2						
Германская Демократическая Республика	382	87	0,2	0,1	5,22	23	384	103	0,2	0,1	0,00	0	-15,5	-0,5						
Другие страны	1 451	1 247	2,6	2,0		1 345	1 153	2,4	1,8	0,00	0	8,2	7,9							
Итого Европа	69 909	30 933	63,8	49,2		67 241	31 493	65,5	48,9				-1,8	4,0						

Таблица (продолжение)

Сезон 1984 года

Сезон 1983 года

	Сезон 1984 года				Сезон 1983 года				Процентное изменение (учтенные) обменных валютных данных открытия					
	Продано открыток (тыс. штук)	Общие валютные поступления (тыс. а/ленин)	В процентах к валовым ловам	Валюмы поступлений как процент от общего объема продаж (62 825 штук)	Продано открыток (на 1 000 человек)	Общие валютные поступления (тыс. а/ленин)	В процентах к валовым ловам	Валюмы поступлений как процент от общего объема продаж (64 384 человек)		Процентное изменение (учтенные) обменных валютных данных открытия				
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА														
Соединенные Штаты Америки	12 656	6 137	12,7	9,8	25,93	53	18 557	7 080 б/	14,7	11,0	31,25	82	-13,3	-31,8
Канада	6 012	2 554	5,3	4,1	101,55	239	6 030	2 511	5,2	3,9	104,21	250	1,7	-0,3
Итого Северная Америка	18 668	8 691	17,9	13,8		24 587	9 591	19,9	14,9				-9,4	-24,1
ЦЕНТРАЛЬНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА														
Бразилия	6 216	1 025	2,1	1,6	7,73	47	5 943	793	1,6	1,4	6,68	50	29,3	4,6
Колумбия	824	358	0,7	0,6	12,69	29	800	324	0,7	0,5	14,37	35	10,5	3,0
Перу	479	133	0,3	0,2	6,75	24	373	153	0,3	0,2	0,00	0	-13,1	28,4
Чили	337	103	0,2	0,2	8,55	28	371	126	0,3	0,2	14,14	42	-18,3	-9,2
Мексика	331	171	0,4	0,3	2,18	4	400	158	0,3	0,2	0,00	0	8,2	-17,3
Аргентина	658	213	0,4	0,3	7,08	22	595	81	0,2	0,1	0,00	0	163,0	10,6
Уругвай	283	69	0,1	0,1	23,08	95	302	66	0,1	0,1	23,60	108	4,5	-6,3
Другие страны	729	466	1,0	0,7		730	714	714	1,5	1,1	0,00	0	-34,7	-0,1
Итого Центральная и Южная Америка	9 857	2 538	5,2	4,0		9 514	2 415	5,0	3,8				5,1	3,6
АФРИКА	1 868	1 368	2,8	2,2		1 670	957	2,0	1,5				42,9	11,9
ВОСТОЧНОЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЕ	853	1 312	2,7	2,1		667	566	1,2	0,9				131,8	27,9

Таблица (окончание)

	Сезон 1984 года				Сезон 1983 года				Процентное увеличение (учетные) валовые поступления	Процентное увеличение (учетные) валовые поступления
	Продано открыток (тыс. штук)	Общие валовые поступления (тыс. штук)	В процентах к валовым поступлениям	Валовые поступления как процент от общего объема продаж (62 825 штук)	Продано открыток в расчете (на) 1 000 человек (62 825 штук)	Общие валовые поступления (тыс. штук)	В процентах к валовым поступлениям	Валовые поступления как процент от общего объема продаж (64 384 штук)		
АЗИЯ										
Индия	3 989	921	1,9	1,5	5	813	1,7	1,3	13,3	14,4
Япония	1 537	994	2,1	1,6	13	625	1,3	0,9	59,0	54,8
Другие страны	1 620	604	1,2	1,0	1 575	557	1,2	0,8	8,4	2,9
Итого Азия	7 146	2 519	5,2	4,0	6 054	1 995	4,2	3,0	0	26,3
ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА										
Австралия	2 259	946	2,0	1,5	145	894	1,8	1,4	61,36	152
Новая Зеландия	620	159	0,3	0,3	188	186	0,4	0,3	58,41	187
Другие страны	20	3	0,0	0,0	16	2	0,0	0,0	-14,5	50,0
Итого юго-западная часть Тихого океана	2 899	1 108	2,3	1,8	2 826	1 082	2,2	1,7	2,4	2,6
Всего	111 200	48 469	100,0	77,1	112 559	48 099	100,00	74,7	0,8	-1,2

а/ Включая поступления от продажи открыток (39 184 000 долл. США), календарей (3 010 000 долл. США), канцелярских принадлежностей (1 769 000 долл. США), учебных материалов (1 653 000 долл. США) и других товаров (2 853 000 долл. США).

б/ Включая доход от взносов на выпуск поздравительных открыток и открыток для пожертвований (569 000 долл. США).

II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА

1. Счета ведутся в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, в которые вносятся такие изменения, которые необходимы в силу особого характера ОПО с учетом коммерческого характера его деятельности. В финансовых отчетах ЮНИСЕФ активы и пассивы, касающиеся ОПО, сводятся в единую ведомость при закрытии счетов ЮНИСЕФ. По состоянию на 30 апреля 1985 года, конец финансового года ОПО, нетто-активы, за вычетом непогашенных обязательств, отражены в межучрежденческой ведомости в виде суммы, причитающейся ЮНИСЕФ.
2. Финансовый период длится с 1 мая по 30 апреля. С тем чтобы ЮНИСЕФ мог включить счета ОПО в свои финансовые ведомости, применяется последовательная процедура выведения конечного сальдо в конце года.
3. Единицей учета является доллар Соединенных Штатов. Долларовый эквивалент суммы, выраженный в других валютах, устанавливается на основе действующего обменного курса Организации Объединенных Наций. Для целей управления учет ведется на основе курса согласно бюджету, определенного в момент подготовки плана работы (т.е. в октябре, за шесть месяцев до начала очередного финансового периода). Однако при составлении финансовых отчетов в эти данные вносятся поправки на фактические цифры по действующему обменному курсу Организации Объединенных Наций, необходимые для расчета чистого подлежащего расходованию дохода. Разница в стоимости валют, отражаемая в счетах и учитываемая при совершении фактических сделок, относится к разряду доходов или убытков от валютных операций.
4. Периодически активы и пассивы, выраженные в иных, помимо доллара Соединенных Штатов, валютах, оцениваются в целях учета по преобладающему действующему обменному курсу Организации Объединенных Наций. Любое расхождение в оценке, вызванное колебанием этого курса, относится к разряду доходов или убытков и указывается отдельно в ведомости доходов и расходов.
5. Запасы сырья, товаров на стадии производства, готовой продукции и товаров в пути оцениваются по нормативной цене и указываются в виде таковой в ведомости активов и пассивов. Согласно политике ОПО вся готовая продукция, не реализованная за текущий год кампании и не перенесенная на следующий год кампании, подлежит списанию.
6. Стоимость поставок оценивается по продажной цене, а расходы в связи с поставкой товаров по нормативной цене проводятся как оперативные расходы в течение финансового года.
7. Возврат представляет собой стоимость поставленных, но не реализованных товаров, включая убытки.
8. Валовые поступления ОПО учитываются в долл. США по обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на конец кампании по продаже открыток национальными комитетами и другими агентами по сбыту. (Фактическое инкассо наличности учитывается в долл. США) по обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на момент поступления денежных переводов, как правило в конце августа.)

9. Закупки и другие расходы ОПО учитываются в долл. США по обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на момент совершения каждой сделки. Расходы относятся на тот год, когда они были произведены, а не на тот год, к которому они относятся.

10. Основные фонды (машины и оборудование) стоимостью 100 000 долл. США или более капитализируются и амортизируются в течение расчетного периода их эксплуатации.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
